

**NGS**<sup>®</sup>

# ARTICA STORM

ACTIVE NOISE CANCELLATION  
STEREO HEADPHONES

## USER'S MANUAL

MANUEL DE L'UTILISATEUR /MANUAL DEL USUARIO  
BENUTZERHANDBUCH /MANUALE UTENTE /MANUAL DO USUÁRIO  
INSTRUKCJA OBSŁUGI /GEBRUIKERSHANDLEIDING /UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA  
POUŽÍVATELSKÁ PŘÍRUČKA /ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ /FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV  
UPORABNIŠKI PRIROČNIK /KORISNIČKI PRIRUČNIK /BRUKERMANUAL  
KÄYTTÖOPAS /ANVÄNDARHANDBOK /BRUGERMANUAL /NAUDOTOJO VADOVAS

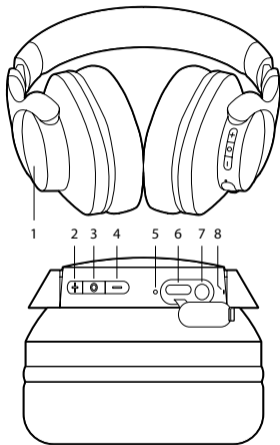


# ARTICA STORM

Welcome to use these Bluetooth headphone, ARTICA STORM.  
Please read this user's manual carefully before using it.

## OVERVIEW

- 1 Removable battery (under the cover)
- 2 Volume up
- 3 Multifunction button
- 4 Volume down
- 5 LED indicator
- 6 Charging port
- 7 3.5 mm audio port
- 8 Microphone



## CHARGE STATUS

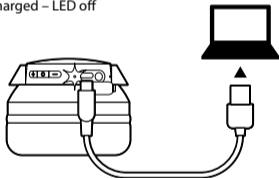
### First time charging

Before you use these Bluetooth headphone, please charge the battery fully.

### Charging indicator light

Charging – orange LED fixed

Charged – LED off



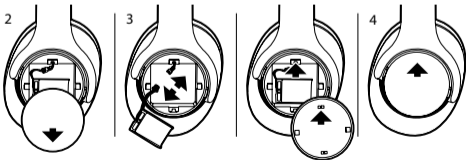
### Warning:

1. The battery is recyclable.
2. Do not dispose of the battery in fire, as it may cause explosion.

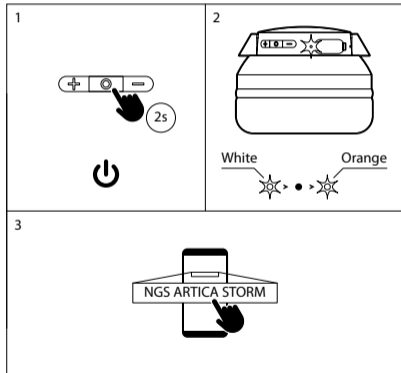
## BATTERY REMOVAL

Designed in compliance with EU Regulation 2023/1542 (Article 11), the battery can be easily removed and replaced by the user without tools, heat or solvents.

1. Turn off the headphones and disconnect all cables.
2. Push the left earcup housing downward.
3. Disconnect the battery by pressing the clip; remove the battery from the device.
4. Push the earcup housing upward until it clicks into place.



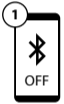

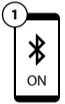
## PAIRING HEADPHONE WITH BLUETOOTH DEVICES



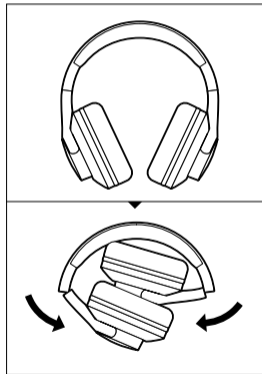
## MULTIFUNCTION BUTTON CONTROLS

▶▶	x1			x3	
<b>ANC ON</b>	x2		<b>ANC OFF</b>	x2	
◀◀	2s		▶▶	2s	
📞 / 🔇	x1		🚫	2s	
◀	x1		▶	x1	
<b>GAMING MODE ON</b>	x5		<b>GAMING MODE OFF</b>	x5	

## MULTI-POINT CONNECTION

<p>1</p>  <p>Once <b>FIRST</b> device is connected, turn off Bluetooth in device settings.</p> <p>Headphone will auto enter Bluetooth Pairing.</p>	<p>2</p>  <p>Enter your <b>SECOND</b> device Bluetooth settings and connect to headphone.</p>	<p>3</p>  <p>Enter your <b>FIRST</b> device settings. Turn on Bluetooth and reconnect to headphone.</p>
---	--	--

## HOW TO USE



### SPECIFICATIONS

Bluetooth 5.4 compatible

Control buttons

Hands-free

Battery: 3.7 V / 500 mAh

Operating time: 45 hours\*

Operating range: up to 10 metres

Charging port: USB-C

Auxiliary input: 3.5 mm jack

Foldable design

Frequency range: 2402–2480 MHz

Maximum RF output power: XXXX dBm

\*45 hours at 50% volume

40 hours at 70% volume

35 hours at 100% volume

With ANC enabled

### WARRANTY

**Limited warranty.** NGS warrants that any hardware products accompanying this documentation shall be free from significant defects in material and workmanship for a period of two (2) years, three (3) years or five (5) years from the date of purchase. NGS's limited warranty is non-transferable and is limited to the original purchaser. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights, which vary under local laws.

**Battery warranty.** The battery is a consumer product, and as such it is under warranty for 12 months.

## SECURITY

### IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

1. Charge the headphones only with certified USB chargers and the power rating specified in the manual.
2. Do not puncture or expose the battery to fire, extreme heat or moisture.
3. Do not charge or use the headphones in wet environments or in the rain.
4. Disconnect the product immediately if you notice smell, excessive heat or deformation.
5. Do not use the product while driving, operating machinery or when full attention is required.
6. Avoid listening at high volumes for extended periods to prevent hearing damage.
7. Keep the headphones and charging cable out of reach of small children.
8. Do not pull the USB cable to disconnect it; hold the connector.
9. Dispose of the product and battery at an authorised collection point, never with household waste.

### CAUTION

**RISK OF ELECTRIC SHOCK. DO NOT OPEN**

The symbol refers to "dangerous voltage" inside the product's cabinet that, when misused and disassembled, may result in electric shock to people.



The symbol refers to "important instructions" for operation and maintenance (repairs).

**WARNING:** To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this device to rain or moisture.

## FOR ALL EUROPEAN UNION COUNTRIES:

### For products including audio output

#### Hearing loss prevention



**Caution:** Hearing loss may occur if headphones or earphones are used at high volume for extended periods. The products have been tested to verify compliance with the sound pressure level requirements established in the applicable standards NF EN 50332-1:2013 and/or EN 50332-2:2013 required by French Article L.5232-1.

**Important:** To prevent potential hearing damage, do not listen at high volume for extended periods.

This device complies with the European Union requirements (1999/5/EC) related to the limitation of the general public's exposure to electromagnetic fields concerning health protection.

The limits are part of broad recommendations for the protection of the general public. These recommendations have been developed and verified by independent scientific organizations through frequent and thorough assessments of scientific studies. The measurement unit for the European Council's recommended limit for mobile devices is the "Specific Absorption Rate" (SAR), and the average SAR limit is 20 W/kg over 10 grams of body tissue.

Lurbe Grup S.A. complies with the requirements of the International Commission on Non-Ionizing Radiation Protection (ICNIRP).

In the case of body-worn use, this product has been tested and complies with the ICNIRP exposure guidelines and the European standard EN 62479 and EN 50663. The SAR value has been measured with the device positioned 1.0 cm away from the body while transmitting at the highest certified output power level across all frequency bands of the mobile device.



**WEEE Notice:** The Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive, which came into force as European law on 14/02/2014, addresses the treatment of electronic equipment at the end of its life cycle. Priority is given to reuse, recycling, and other forms of recovery of such waste to minimize disposal. The WEEE logo is the one found in this section.

This product should not be disposed of with household waste. It is your responsibility to properly dispose of all waste from your electrical equipment, and for this purpose, you must take them to the designated collection point for the recycling of such hazardous waste. The separate collection and proper recovery of waste from your electrical and electronic equipment at the time of disposal allows us to help preserve natural resources and ensure the safety of human health and the environment. For more information on disposal, recovery, and collection points for electrical and electronic equipment waste, please contact your local city center, domestic waste disposal service, the store where you purchased the equipment, or the equipment manufacturer.

**Compliance with RoHS requirements.**

This product complies with Directive 2011/65/EU and its amendment (EU) 2015/863 of the European Parliament and the Council of June 4, 2015, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

**For products that include batteries.****EU Directive 2013/56/EU on batteries.**

The new Directive 2013/56/EU on batteries and accumulators, which replaces the previous directive, came into force on 01/07/2015. The directive applies to all types of batteries and accumulators (AA, AAA, button cells, lead-acid, rechargeable), including those incorporated into appliances, except for military, medical, and power tool applications. The directive sets standards for the collection, treatment, recycling, and disposal of batteries and aims to prohibit certain hazardous substances and improve the environmental performance of batteries and all operators in the supply chain.

**User instructions for extraction, recycling, and disposal of used batteries.**

To remove the batteries from the equipment or remote control, reverse the battery insertion process described in the owner's manual.

In the case of products with built-in batteries that last for the entire product's lifespan, it is not possible for the user to remove the batteries. In these cases, recycling or recovery centers handle the dismantling of the product and the extraction of the batteries. If, for any reason, it is necessary to replace one of these batteries, the procedure must be carried out at authorized service centers.

In the European Union and other locations, it is prohibited to dispose of batteries with household waste. All batteries must be disposed of in an environmentally friendly manner. Please contact local waste management officials for information on safe collection, recycling, and disposal of used batteries.

**WARNING:** Risk of explosion if the battery is replaced incorrectly. To reduce the risk of fire or burns, do not disassemble, crush, puncture, short-circuit external contacts, expose to temperatures above 60°C (140°F), or dispose of in fire or water. Replace only with specified batteries.



The symbol for separate collection of all batteries and accumulators is shown in this section.

Batteries, accumulators, and button cells containing more than 0.0005% mercury, more than 0.002% cadmium, or more than 0.004% lead will be marked with the relevant chemical symbol: Hg, Cd, or Pb, respectively. Refer to the symbol shown below:



Hg



Cd



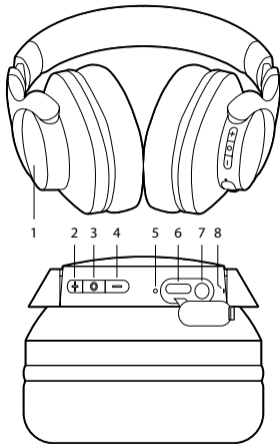
Pb

# ARTICA STORM

Merci d'utiliser le casque Bluetooth, ARTICA STORM. Lire attentivement le mode d'emploi avant l'usage.

## APERÇU GENERAL

- 1 Batterie amovible (sous le couvercle)
- 2 Augmenter le volume
- 3 Bouton multifonction
- 4 Diminuer le volume
- 5 Indicateur LED
- 6 Port de charge
- 7 Port audio 3,5 mm
- 8 Microphone



## CHARGEMENT

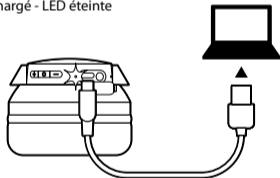
### Mettre en charge la première fois

S'assurer que la batterie soit complètement pleine avant d'utiliser le casque.

### Voyant lumineux de charge

En charge - LED orange fixe

Chargé - LED éteinte



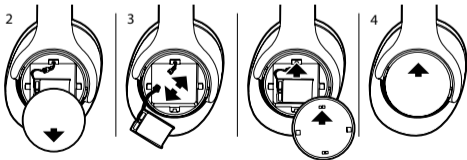
#### Attention :

1. La batterie est recyclable.
2. Ne pas jeter la batterie dans le feu, elle pourrait exploser.

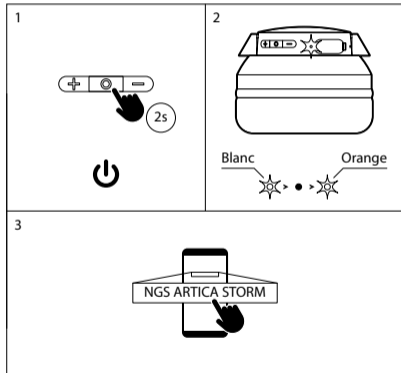
## RETRAIT DE LA BATTERIE

Conçu conformément au règlement (UE) 2023/1542 (article 11), la batterie peut être retirée et remplacée facilement par l'utilisateur sans outils, chaleur ni solvants.

1. Éteignez les écouteurs et déconnectez tous les câbles.
2. Poussez le boîtier de l'écouteur gauche vers le bas.
3. Déconnectez la batterie en appuyant sur le clip ; retirez la batterie de l'appareil.
4. Poussez le boîtier de l'écouteur vers le haut jusqu'à ce qu'il soit en place.





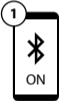
## PAIRER LE CASQUES AVEC LES PÉRIPHÉRIQUES DU BLUETOOTH



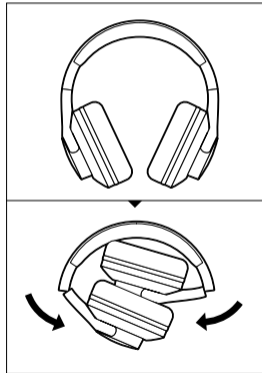
## COMMANDES DE BOUTON MULTIFONCTION

▶▶	x1 		x3 
<b>ANC ON</b>	x2 	<b>ANC OFF</b>	x2 
◀◀	2s 	▶▶	2s 
📞 / 🔇	x1 		2s 
◀	x1 	▶	x1 
<b>GAMING MODE ON</b>	x5 	<b>GAMING MODE OFF</b>	x5 

## CONNEXION MULTIPOINT

<p>1</p>  <p>Une fois le PREMIER appareil connecté, désactivez le Bluetooth dans ses paramètres.</p> <p>Le casque entrera automatiquement en mode d'appairage Bluetooth.</p>	<p>2</p>  <p>Accédez aux paramètres Bluetooth de votre DEUXIÈME appareil et connectez le casque.</p>	<p>3</p>  <p>Ensuite, revenez aux paramètres du PREMIER appareil, activez le Bluetooth et reconnectez le casque.</p>
---	---	---

## MODE D'EMPLOI



## CARACTÉRISTIQUES

Compatible Bluetooth 5.4

Boutons de commande

Kit mains libres

Connexion multipoint

Batterie : 3,7 V / 500 mAh

Autonomie : 45 heures\*

Portée : jusqu'à 10 mètres

Port de charge : USB-C

Entrée auxiliaire : prise jack 3,5 mm

Design pliable

Plage de fréquences : 2402–2480 MHz

Puissance RF maximale : **XXXX dBm**

\*45 heures à 50 % du volume

40 heures à 70 % du volume

35 heures à 100 % du volume

Avec ANC activé

## GARANTIE

**Garantie limitée.** NGS certifie que tous les produits matériels accompagnant cette documentation sont exempts de tous défauts de fabrication et sont garantis pendant une période de deux (2) ans, (3) ans ou (5) ans (selon le produit), à compter de la date d'achat du produit. La garantie de NGS est limitée à l'acheteur original et ne peut faire l'objet d'un transfert. Cette garantie est exécutée sans préjudice des droits légitimes du consommateur prévus par la loi.

**Garantie de la batterie.** La batterie est un consommable, et en tant que telle sa garantie est de 12 mois.

## SÉCURITÉ

### INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

1. Chargez le casque uniquement avec des chargeurs USB certifiés et de la puissance indiquée dans le manuel.
2. Ne percez pas et n'exposez pas la batterie au feu, à une chaleur extrême ou à l'humidité.
3. Ne chargez pas et n'utilisez pas le casque dans des environnements humides ou sous la pluie.
4. Débranchez immédiatement le produit si vous détectez une odeur, une chaleur excessive ou une déformation.
5. N'utilisez pas le produit en conduisant, en manipulant des machines ou lorsque toute votre attention est requise.
6. Évitez une écoute prolongée à volume élevé pour prévenir les dommages auditifs.
7. Gardez le casque et le câble de charge hors de portée des jeunes enfants.
8. Ne tirez pas sur le câble USB pour le débrancher ; saisissez le connecteur.
9. Éliminez le produit et la batterie dans un point de collecte agréé, jamais avec les déchets ménagers.

### ATTENTION

**RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE. NE PAS OUVRIR L'APPAREIL**

Le symbole fait référence à une « Tension dangereuse » non isolée à l'intérieur de l'armoire du produit, qui peut provoquer un choc électrique pour les personnes en cas de mauvaise utilisation et de démontage du produit.



Le symbole fait référence aux « Instructions importantes » d'utilisation et d'entretien (réparations).

**AVERTISSEMENT :** Pour réduire les risques d'incendie ou de choc électrique, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

## POUR TOUS LES PAYS DE L'UNION EUROPÉENNE :

### Pour les produits avec sortie audio

#### Prévention des pertes auditives



**Attention :** Une perte auditive peut se produire si des écouteurs ou des casques sont utilisés à un volume élevé pendant de longues périodes. Les produits ont été testés pour vérifier les exigences en matière de niveau de pression acoustique spécifiées dans les normes applicables NF EN 50332-1:2013 et / ou EN 50332-2:2013, telles qu'exigées par l'article L.5232-1 du code français.

**Important :** Pour éviter tout dommage auditif potentiel, il est déconseillé d'écouter à un volume élevé pendant de longues périodes.

Cet appareil est conforme aux exigences de l'Union européenne (1999/5/CE) concernant la limitation de l'exposition du grand public aux champs électromagnétiques en ce qui concerne la protection de la santé. Les limites font partie de recommandations étendues pour la protection du grand public. Ces recommandations ont été élaborées et vérifiées par des organisations scientifiques indépendantes à travers des évaluations fréquentes et minutieuses d'études scientifiques. L'unité de mesure de la limite recommandée par le Conseil européen pour les dispositifs mobiles est le "taux d'absorption spécifique" (SAR, Specific Absorption Rate) et la limite moyenne SAR est de 20 W/kg pour 10 grammes de tissu corporel.

Lurbe Grup S.A. respecte les lignes directrices de la Commission internationale de protection contre les rayonnements non ionisants\* (ICNIRP, International Commission on Non-Ionizing Radiation Protection).

Dans le cas d'une utilisation près du corps, ce produit a été testé et est conforme aux lignes directrices d'exposition de l'ICNIRP et aux normes européennes EN 62479 et EN 50663. La valeur SAR a été mesurée avec l'appareil à une distance de 1,0 cm du corps tout en transmettant simultanément au niveau de puissance de sortie certifié le plus élevé dans toutes les bandes de fréquences de l'appareil mobile.



**Avertissement WEEE :** La directive sur les DEEE (Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques), entrée en vigueur en tant que loi européenne le 14/02/2014, concerne le traitement des équipements électroniques en fin de vie. La priorité est donnée à la réutilisation, au recyclage et à d'autres formes de récupération de ces déchets afin de réduire l'élimination. Le logo WEEE est présent dans cette section.

Ce produit ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères. Vous êtes responsable de l'élimination de tous les déchets de vos équipements électriques, et à cet effet, vous devez les apporter au point de collecte désigné pour le recyclage de ces déchets dangereux. La collecte séparée et la bonne récupération des déchets de vos équipements électriques et électroniques au moment de leur élimination nous permettent de contribuer à la préservation des ressources naturelles et de garantir la sécurité de la santé humaine et de l'environnement. Pour plus d'informations sur l'élimination, le recyclage et les points de collecte des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter le centre de gestion des déchets local, le service de collecte des ordures ménagères, le magasin où vous avez acheté l'équipement ou le fabricant de l'équipement.

**Conformité à la directive RoHS.**

Ce produit est conforme à la directive RoHS (Restriction des substances dangereuses) 2011/65/UE de l'Union européenne, qui limite l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.

**Pour les produits contenant des batteries.****Directive 2013/56/UE de l'UE sur les batteries.**

La nouvelle directive 2013/56/UE sur les batteries et accumulateurs, qui remplace la directive précédente, est entrée en vigueur le 01/07/2015. Cette directive s'applique à tous les types de batteries et accumulateurs (AA, AAA, piles bouton, plomb-acide, rechargeables), y compris ceux incorporés dans les appareils électroménagers, à l'exception des applications militaires, médicales et des outils électriques. La directive établit des règles pour la collecte, le traitement, le recyclage et l'élimination des batteries, et vise à interdire certaines substances dangereuses et à améliorer les performances environnementales des batteries ainsi que de tous les acteurs de la chaîne d'approvisionnement.

**Instructions pour l'utilisateur concernant l'extraction, le recyclage et l'élimination des batteries usagées.**

Pour retirer les batteries de l'appareil ou de la télécommande, inversez le processus d'insertion des batteries décrit dans le manuel du propriétaire.

Dans le cas des produits avec des batteries intégrées qui durent toute la durée de vie du produit, il n'est pas possible pour l'utilisateur de retirer les batteries. Dans ces cas, les centres de recyclage ou de récupération se chargent du démantèlement du produit et de l'extraction des batteries. Si, pour une raison quelconque, il est nécessaire de remplacer l'une de ces batteries, la procédure doit être effectuée dans des centres de service agréés.

Il est interdit de jeter les batteries avec les déchets domestiques en Union européenne et dans d'autres endroits. Toutes les batteries doivent être éliminées de manière respectueuse de l'environnement. Veuillez contacter les responsables locaux de la gestion des déchets pour obtenir des informations sur la collecte, le recyclage et l'élimination sûre des batteries usagées.

**AVERTISSEMENT :** Risque d'explosion en cas de remplacement incorrect de la batterie. Pour réduire le risque d'incendie ou de brûlure, ne pas démonter, écraser, percer, court-circuiter les contacts externes, exposer à une température supérieure à 60 °C (140 °F) ou jeter au feu ou dans l'eau. Remplacer uniquement par des batteries spécifiées.



Le symbole de collecte séparée de toutes les batteries et accumulateurs est indiqué dans cette section.

Les batteries, accumulateurs et piles bouton contenant plus de 0,0005% de mercure, plus de 0,002% de cadmium ou plus de 0,004% de plomb seront marqués du symbole chimique du métal correspondant : Hg, Cd ou Pb, respectivement. Veuillez vous référer au symbole indiqué ci-dessous :



Hg



Cd



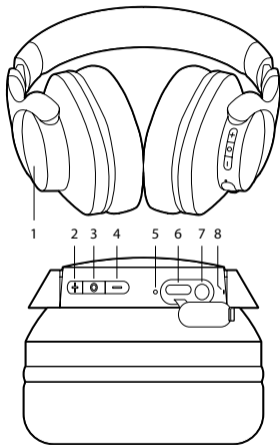
Pb

# ARTICA STORM

Le damos la bienvenida para comenzar a utilizar este auricular Bluetooth, ARTICA STORM. Lea este manual del usuario detenidamente antes de utilizarlo.

## PRESENTACIÓN GENERAL

- 1 Batería extraíble (debajo de la tapa)
- 2 Subir volumen
- 3 Botón multifunción
- 4 Bajar volumen
- 5 Indicador LED
- 6 Puerto de carga
- 7 Puerto de audio de 3,5 mm
- 8 Micrófono



## CARGA

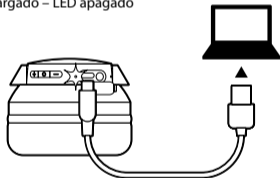
### Primera carga

Antes de utilizar estos auriculares, cargue la batería completamente.

### Luz indicadora de carga

Cargando – LED naranja fijo

Cargado – LED apagado



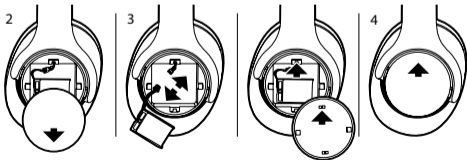
### Precaución:

1. La batería es reciclable.
2. No tire la batería al fuego ya que podría causar una explosión.

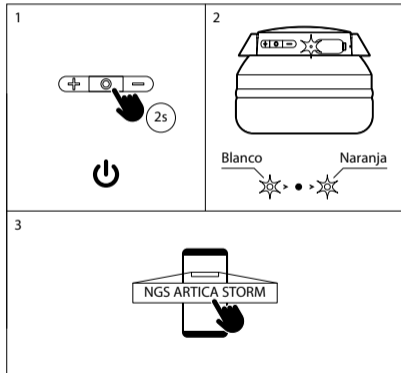
## EXTRACCIÓN DE LA BATERÍA

Diseñado de conformidad con el Reglamento de la UE 2023/1542 (artículo 11), la batería puede retirarse y reemplazarse fácilmente por el usuario sin necesidad de herramientas, calor ni disolventes.

1. Apague los auriculares y desconecte todos los cables.
2. Empuje la carcasa del auricular izquierdo hacia abajo.
3. Desconecte la batería presionando el clip; retire la batería del dispositivo.
4. Empuje la carcasa del auricular hacia arriba hasta que quede en su lugar.



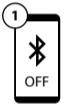

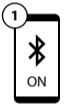
## CONECTAR LOS AURICULARES CON DISPOSITIVOS BLUETOOTH



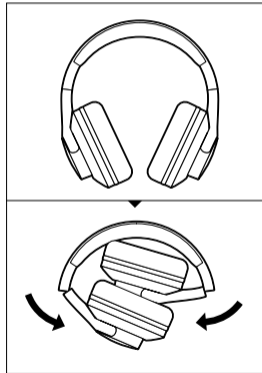
## FUNCIONES BOTONES MULTIFUNCIÓN

▶▶	x1			x3	
<b>ANC ON</b>	x2		<b>ANC OFF</b>	x2	
◀◀	2s		▶▶	2s	
📞 / 📵	x1		🚫	2s	
◀	x1		▶	x1	
<b>GAMING MODE ON</b>	x5		<b>GAMING MODE OFF</b>	x5	

## CONEXIÓN MULTIPUNTO

<p>1</p>  <p>Una vez que el PRIMER dispositivo esté conectado, apaga el Bluetooth en la configuración del dispositivo.</p> <p>Los auriculares entrarán automáticamente en el modo de emparejamiento Bluetooth.</p>	<p>2</p>  <p>Entra en la configuración de Bluetooth de tu SEGUNDO dispositivo y conéctalo a los auriculares.</p>	<p>3</p>  <p>Luego, entra en la configuración de tu PRIMER dispositivo, enciende el Bluetooth y vuelve a conectar los auriculares.</p>
---	---	---

## MODO DE PLEGADO



### ESPECIFICACIONES

Compatible con bluetooth 5.4

Botones de control

Manos libres

Batería: 3,7 V / 500 mAh

Tiempo de funcionamiento: 45 horas\*

Distancia de funcionamiento: hasta 10 metros

Puerto de carga: USB-C

Entrada auxiliar: conector jack de 3,5 mm

Diseño plegable

Rango de frecuencia: 2402–2480 MHz

Potencia máxima de salida RF: XXXX dBm

\*45 horas al 50% del volumen

40 horas al 70% del volumen

35 horas al 100% del volumen

Con ANC activado

### GARANTÍA

**Garantía limitada.** NGS garantiza la ausencia de anomalías importantes en lo referente a los materiales y fabricación de todos los productos de hardware suministrados con este documento durante un periodo de (2) años, (3) años o (5) años (según producto), a partir de la fecha de adquisición del producto. La garantía limitada de NGS es intransferible y protege exclusivamente al comprador original. Esta garantía no afecta a los derechos de que dispone el consumidor conforme a las previsiones de esta ley.

**Garantía de la batería.** La batería es un consumible, y como tal, la garantía de la misma es de 12 meses.

## SEGURIDAD

### INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1. Cargue los auriculares únicamente con cargadores USB certificados y de la potencia indicada en el manual.
2. No perforo ni exponga la batería al fuego, calor extremo ni humedad.
3. No cargue ni utilice los auriculares en entornos húmedos o bajo la lluvia.
4. Desconecte inmediatamente el producto si detecta olor, calor excesivo o deformación.
5. No utilice el producto mientras conduce, maneja maquinaria o necesita atención plena.
6. Evite escuchar a volúmenes elevados durante periodos prolongados para prevenir daños auditivos.
7. Mantenga los auriculares y el cable de carga fuera del alcance de niños pequeños.
8. No tire del cable USB para desconectarlo; sujete el conector.
9. Elimine el producto y la batería en un punto limpio autorizado, nunca junto con los residuos domésticos.

### PRECAUCIÓN

#### RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA. NO ABRA EL APARATO



El símbolo hace referencia a "Voltaje peligroso" sin aislar dentro del gabinete del producto que, realizando un mal uso y desmontando el producto, puede producir descarga eléctrica para las personas.



El símbolo hace referencia a "Instrucciones importantes" de operación y mantenimiento (reparaciones).

**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia ni a la humedad.

## PARA TODOS LOS PAÍSES DE LA UNIÓN EUROPEA:

### Para productos que incluyen salida de audio

#### Prevención de pérdida auditiva



**Precaución:** Se puede producir pérdida auditiva si se utilizan audífonos o auriculares con volumen elevado durante periodos prolongados. Los productos se han probado a fin de verificar los requisitos de nivel de presión del sonido establecidos en los estándares aplicables NF EN 50332-1:2013 y/o EN 50332-2:2013 requeridos en el artículo francés L.5232-1.

**Importante:** Para evitar posibles daños por pérdida auditiva, no se debe escuchar con volumen elevado durante periodos prolongados.

Este dispositivo cumple los requisitos de la Unión Europea (1999/5/EC) relacionados con la limitación de la exposición del público general a campos electromagnéticos en lo que se refiere a la protección de la salud.

Los límites son parte de amplias recomendaciones para la protección del público general. Esas recomendaciones han sido desarrolladas y comprobadas por organizaciones científicas independientes a través de frecuentes y minuciosas evaluaciones de estudios científicos. La unidad de medición para el límite recomendado del Consejo Europeo para dispositivos móviles es la "Tasa de absorción específica" (SAR, specific Absorption Rate) y el límite SAR medio es de 20 W/kg sobre 10 gramos de tejido corporal.

Lurbe Grup S.A. cumple el requisito de la Comisión Internacional sobre la protección contra radiaciones no ionizantes (ICNIRP, International Commission on Non-Ionizing Radiation Protection).

En el caso de uso junto al cuerpo, este producto se ha probado y cumple las pautas de exposición ICNIRP y el estándar europeo EN 62479 y EN 50663. El valor SAR se ha medido con el dispositivo a una distancia de 1,0 cm del cuerpo transmitiendo al mismo tiempo al nivel de potencia de salida certificado más alto en todas las bandas de frecuencia del dispositivo móvil.



**Aviso de WEEE:** La Directiva sobre WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment, Residuos de Equipos Eléctricos y Electrónicos), que entró en vigencia como ley europea el 14/02/2014, sobre el tratamiento de los equipos electrónicos al final de su vida útil. Es de prioridad, la reutilización, el reciclado y otras formas de recuperación de dichos residuos a fin de reducir la eliminación. El logotipo de WEEE es el que se encuentra en este mismo apartado.

Este producto no se debe eliminar con los demás residuos domésticos. Usted tiene la responsabilidad de eliminar todos los residuos de sus equipos eléctricos y, con tal fin, debe llevarlos al punto de recolección especificado para el reciclado de dichos residuos peligrosos. La recolección aislada y la recuperación adecuada de los residuos de sus equipos eléctricos y electrónicos, en el momento de la eliminación nos permiten ayudar a conservar los recursos naturales, y garantizará la seguridad de la salud humana y medio ambiente. Para obtener más información acerca de la eliminación, recuperación y los puntos de recolección de residuos de equipos eléctricos y electrónicos, comuníquese con el centro de la ciudad local, el servicio de eliminación de residuos domésticos, la tienda en la que compró el equipo o el fabricante del equipo.

**Cumplimiento en materia de RoHS.**

Este producto cumple con la Directiva 2011/65/UE y su modificación (UE) 2015/863 del Parlamento Europeo y el Consejo del 4 de junio de 2015 sobre la restricción en la utilización de sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos.

**Para productos que incluyen baterías.****Directiva 2013/56/EU de la UE sobre baterías.**

La nueva directiva 2013/56/EU sobre baterías y acumuladores que reemplaza la directiva anterior entró en vigencia el 01/07/2015. La directiva se aplica a todos los tipos de baterías y acumuladores (AA, AAA, pilas botón, plomo ácido, recargables), incluso los que se incorporan a electrodomésticos excepto para aplicaciones militares, médicas y de herramientas eléctricas. La directiva establece normas para la recolección, el tratamiento, el reciclado y la eliminación de baterías, y tiene el objetivo de prohibir determinadas sustancias peligrosas y mejorar el desempeño ambiental de las baterías y todos los operadores de la cadena de suministro.

**Instrucciones para el usuario acerca de la extracción, el reciclado y la eliminación de las baterías utilizadas.**

Para extraer las baterías del equipo o del control remoto, invierta el proceso de introducción de las baterías descrito en el manual del propietario.

En el caso de productos con baterías incorporadas que duran toda la vida del producto, no es posible que el usuario retire las baterías. En estos casos, los centros de reciclado o recuperación gestionan el desmantelamiento del producto y la extracción de las baterías. Si por alguna razón es necesario reemplazar una de estas baterías, el procedimiento deberá llevarse a cabo en centros de servicio autorizados.

En la Unión Europea y otros lugares, está prohibido desechar baterías junto con residuos domésticos. Todas las baterías deben desecharse de manera no perjudicial para el medio ambiente. Póngase en contacto con los funcionarios locales de gestión de residuos para obtener información sobre la recolección, el reciclado y el desecho seguros para el medio ambiente de las baterías ya usadas.

**ADVERTENCIA:** Riesgo de explosión si se sustituye incorrectamente la batería. Para reducir el riesgo de incendio o quemaduras, no se debe desmontar, triturar, perforar, ocasionar el cortocircuito de contactos externos, exponer a una temperatura superior a 60°C (140°F) o eliminar en fuego o agua. Reemplazar solo con las baterías especificadas.



El símbolo de recolección separada de todas las baterías y los acumuladores es el que se muestra en esta sección.

Las baterías, los acumuladores y las pilas de botón que contengan más de un 0,0005% de mercurio, más de un 0,002% de cadmio o más de un 0,004% de plomo se marcarán con el símbolo químico del metal pertinente: Hg, Cd, o Pb, respectivamente. Consulte el símbolo que se muestra debajo:



Hg



Cd



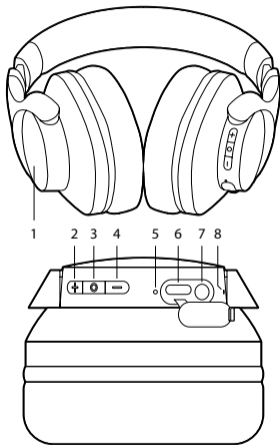
Pb

# ARTICA STORM

Willkommen bei der Benutzung des Bluetooth-Headset, ARTICA STORM. Bitte lesen Sie dieses Benutzerhandbuch vor der Verwendung sorgfältig.

## ALLGEMEINE PRESENTATION

- 1 Abnehmbarer Akku (unter der Abdeckung)
- 2 Lautstärke erhöhen
- 3 Multifunktionstaste
- 4 Lautstärke verringern
- 5 LED-Anzeige
- 6 Ladeanschluss
- 7 3,5-mm-Audioanschluss
- 8 Mikrofon



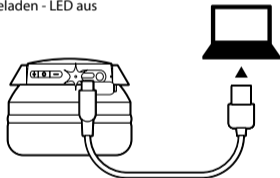
## LADEN

### Erstes Laden

Vor der Verwendung dieses Bluetooth Headset laden Sie bitte die Batterie voll auf.

### Ladekontrollleuchte

Laden – feste orange LED  
Geladen - LED aus



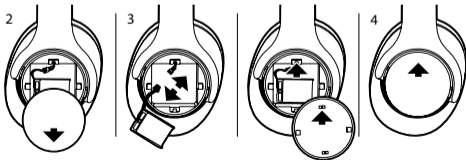
### Warnung:

1. Die Batterie ist recycelbar.
2. Entsorgen Sie die Batterie nicht im Feuer, dies kann zu einer Explosion führen.

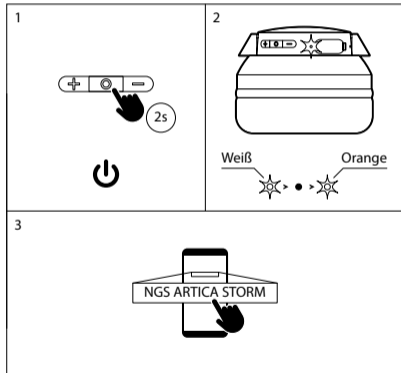
## ENTFERNEN DES AKKUS

Gemäß der EU-Verordnung 2023/1542 (Artikel 11) kann der Akku vom Benutzer ohne Werkzeuge, Hitze oder Lösungsmittel leicht entfernt und ersetzt werden.

1. Schalten Sie die Kopfhörer aus und trennen Sie alle Kabel.
2. Drücken Sie das Gehäuse der linken Ohrmuschel nach unten.
3. Trennen Sie den Akku, indem Sie auf den Clip drücken; entnehmen Sie den Akku aus dem Gerät.
4. Drücken Sie das Gehäuse der Ohrmuschel nach oben, bis es einrastet.





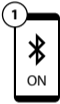
## HEADSETS MIT BLUETOOTH-GERÄTEN KOPPELN



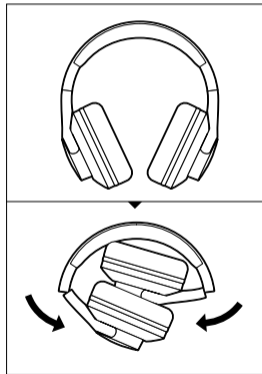
## STEUERUNG DER MULTIFUNKTIONSTASTEN

▶▶	x1		x3
<b>ANC ON</b>	x2	<b>ANC OFF</b>	x2
◀◀	2s	▶▶	2s
📞 / 🔇	x1	🚫	2s
◀-	x1	▶+	x1
<b>GAMING MODE ON</b>	x5	<b>GAMING MODE OFF</b>	x5

## MULTIPOINT- VERBINDUNG

<p>1</p>  <p>Sobald das ERSTE Gerät verbunden ist, deaktivieren Sie Bluetooth in den Geräteeinstellungen.</p> <p>Die Kopfhörer wechseln automatisch in den Bluetooth-Kopplungsmodus.</p>	<p>2</p>  <p>Öffnen Sie die Bluetooth-Einstellungen Ihres ZWEITEN Geräts und verbinden Sie die Kopfhörer.</p>	<p>3</p>  <p>Aktivieren Sie anschließend Bluetooth auf dem ERSTEN Gerät erneut und verbinden Sie die Kopfhörer wieder.</p>
---	--	---

## ANWENDUNG



### SPEZIFIZIERUNG

Bluetooth 5.4 kompatibel

Bedientasten

Freisprechfunktion

Multipoint-Verbindung

Akku: 3,7 V / 500 mAh

Betriebsdauer: 45 Stunden\*

Reichweite: bis zu 10 Meter

Ladeanschluss: USB-C

Aux-Eingang: 3,5-mm-Klinke

Klappbares Design

Frequenzbereich: 2402–2480 MHz

Maximale RF-Ausgangsleistung: XXXX dBm

\*45 Stunden bei 50 % Lautstärke

40 Stunden bei 70 % Lautstärke

35 Stunden bei 100 % Lautstärke

Mit aktiviertem ANC

### GARANTIE

**Begrenzte Garantie.** NGS garantiert mit diesem Dokument die Abwesenheit von wichtigen Störungen in Bezug auf Materialien und Herstellung den Hardware Produkten in einem Zeitraum von (2), (3) oder (5) Jahren (je nach Produkt) nach dem Einkaufsdatum. Diese begrenzte Garantie ist nicht gegen die Rechte des Benutzers durch Gesetz.

**Garantie für den Akku.** Der Akku ist ein Verbrauchsteil, und als solches hat er eine Garantie für 12 Monate.

## SICHERHEIT

### WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

1. Laden Sie die Kopfhörer nur mit zertifizierten USB-Ladegeräten und der im Handbuch angegebenen Leistung.
2. Den Akku nicht durchstechen oder Feuer, extremer Hitze oder Feuchtigkeit aussetzen.
3. Nicht in feuchten Umgebungen oder bei Regen laden oder verwenden.
4. Trennen Sie das Produkt sofort vom Strom, wenn Sie Geruch, übermäßige Hitze oder Verformungen feststellen.
5. Verwenden Sie das Produkt nicht beim Fahren, Bedienen von Maschinen oder wenn volle Aufmerksamkeit erforderlich ist.
6. Vermeiden Sie längeres Hören bei hoher Lautstärke, um Hörschäden vorzubeugen.
7. Bewahren Sie Kopfhörer und Ladekabel außerhalb der Reichweite von Kleinkindern auf.
8. Ziehen Sie nicht am USB-Kabel, sondern am Stecker.
9. Entsorgen Sie Produkt und Akku bei einer autorisierten Sammelstelle, niemals im Hausmüll.

### VORSICHT

**GEFAHR VON ELEKTRISCHEM SCHLAG. GERÄT NICHT ÖFFNEN.**

Das Symbol bezieht sich auf "Gefährliche unisolierte Spannung" im Inneren des Gerätegehäuses, das bei unsachgemäßem Gebrauch und Demontage des Geräts einen elektrischen Schlag für Personen verursachen kann.



Das Symbol bezieht sich auf "Wichtige Anweisungen" für Betrieb und Wartung (Reparaturen).

**WARNUNG:** Um das Risiko von Feuer oder elektrischem Schlag zu reduzieren, setzen Sie dieses Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aus.

## FÜR ALLE LÄNDER DER EUROPÄISCHEN UNION:

### Für Produkte mit Audioausgang

#### Gehörschutz



**Vorsicht:** Bei Verwendung von Kopfhörern mit hoher Lautstärke über längere Zeit kann ein Hörverlust auftreten. Die Produkte wurden getestet, um die Anforderungen an den Schalldruckpegel gemäß den geltenden Standards NF EN 50332-1:2013 und/oder EN 50332-2:2013 zu erfüllen, wie sie im französischen Artikel L.5232-1 festgelegt sind.

**Wichtig: Um mögliche Schäden durch Hörverlust zu vermeiden, sollten Sie nicht über längere Zeit mit hoher Lautstärke hören.**

Dieses Gerät entspricht den Anforderungen der Europäischen Union (1999/5/EG) in Bezug auf die Begrenzung der Exposition der allgemeinen Bevölkerung gegenüber elektromagnetischen Feldern im Hinblick auf den Gesundheitsschutz.

Die Grenzwerte sind Teil umfassender Empfehlungen zum Schutz der allgemeinen Bevölkerung. Diese Empfehlungen wurden von unabhängigen wissenschaftlichen Organisationen entwickelt und durch häufige und gründliche Bewertungen wissenschaftlicher Studien überprüft. Die Maßeinheit für den empfohlenen Grenzwert des Europarats für Mobilgeräte ist die "Spezifische Absorptionsrate" (SAR) und der mittlere SAR-Grenzwert beträgt 20 W/kg für 10 Gramm Körpergewebe.

Lurbe Grup S.A. erfüllt die Anforderungen der Internationalen Kommission zum Schutz vor nichtionisierender Strahlung (ICNIRP, International Commission on Non-Ionizing Radiation Protection).

Bei Verwendung in Körpernähe wurde dieses Produkt getestet und erfüllt die ICNIRP-Expositionsrichtlinien sowie den europäischen Standard EN 62479 und EN 50663. Der SAR-Wert wurde mit dem Gerät in einem Abstand von 1,0 cm zum Körper gemessen, während es gleichzeitig auf allen Frequenzbändern die höchste zertifizierte Ausgangsleistung überträgt.



**Hinweis zur WEEE:** Die Richtlinie über WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment, Abfall von elektrischen und elektronischen Geräten), die am 14/02/2014 als europäisches Gesetz in Kraft getreten ist, regelt die Behandlung von Elektronikgeräten am Ende ihrer Lebensdauer. Die Wiederverwendung, das Recycling und andere Formen der Rückgewinnung solcher Abfälle zur Reduzierung der Entsorgung haben Vorrang. Das WEEE-Logo befindet sich in diesem Abschnitt.

Dieses Produkt darf nicht zusammen mit dem üblichen Haushaltsmüll entsorgt werden. Sie sind dafür verantwortlich, alle Abfälle Ihrer elektronischen Geräte ordnungsgemäß zu entsorgen und sie an den dafür vorgesehenen Sammelstellen für die Entsorgung solcher gefährlichen Abfälle abzugeben. Die getrennte Sammlung und ordnungsgemäße Entsorgung Ihrer elektronischen Geräteabfälle trägt dazu bei, natürliche Ressourcen zu erhalten und die Sicherheit von Mensch und Umwelt zu gewährleisten. Weitere Informationen zur Entsorgung, Wiederverwertung und den Sammelstellen für elektronische Geräteabfälle erhalten Sie von Ihrer örtlichen Stadtverwaltung, dem Entsorgungsdienstleister, dem Geschäft, in dem Sie das Gerät gekauft haben, oder dem Hersteller des Geräts.

**Einhaltung der RoHS-Richtlinie.**

Dieses Produkt entspricht der Richtlinie 2011/65/EU und ihrer Änderung (EU) 2015/863 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 4. Juni 2015 über die Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

**Für Produkte mit Batterien.****EU-Richtlinie 2013/56/EU über Batterien.**

Die neue Richtlinie 2013/56/EU über Batterien und Akkumulatoren, die die vorherige Richtlinie ersetzt, ist am 01.07.2015 in Kraft getreten. Die Richtlinie gilt für alle Arten von Batterien und Akkumulatoren (AA, AAA, Knopfzellen, Blei-Säure-Batterien, wiederaufladbare Batterien), einschließlich solcher, die in Haushaltsgeräte eingebaut sind, jedoch nicht für militärische, medizinische und elektrische Werkzeuganwendungen. Die Richtlinie legt Normen für die Sammlung, Behandlung, Wiederverwertung und Entsorgung von Batterien fest und zielt darauf ab, bestimmte gefährliche Stoffe zu verbieten und die Umweltleistung von Batterien sowie aller Akteure in der Lieferkette zu verbessern.

**Anweisungen für den Benutzer zur Entnahme, Wiederverwertung und Entsorgung gebrauchter Batterien.**

Um die Batterien aus dem Gerät oder der Fernbedienung zu entfernen, kehren Sie den im Benutzerhandbuch beschriebenen Einsetzungsprozess um.

Bei Produkten mit eingebauten Batterien, die während der gesamten Lebensdauer des Produkts halten, kann der Benutzer die Batterien nicht entfernen. In solchen Fällen übernehmen Recycling- oder Rücknahmestellen den Abbau des Produkts und die Entnahme der Batterien. Wenn aus irgendeinem Grund eine dieser Batterien ausgetauscht werden muss, sollte dies in autorisierten Servicezentren erfolgen.

In der Europäischen Union und anderen Orten ist es verboten, Batterien zusammen mit dem Hausmüll zu entsorgen. Alle Batterien müssen umweltverträglich entsorgt werden. Wenden Sie sich an örtliche Abfallentsorgungsbehörden, um Informationen zur sicheren Sammlung, Recycling und Entsorgung gebrauchter Batterien zu erhalten.

**WARNUNG:** Explosionsgefahr bei unsachgemäßem Batteriewechsel. Um das Risiko von Feuer oder Verbrennungen zu verringern, dürfen Batterien nicht auseinandergebaut, zerkleinert, durchstochen, Kurzschlüsse mit externen Kontakten verursacht oder Temperaturen über 60°C ausgesetzt werden. Nicht im Feuer oder Wasser entsorgen. Nur durch spezifizierte Batterien ersetzen.



Das Symbol für die getrennte Sammlung von Batterien und Akkumulatoren wird in diesem Abschnitt dargestellt.

Batterien, Akkumulatoren und Knopfzellen, die mehr als 0,0005% Quecksilber, mehr als 0,002% Cadmium oder mehr als 0,004% Blei enthalten, werden mit dem entsprechenden chemischen Metallsymbol markiert: Hg, Cd oder Pb. Siehe das Symbol unten dargestellt.



Hg



Cd



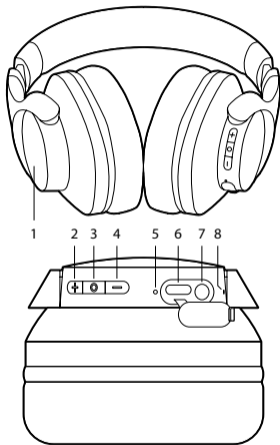
Pb

# ARTICA STORM

Vi diamo il benvenuto per iniziare a utilizzare questo auricolare Bluetooth, ARTICA STORM. Si prega di leggere, attentamente, questo manuale prima dell'uso.

## PRESENTAZIONE GENERALE

- 1 Batteria rimovibile (sotto il coperchio)
- 2 Aumenta volume
- 3 Pulsante multifunzione
- 4 Diminuisce volume
- 5 Indicatore LED
- 6 Porta di ricarica
- 7 Porta audio da 3,5 mm
- 8 Microfono



## RICARICA

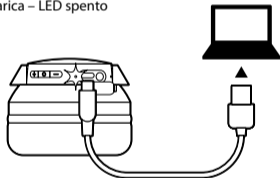
### Caricare la prima volta

Assicurarsi che la batteria sia completamente piena prima di usare.

### Indicatore luminoso di ricarica

In carica – LED arancione fisso

Carica – LED spento



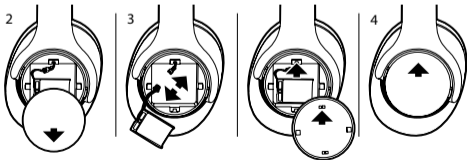
### Attenzione:

1. La batteria è riciclabile.
2. Non buttare la batteria nel fuoco, potrebbe esplodere.

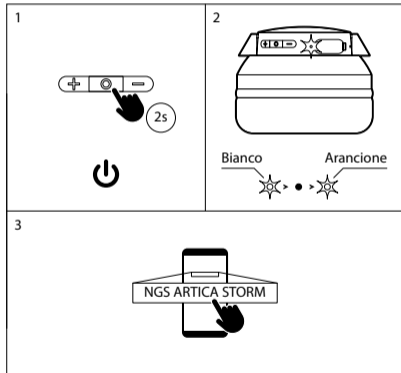
## RIMOZIONE DELLA BATTERIA

Progettato in conformità al Regolamento UE 2023/1542 (articolo 11), la batteria può essere rimossa e sostituita facilmente dall'utente senza utensili, calore o solventi.

1. Spegnerle cuffie e scollegare tutti i cavi.
2. Spingere verso il basso l'alloggiamento del padiglione sinistro.
3. Scollegare la batteria premendo la clip; rimuovere la batteria dal dispositivo.
4. Spingere l'alloggiamento del padiglione verso l'alto finché non scatta in posizione.





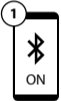
## APPAIARE LE CUFFIE CON LE PERIFERICHE DEL BLUETOOTH



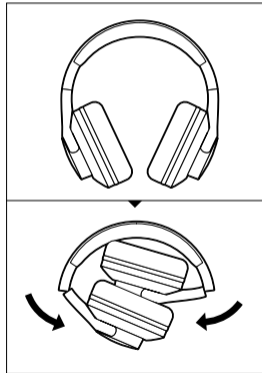
## CONTROLLI DEL PULSANTE MULTIFUNZIONE

▶▶	x1 		x3 
<b>ANC ON</b>	x2 	<b>ANC OFF</b>	x2 
◀◀	2s 	▶▶	2s 
📞 / 🔇	x1 		2s 
◀	x1 	▶	x1 
<b>GAMING MODE ON</b>	x5 	<b>GAMING MODE OFF</b>	x5 

## CONNESSIONE MULTIPUNTO

<p>1</p>  <p>Una volta collegato il PRIMO dispositivo, disattivare il Bluetooth nelle impostazioni del dispositivo.</p> <p>Le cuffie entreranno automaticamente in modalità di associazione Bluetooth.</p>	<p>2</p>  <p>Accedere alle impostazioni Bluetooth del SECONDO dispositivo e collegare le cuffie.</p>	<p>3</p>  <p>Successivamente, riattivare il Bluetooth sul PRIMO dispositivo e ricollegare le cuffie.</p>
---	---	---

## ISTRUZIONI PER L'USO



### CARATTERISTICHE

Compatibile Bluetooth 5.4

Pulsanti di controllo

Vivavoce

Connessione multipunto

Batteria: 3,7 V / 500 mAh

Autonomia: 45 ore\*

Raggio operativo: fino a 10 metri

Porta di ricarica: USB-C

Ingresso ausiliario: jack da 3,5 mm

Design pieghevole

Gamma di frequenza: 2402–2480 MHz

Potenza massima RF in uscita: XXXX dBm

\*45 ore al 50% del volume

40 ore al 70% del volume

35 ore al 100% del volume

Con ANC attivo

### GARANZIA

**Garanzia limitata.** NGS garantisce l'assenza d'anomalie importanti rispetto ai materiali ed alla fabbricazione di tutti i prodotti hardware forniti con questo documento per un periodo di (2) anni, (3) anni o (5) anni (in base al tipo di prodotto), dalla data d'acquisizione del prodotto. La garanzia limitata di NGS è intrasferibile e protegge esclusivamente l'acquirente originale. Questa garanzia non influisce sui diritti che dispone l'utente rispetto alle previsioni di questa legge.

**Garanzia della batteria.** La batteria è un materiale di consumo e, come tale, ha una garanzia di 12 mesi.

## SICUREZZA

### ISTRUZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI

1. Caricare le cuffie solo con caricabatterie USB certificati e con la potenza indicata nel manuale.
2. Non perforare né esporre la batteria a fuoco, calore estremo o umidità.
3. Non caricare né utilizzare le cuffie in ambienti umidi o sotto la pioggia.
4. Scollegare immediatamente il prodotto se si rilevano odori, calore eccessivo o deformazioni.
5. Non utilizzare il prodotto durante la guida, l'uso di macchinari o quando è richiesta piena attenzione.
6. Evitare l'ascolto a volume elevato per periodi prolungati per prevenire danni all'udito.
7. Tenere le cuffie e il cavo di ricarica fuori dalla portata dei bambini piccoli.
8. Non tirare il cavo USB per scollegarlo; afferrare il connettore.
9. Smaltire il prodotto e la batteria presso un centro di raccolta autorizzato, mai nei rifiuti domestici.

### ATTENZIONE

**PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE. NON APRIRE L'APPARECCHIO**

Il simbolo si riferisce a "Tensione pericolosa" non isolata all'interno del cabinet del prodotto che, in caso di uso improprio e smontaggio del prodotto, può causare scosse elettriche alle persone.



Il simbolo si riferisce a "Istruzioni importanti" per l'uso e la manutenzione (riparazioni).

**AVVERTENZA:** Per ridurre il rischio di incendio o scosse elettriche, non esporre questo apparecchio alla pioggia o all'umidità.

# ISTRUZIONI D'USO

## PER TUTTI I PAESI DELL'UNIONE EUROPEA:

### Per i prodotti con uscita audio

#### Prevenzione dell'udito compromesso



**Attenzione:** L'udito può essere compromesso se si utilizzano cuffie o auricolari ad alto volume per periodi prolungati. I prodotti sono stati testati per verificare i requisiti di livello di pressione sonora stabiliti negli standard applicabili NF EN 50332-1:2013 e/o EN 50332-2:2013 richiesti dall'articolo francese L.5232-1.

**Importante: Per evitare possibili danni all'udito, non ascoltare a volume elevato per periodi prolungati.**

Questo dispositivo è conforme ai requisiti dell'Unione Europea (1999/5/CE) relativi alla limitazione dell'esposizione del pubblico generale ai campi elettromagnetici per quanto riguarda la protezione della salute.

I limiti fanno parte di ampie raccomandazioni per la protezione del pubblico generale. Queste raccomandazioni sono state sviluppate e verificate da organizzazioni scientifiche indipendenti attraverso frequenti e attente valutazioni di studi scientifici. L'unità di misura per il limite raccomandato dal Consiglio Europeo per i dispositivi mobili è il "Tasso di assorbimento specifico" (SAR, Specific Absorption Rate) e il limite medio di SAR è di 20 W/kg su 10 grammi di tessuto corporeo.

Lurbe Grup S.A. rispetta il requisito della Commissione Internazionale per la protezione dalle radiazioni non ionizzanti (ICNIRP, International Commission on Non-ionizing Radiation Protection).

Nel caso di utilizzo a contatto con il corpo, questo prodotto è stato testato e rispetta le linee guida di esposizione dell'ICNIRP e gli standard europei EN 62479 e EN 50663. Il valore SAR è stato misurato con il dispositivo a una distanza di 1,0 cm dal corpo trasmettendo contemporaneamente al livello di potenza di uscita certificato più alto in tutte le bande di frequenza del dispositivo mobile.



**Avviso WEEE:** La Direttiva WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment, Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche), entrata in vigore come legge europea il 14/02/2014, riguarda il trattamento delle apparecchiature elettroniche alla fine della loro vita utile. È prioritario riutilizzare, riciclare e adottare altre forme di recupero di tali rifiuti al fine di ridurre l'eliminazione. Il logo WEEE è quello presente in questa stessa sezione.

Questo prodotto non deve essere smaltito insieme agli altri rifiuti domestici. Hai la responsabilità di smaltire tutti i rifiuti delle tue apparecchiature elettriche e, a tal fine, devi portarli al punto di raccolta designato per il riciclaggio di tali rifiuti pericolosi. La raccolta separata e il corretto recupero dei rifiuti delle tue apparecchiature elettriche ed elettroniche, al momento dello smaltimento, ci permettono di contribuire a conservare le risorse naturali e garantire la sicurezza della salute umana e dell'ambiente. Per ulteriori informazioni sulla rimozione, il recupero e i punti di raccolta dei rifiuti delle apparecchiature elettriche ed elettroniche, contatta il centro cittadino locale, il servizio di smaltimento dei rifiuti domestici, il negozio presso il quale hai acquistato l'apparecchio o il produttore dell'apparecchio.

**Conformità alla direttiva RoHS.**

Questo prodotto è conforme alla Direttiva 2011/65/UE e alla sua modifica (UE) 2015/863 del Parlamento europeo e del Consiglio del 4 giugno 2015 sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

**Per i prodotti che includono batterie.****Direttiva 2013/56/UE dell'UE sulle batterie.**

La nuova direttiva 2013/56/UE sulle batterie e gli accumulatori, che sostituisce la direttiva precedente, è entrata in vigore il 01/07/2015. La direttiva si applica a tutti i tipi di batterie e accumulatori (AA, AAA, pile a bottone, al piombo, ricaricabili), anche quelli incorporati negli elettrodomestici, ad eccezione di applicazioni militari, mediche e strumenti elettrici. La direttiva stabilisce norme per la raccolta, il trattamento, il riciclaggio e lo smaltimento delle batterie, e mira a vietare determinate sostanze pericolose e migliorare le prestazioni ambientali delle batterie e di tutti gli operatori della catena di approvvigionamento.

**Istruzioni per l'utente sulla rimozione, il riciclaggio e lo smaltimento delle batterie usate.**

Per rimuovere le batterie dall'apparecchio o dal telecomando, inverti il processo di inserimento delle batterie descritto nel manuale del proprietario.

Nel caso di prodotti con batterie incorporate che durano per tutta la vita del prodotto, non è possibile per l'utente rimuovere le batterie. In questi casi, i centri di riciclaggio o recupero gestiscono lo smantellamento del prodotto e la rimozione delle batterie. Se per qualche motivo è necessario sostituire una di queste batterie, la procedura deve essere eseguita presso centri di assistenza autorizzati.

Nell'Unione Europea e in altri luoghi, è vietato smaltire le batterie insieme ai rifiuti domestici. Tutte le batterie devono essere smaltite in modo non dannoso per l'ambiente. Contattare gli ufficiali locali responsabili della gestione dei rifiuti per informazioni sulla raccolta, il riciclaggio e lo smaltimento sicuro per l'ambiente delle batterie usate.

**ATTENZIONE:** Rischio di esplosione in caso di sostituzione errata della batteria. Per ridurre il rischio di incendio o ustioni, non smontare, tritare, perforare, cortocircuitare i contatti esterni, esporre a una temperatura superiore a 60°C (140°F) o gettare nel fuoco o nell'acqua. Sostituire solo con le batterie specificate.



Il simbolo per la raccolta separata di tutte le batterie e gli accumulatori è quello mostrato in questa sezione.

Le batterie, gli accumulatori e le pile a bottone contenenti oltre lo 0,0005% di mercurio, oltre lo 0,002% di cadmio o oltre lo 0,004% di piombo saranno contrassegnate con il simbolo chimico del metallo corrispondente: Hg, Cd o Pb, rispettivamente. Fare riferimento al simbolo mostrato di seguito:

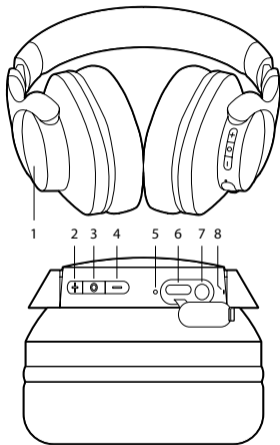


# ARTICA STORM

Bem-vindo à utilização destes auscultadores Bluetooth ARTICA STORM. Leia com atenção este manual antes da utilização.

## APRESENTAÇÃO GERAL

- 1 Bateria removível (sob a tampa)
- 2 Aumentar volume
- 3 Botão multifunções
- 4 Diminuir volume
- 5 Indicador LED
- 6 Porta de carregamento
- 7 Porta de áudio de 3,5 mm
- 8 Microfone



## CARREGAMENTO

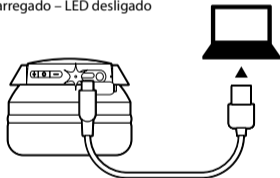
### Primeiro carregamento

Antes de usar os auscultadores com Bluetooth, deixe carregar totalmente a bateria.

### Luz indicadora de carregamento

A carregar – LED laranja fixo

Carregado – LED desligado



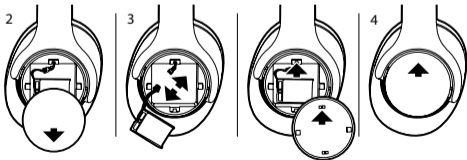
#### Aviso:

1. A bateria é reciclável.
2. Não elimine a bateria pelo fogo, dado que isso pode provocar uma explosão.

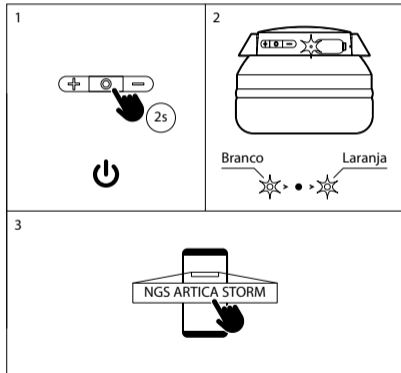
## REMOÇÃO DA BATERIA

Concebido em conformidade com o Regulamento UE 2023/1542 (artigo 11), a bateria pode ser facilmente removida e substituída pelo utilizador sem ferramentas, calor ou solventes.

1. Desligue os auscultadores e desligue todos os cabos.
2. Empurre a estrutura do auricular esquerdo para baixo.
3. Desligue a bateria pressionando o clipe; retire a bateria do dispositivo.
4. Empurre a estrutura do auricular para cima até ficar no lugar.





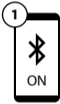
## EMPARELHAR OS AUSCULTADORES COM APARELHOS BLUETOOTH



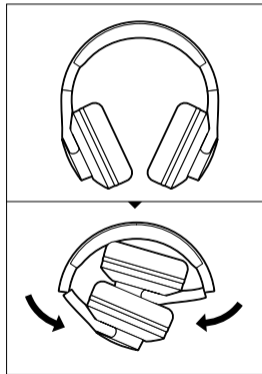
## CONTROLOS DO BOTÃO MULTIFUNÇÃO

▶▶	x1			x3	
<b>ANC ON</b>	x2		<b>ANC OFF</b>	x2	
◀◀	2s		▶▶	2s	
📞 / 📵	x1		🚫	2s	
◀	x1		▶	x1	
<b>GAMING MODE ON</b>	x5		<b>GAMING MODE OFF</b>	x5	

## LIGAÇÃO MULTIPONTO

<p>1</p>  <p>Depois de o PRIMEIRO dispositivo estar ligado, desligue o Bluetooth nas definições do dispositivo.</p> <p>Os auscultadores entrarão automaticamente em modo de emparelhamento Bluetooth.</p>	<p>2</p>  <p>Aceda às definições Bluetooth do SEGUNDO dispositivo e ligue os auscultadores.</p>	<p>3</p>  <p>Depois, volte às definições do PRIMEIRO dispositivo, ative o Bluetooth e volte a ligar os auscultadores.</p>
--	--	--

## MODO DE UTILIZAÇÃO



## ESPECIFICAÇÃO

Compatível com Bluetooth 5.4

Botões de controlo

Mãos-livres

Ligação multiponto

Bateria: 3,7 V / 500 mAh

Autonomia: 45 horas\*

Alcance: até 10 metros

Porta de carregamento: USB-C

Entrada auxiliar: ficha jack 3,5 mm

Design dobrável

Intervalo de frequência: 2402–2480 MHz

Potência máxima de saída RF: XXXX dBm

\*45 horas a 50% do volume

40 horas a 70% do volume

35 horas a 100% do volume

Com ANC ativado

## GARANTIA

**Garantia limitada.** NGS garante a ausência de anomalias importantes no que diz respeito a materiais e fabrico de todos os produtos de hardware subministrados com este documento durante um período de (2) anos, (3) anos ou (5) anos (segundo o produto), a partir da data de aquisição do produto. A garantia limitada de NGS é intransferível e protege exclusivamente o comprador original. Esta garantia não afecta os direitos de que dispõe o consumidor conforme o previsto na lei.

**Garantia da bateria.** A bateria é um consumível e, como tal, a garantia da mesma é de 12 meses.

## SEGURANÇA

### INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

1. Carregue os auscultadores apenas com carregadores USB certificados e com a potência indicada no manual.
2. Não perfure nem exponha a bateria ao fogo, calor extremo ou humidade.
3. Não carregue nem utilize os auscultadores em ambientes húmidos ou à chuva.
4. Desligue imediatamente o produto se detetar odor, calor excessivo ou deformação.
5. Não utilize o produto enquanto conduz, opera máquinas ou necessita de atenção total.
6. Evite ouvir com volume elevado durante períodos prolongados para prevenir danos auditivos.
7. Mantenha os auscultadores e o cabo de carregamento fora do alcance de crianças pequenas.
8. Não puxe pelo cabo USB para o desligar; segure pelo conector.
9. Elimine o produto e a bateria num ponto de recolha autorizado, nunca juntamente com resíduos domésticos.

### PRECAUÇÃO

#### RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO. NÃO ABRA O APARELHO



O símbolo faz referência a "Tensão perigosa" não isolada dentro do gabinete do produto que, ao ser mal utilizado e desmontado, pode causar choque elétrico às pessoas.



O símbolo faz referência a "Instruções importantes" de operação e manutenção (reparos).

**ADVERTÊNCIA:** Para reduzir o risco de incêndio ou choque elétrico, não exponha este aparelho à chuva ou humidade.

## PARA TODOS OS PAÍSES DA UNIÃO EUROPEIA:

### Para produtos com saída de áudio

#### Prevenção de perda auditiva



**Cuidado:** Pode ocorrer perda auditiva se fones de ouvido ou auriculares forem utilizados com volume alto por períodos prolongados. Os produtos foram testados para verificar os requisitos de nível de pressão sonora estabelecidos nas normas aplicáveis NF EN 50332-1:2013 e/ou EN 50332-2:2013, exigidos pelo artigo francês L.5232-1.

**Importante:** Para evitar possíveis danos por perda auditiva, não ouça com volume alto por períodos prolongados.

Este dispositivo está em conformidade com os requisitos da União Europeia (1999/5/EC) relacionados à limitação da exposição do público em geral a campos eletromagnéticos no que se refere à proteção da saúde.

Os limites fazem parte de amplas recomendações para a proteção do público em geral. Essas recomendações foram desenvolvidas e verificadas por organizações científicas independentes através de avaliações frequentes e detalhadas de estudos científicos. A unidade de medição para o limite recomendado pelo Conselho Europeu para dispositivos móveis é a "Taxa de absorção específica" (SAR, Specific Absorption Rate) e o limite médio de SAR é de 20 W/kg para 10 gramas de tecido corporal.

Lurbe Grup S.A. atende ao "requisito da Comissão Internacional de Proteção contra Radiação Não-Ionizante" (ICNIRP, International Commission on Non-Ionizing Radiation Protection).

No caso de uso junto ao corpo, este produto foi testado e atende às diretrizes de exposição da ICNIRP e ao padrão europeu EN 62479 e EN 50663. O valor SAR foi medido com o dispositivo a uma distância de 1,0 cm do corpo, transmitindo ao mesmo tempo no nível de potência de saída mais alto em todas as faixas de frequência do dispositivo móvel.



**Aviso de WEEE:** A Diretiva sobre Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrônicos (WEEE - Waste Electrical and Electronic Equipment), que entrou em vigor como lei europeia em 14/02/2014, trata do tratamento de equipamentos eletrônicos no final de sua vida útil. É prioritário reutilizar, reciclar e outras formas de recuperação desses resíduos para reduzir a eliminação. O logotipo WEEE está neste mesmo trecho.

Este produto não deve ser descartado com outros resíduos domésticos. Você é responsável por descartar todos os resíduos de seus equipamentos elétricos e, para isso, deve levá-los ao ponto de coleta especificado para reciclagem desses resíduos perigosos. A coleta separada e o correto tratamento dos resíduos de seus equipamentos elétricos e eletrônicos no momento do descarte nos permitem ajudar a preservar os recursos naturais e garantir a segurança da saúde humana e do meio ambiente. Para obter mais informações sobre descarte, recuperação e pontos de coleta de resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos, entre em contato com o centro da cidade local, serviço de descarte de resíduos domésticos, loja onde você comprou o equipamento ou o fabricante do equipamento.

**Conformidade com a RoHS**

Este produto está em conformidade com a Diretiva 2011/65/UE e sua modificação (UE) 2015/863 do Parlamento Europeu e do Conselho, de 4 de junho de 2015, sobre a restrição do uso de substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrônicos.

**Para produtos que incluem baterias.****Diretiva 2013/56/UE da UE sobre baterias.**

A nova diretiva 2013/56/EU sobre baterias e acumuladores, que substituiu a diretiva anterior, entrou em vigor em 01/07/2015. A diretiva se aplica a todos os tipos de baterias e acumuladores (AA, AAA, baterias de botão, chumbo-ácido, recarregáveis), incluindo aquelas incorporadas em eletrodomésticos, exceto para aplicações militares, médicas e ferramentas elétricas. A diretiva estabelece normas para coleta, tratamento, reciclagem e disposição de baterias, com o objetivo de proibir substâncias perigosas específicas e melhorar o desempenho ambiental das baterias e de todos os operadores da cadeia de suprimentos.

**Instruções para o usuário sobre extração, reciclagem e disposição de baterias usadas.**

Para extrair as baterias do equipamento ou controle remoto, inverta o processo de inserção das baterias descrito no manual do proprietário.

No caso de produtos com baterias incorporadas que duram toda a vida útil do produto, não é possível que o usuário remova as baterias. Nestes casos, os centros de reciclagem ou recuperação lidam com o desmonte do produto e a extração das baterias. Se, por algum motivo, for necessário substituir uma dessas baterias, o procedimento deve ser realizado em centros de serviço autorizados.

Na União Europeia e em outros locais, é proibido descartar baterias juntamente com resíduos domésticos. Todas as baterias devem ser descartadas de forma ambientalmente segura. Entre em contato com as autoridades locais de gerenciamento de resíduos para obter informações sobre coleta, reciclagem e descarte seguro para o meio ambiente de baterias usadas.

**ATENÇÃO:** Risco de explosão se a bateria for substituída incorretamente. Para reduzir o risco de incêndio ou queimaduras, não desmonte, triture, perfure, faça curto-circuito nos contatos externos, exponha a temperaturas superiores a 60°C (140°F) ou descarte em fogo ou água. Substitua apenas pelas baterias especificadas.



O símbolo de coleta separada para todas as baterias e acumuladores é o mostrado nesta seção.

Baterias, acumuladores e baterias de botão que contenham mais de 0,0005% de mercúrio, mais de 0,002% de cádmio ou mais de 0,004% de chumbo serão marcados com o símbolo químico do metal correspondente: Hg, Cd ou Pb, respectivamente. Consulte o símbolo mostrado abaixo:



Hg



Cd



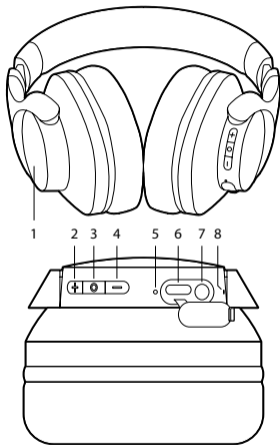
Pb

# ARTICA STORM

Witamy wśród użytkowników słuchawki Bluetooth ARTICA STORM. Prosimy o uważne zapoznanie się z niniejszą instrukcją przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia.

## CECHY OGÓLNE

- 1 Wyjmowana bateria (pod pokrywą)
- 2 Zwiększanie głośności
- 3 Przycisk wielofunkcyjny
- 4 Zmniejszanie głośności
- 5 Wskaźnik LED
- 6 Port ładowania
- 7 Gniazdo audio 3,5 mm
- 8 Mikrofon



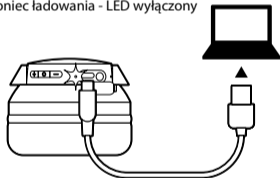
## ŁADOWANIE

### Pierwsze ładowanie

Przed rozpoczęciem użytkowania słuchawki Bluetooth, prosimy o pełne naładowanie baterii.

### Kontrolka ładowania

Ładowanie - stałe pomarańczowe światło LED  
Koniec ładowania - LED wyłączony



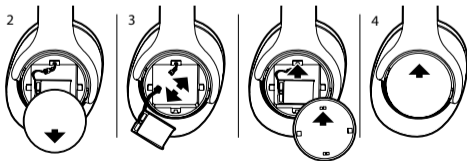
### Ostrzeżenie:

1. Bateria podlega recyklingowi.
2. Nie wyrzucaj baterii do ognia, ponieważ może to spowodować wybuch.

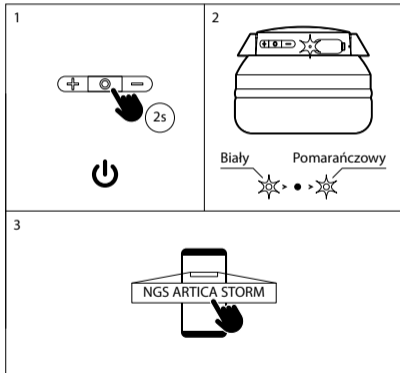
## WYJMOWANIE BATERII

Zaprojektowano zgodnie z Rozporządzeniem UE 2023/1542 (artykuł 11), bateria może być łatwo usunięta i wymieniona przez użytkownika bez użycia narzędzi, ciepła czy rozpuszczalników.

1. Wyłącz słuchawki i odłącz wszystkie przewody.
2. Przesuń obudowę lewej słuchawki w dół.
3. Odłącz baterię, naciskając zatrzask; wyjmij baterię z urządzenia.
4. Przesuń obudowę słuchawki w górę, aż zatrzasknie się na miejscu.





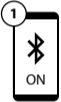
## DOSTRAJANIE SŁUCHAWKI Z URZĄDZENIAMI BLUETOOTH



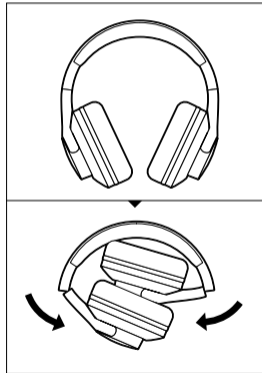
## FUNKCJE STEROWANIA PRZYCIŚKIEM WIELOFUNKCYJNYM

▶▶	x1			x3	
<b>ANC ON</b>	x2		<b>ANC OFF</b>	x2	
◀◀	2s		▶▶	2s	
📞 / 📵	x1		📵	2s	
◀	x1		▶	x1	
<b>GAMING MODE ON</b>	x5		<b>GAMING MODE OFF</b>	x5	

## POŁĄCZENIE MULTIPOINT

<p>1</p>  <p>Po podłączeniu PIERWSZEGO urządzenia wyłącz Bluetooth w ustawieniach urządzenia. Słuchawki automatycznie przejdą w tryb parowania Bluetooth.</p>	<p>2</p>  <p>Przejdź do ustawień Bluetooth DRUGIEGO urządzenia i połącz słuchawki.</p>	<p>3</p>  <p>Następnie włącz Bluetooth na PIERWSZYM urządzeniu i ponownie połącz słuchawki.</p>
--	---	--

## SPOSÓB UŻYCIA



## SPECYFIKACJA

Kompatybilne z Bluetooth 5.4

Przyciski sterowania

Tryb głośnomówiący

Połączenie multipoint

Bateria: 3,7 V / 500 mAh

Czas pracy: 45 godzin\*

Zasięg: do 10 metrów

Port ładowania: USB-C

Wejście pomocnicze: złącze jack 3,5 mm

Składana konstrukcja

Zakres częstotliwości: 2402–2480 MHz

Maksymalna moc wyjściowa RF: **XXXX dBm**

\*45 godzin przy 50% głośności

40 godzin przy 70% głośności

35 godzin przy 100% głośności

Z włączonym ANC

## GWARANCJA

**Gwarancja ograniczona.** NGS gwarantuje brak ważnych anomalii jeśli chodzi o surowce i sposób produkcji wszystkich części urządzenia dostarczonych wraz z tym dokumentem w okresie (2) lat, (3) lat lub (5) lat (w zależności od produktu) od daty zakupu produktu. Ograniczona gwarancja firmy NGS jest nie przenośna i chroni wyłącznie pierwotnego kupującego. Gwarancja ta nie ma wpływu na prawa, którymi dysponuje konsument zgodnie z przewidzianymi w tym wypadku ustawami.

**Gwarancja baterii:** Akumulator jest materiałem eksploatacyjnym i jako takim, zapewnia się 12 miesięcy gwarancji.

## BEZPIECZEŃSTWO

### WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

1. Ładuj słuchawki tylko przy użyciu certyfikowanych ładowarek USB i zgodnie z mocą podaną w instrukcji.
2. Nie przebijaj ani nie narażaj baterii na ogień, ekstremalne ciepło ani wilgoć.
3. Nie ładuj ani nie używaj słuchawek w wilgotnym środowisku lub podczas deszczu.
4. Natychmiast odłącz produkt, jeśli wyczujesz zapach, nadmierne ciepło lub odkształcenia.
5. Nie używaj produktu podczas prowadzenia pojazdów, obsługi maszyn ani gdy wymagana jest pełna uwaga.
6. Unikaj słuchania przy wysokiej głośności przez długi czas, aby zapobiec uszkodzeniu słuchu.
7. Trzymaj słuchawki i kabel ładujący z dala od małych dzieci.
8. Nie ciągnij za kabel USB, aby odłączyć; trzymaj za wtyczkę.
9. Usuń produkt i baterię w autoryzowanym punkcie zbiórki, nigdy razem z odpadami domowymi.

### OSTRZEŻENIE

#### **RYZIKO PORAZENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM. NIE OTWIERAJ URZĄDZENIA**



Symbol odnosi się do "Niebezpiecznego napięcia" niez izolowanego wewnątrz obudowy urządzenia, które może spowodować porażenie prądem elektrycznym w przypadku niewłaściwego użytkowania i demontażu produktu.



Symbol odnosi się do "Ważnych instrukcji" dotyczących obsługi i konserwacji (napraw).

**UWAGA:** Aby zminimalizować ryzyko pożaru lub porażenia prądem elektrycznym, nie wystawiaj tego urządzenia na działanie deszczu ani wilgoci.

## DLA WSZYSTKICH KRAJÓW UNII EUROPEJSKIEJ:

### Dla produktów z wyjściem audio

#### Zapobieganie utracie słuchu



**Ostrzeżenie:** Długotrwałe słuchanie dźwięków na głośnych poziomach przy użyciu słuchawek może prowadzić do utraty słuchu. Produkty zostały przetestowane w celu sprawdzenia wymagań dotyczących poziomu ciśnienia dźwięku określonych w odpowiednich standardach NF EN 50332-1:2013 i/lub EN 50332-2:2013, zgodnie z francuskim artykułem L.5232-1.

**Ważne:** Aby uniknąć potencjalnych szkód wynikających z utraty słuchu, nie należy słuchać dźwięków na głośnych poziomach przez długi czas.

To urządzenie spełnia wymagania Unii Europejskiej (1999/5/EC) dotyczące ograniczenia ekspozycji ogółu ludności na pola elektromagnetyczne w kontekście ochrony zdrowia.

Ograniczenia stanowią część szerokich zaleceń dotyczących ochrony ogółu ludności. Zalecenia te zostały opracowane i zweryfikowane przez niezależne organizacje naukowe poprzez częste i szczegółowe oceny badań naukowych. Jednostką miary dla zalecanego limitu Europejskiej Rady ds. Urządzeń Mobilnych jest "Specyficzna szybkość absorpcji" (SAR, specific Absorption Rate), a średni limit SAR wynosi 20 W/kg na 10 gramów tkanki ciała.

Lurbe Grup S.A. spełnia wymogi Międzynarodowej Komisji Ochrony Przed Promieniowaniem Niejonizującym (ICNIRP, International Commission on Non-Ionizing Radiation Protection).

W przypadku użytkowania w pobliżu ciała, ten produkt został przetestowany i spełnia wytyczne dotyczące ekspozycji ICNIRP oraz europejskie standardy EN 62479 i EN 50663. Wartość SAR została zmierzona przy urządzeniu oddalonym o 1,0 cm od ciała, jednocześnie przesyłając przy najwyższym poziomie mocy wyjściowej, zgodnie z wszystkimi pasmami częstotliwości urządzenia mobilnego.



**Ostrzeżenie dotyczące WEEE:** Dyrektywa dotycząca WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment, Odpady Elektryczne i Elektroniczne), która weszła w życie jako prawo europejskie w dniu 14/02/2014, dotycząca postępowania z urządzeniami elektronicznymi po zakończeniu ich użytkowania. Priorytetem jest ponowne wykorzystanie, recykling i inne formy odzysku tych odpadów w celu zmniejszenia ich utylizacji. Logo WEEE jest widoczne w tej samej sekcji.

Ten produkt nie powinien być usuwany razem z innymi odpadami domowymi. Jesteś odpowiedzialny za usuwanie wszystkich odpadów z twoich urządzeń elektrycznych i w tym celu powinieneś dostarczyć je do określonego punktu zbierania przeznaczonego do recyklingu tych niebezpiecznych odpadów. Oddzielne zbieranie i odpowiednie odzyskiwanie odpadów z twoich urządzeń elektrycznych i elektronicznych w momencie usuwania pozwala nam pomóc w ochronie zasobów naturalnych oraz zapewni bezpieczeństwo zdrowia człowieka i środowiska. Aby uzyskać więcej informacji na temat usuwania, odzyskiwania i punktów zbierania odpadów z urządzeń elektrycznych i elektronicznych, skontaktuj się z lokalnym centrum miasta, służbą usuwania odpadów domowych, sklepem, w którym zakupiłeś urządzenie lub producentem urządzenia.

**Zgodność z RoHS.**

Ten produkt spełnia Dyrektywę 2011/65/UE oraz jej zmianę (UE) 2015/863 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 4 czerwca 2015 roku w sprawie ograniczenia stosowania substancji niebezpiecznych w urządzeniach elektrycznych i elektronicznych.

**Dla produktów zawierających baterie.****Dyrektywa 2013/56/EU UE dotycząca baterii.**

Nowa dyrektywa 2013/56/EU dotycząca baterii i akumulatorów, która zastępuje poprzednią dyrektywę, weszła w życie 01/07/2015. Dyrektywa ta dotyczy wszystkich rodzajów baterii i akumulatorów (AA, AAA, baterie guzikowe, akumulatory kwasowe, akumulatory ładowalne), również tych wbudowanych w urządzenia elektryczne, z wyjątkiem zastosowań wojskowych, medycznych i narzędzi elektrycznych. Dyrektywa ta ustala normy dotyczące zbierania, przetwarzania, recyklingu i usuwania baterii, ma na celu zakazanie określonych substancji niebezpiecznych oraz poprawę wpływu środowiskowego baterii i wszystkich podmiotów w łańcuchu dostaw.

**Instrukcje dla użytkownika dotyczące wyjmowania, recyklingu i usuwania zużytych baterii.**

Abym wyjąć baterie z urządzenia lub pilota, należy odwrócić proces ich wkładania opisany w instrukcji obsługi.

W przypadku produktów z wbudowanymi bateriami, które mają żywotność równą żywotności produktu, użytkownik nie może samodzielnie wyjąć baterii. W takich przypadkach centra recyklingu lub odzysku zajmują się demontażem produktu i wyjęciem baterii. Jeśli z jakiegokolwiek powodu konieczna jest wymiana jednej z tych baterii, należy to zrobić w autoryzowanym serwisie.

W Unii Europejskiej i innych miejscach zakazane jest wyrzucanie baterii wraz z odpadami domowymi. Wszystkie baterie powinny być usuwane w sposób nienaruszający środowiska. Skontaktuj się z lokalnymi władzami ds. gospodarki odpadami, aby uzyskać informacje na temat bezpiecznego zbierania, recyklingu i usuwania użytych baterii.

**OSTRZEŻENIE:** Ryzyko wybuchu w przypadku niewłaściwej wymiany baterii. Aby zmniejszyć ryzyko pożaru lub poparzeń, nie należy demontować, miażdżyć, przebijać ani spowodować zwarcie zewnętrznych kontaktów, nie wystawiać na temperaturę powyżej 60°C (140°F) ani usuwać w ogniu lub wodzie. Należy zastąpić tylko określonymi bateriami.



Symbol oddzielnego zbierania wszystkich baterii i akumulatorów jest widoczny w tej sekcji.

Baterie, akumulatory i baterie przyciskowe zawierające więcej niż 0,0005% rtęci, więcej niż 0,002% kadmu lub więcej niż 0,004% ołowiu zostaną oznaczone symbolem chemicznym odpowiedniego metalu: Hg, Cd lub Pb, odpowiednio. Zobacz symbol przedstawiony poniżej.



Hg



Cd



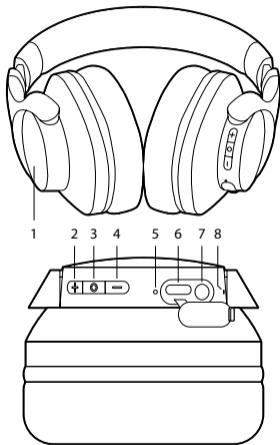
Pb

# ARTICA STORM

Wij heten u welkom om gebruik te beginnen maken van deze Bluetooth headset, ARTICA STORM. Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig voor gebruik.

## ALGEMENE PRESENTATIE

- 1 Verwijderbare batterij (onder de kap)
- 2 Volume omhoog
- 3 Multifunctionele knop
- 4 Volume omlaag
- 5 LED-indicator
- 6 Oplaadpoort
- 7 3,5-mm-audiopoort
- 8 Microfoon



## OPLAADSTATUS

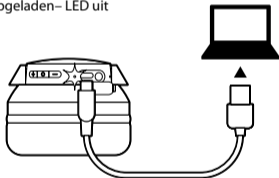
### Eerste oplading

Voor u de headset voor het eerst gebruikt, laad de batterij.

### Laadindicatorlampje

Opladen – Vaste oranje LED

Opgeladen – LED uit



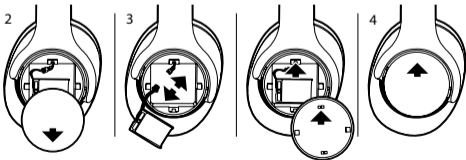
### Noteer:

1. De batterij kan gerecycleerd worden.
2. Gooi de batterij niet in het vuur, deze kan ontploffen.

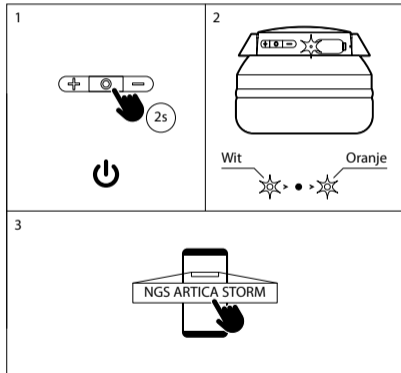
## BATTERIJ VERWIJDEREN

Ontworpen conform EU-verordening 2023/1542 (artikel 11), de batterij kan eenvoudig door de gebruiker worden verwijderd en vervangen zonder gereedschap, warmte of oplosmiddelen.

1. Schakel de hoofdtelefoon uit en koppel alle kabels los.
2. Duw de behuizing van de linker oorschelp naar beneden.
3. Koppel de batterij los door op de clip te drukken; verwijder de batterij uit het apparaat.
4. Duw de behuizing van de oorschelp omhoog tot deze vastklikt.



## DE HEADSET AANSLUITEN OP BLUETOOTH-APPARATEN



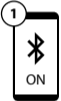


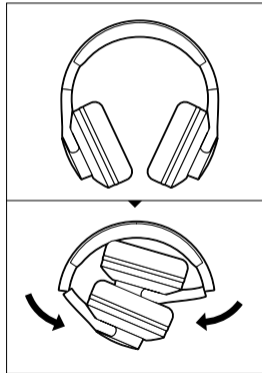
## MULTIFUNCTIONELE KNOP BEDIENINGEN

▶▶	x1		x3
<b>ANC ON</b>	x2		<b>ANC OFF</b>
◀◀	2s		▶▶
📞 / 🔇	x1		🚫
◀	x1		▶
<b>GAMING MODE ON</b>	x5		<b>GAMING MODE OFF</b>

## MULTIPOINT-CONNECTIE

## GEBRUIKSAANWIJZING

<p>1</p>  <p>Zodra het EERSTE apparaat is verbonden, zet Bluetooth uit in de apparaatinstellingen.</p> <p>De hoofdtelefoon gaat automatisch in Bluetooth-koppelingsmodus.</p>	<p>2</p>  <p>Ga naar de Bluetooth-instellingen van het TWEEDE apparaat en verbind de hoofdtelefoon.</p>	<p>3</p>  <p>Schakel daarna Bluetooth in op het EERSTE apparaat en verbind de hoofdtelefoon opnieuw.</p>
--	--	---



### SPECIFICATIES

Compatibel met Bluetooth 5.4

Bedieningsknoppen

Handsfree

Multipoint-verbinding

Batterij: 3,7 V / 500 mAh

Gebruikstijd: 45 uur\*

Bereik: tot 10 meter

Laadpoort: USB-C

Aux-ingang: 3,5 mm jack

Opvouwbaar ontwerp

Frequentiebereik: 2402–2480 MHz

Maximale RF-uitgangsvermogen: **XXXX dBm**

\*45 uur bij 50% volume

40 uur bij 70% volume

35 uur bij 100% volume

Met ANC ingeschakeld

### GARANTIE

**Beperkte garantie.** NGS garandeert dat het hardware product vrij is van materiaal- en fabricagefouten gedurende de periode van twee (2) jaar, (3) jaar of (5) jaar (afhankelijk van het product) zoals vermeld op de productverpakking of in de documentatie, vanaf de datum van aankoop. De beperkte garantie van NGS is niet overdraagbaar en is beperkt tot de oorspronkelijke koper. Deze garantie doet geen afbreuk aan de rechten van de consument in overeenstemming met de bepalingen van deze wet.

**Batterij garantie.** De batterij is een verbruiksartikel en als zodanig bedraagt de garantie 12 maanden.

## VEILIGHEID

### BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

1. Laad de hoofdtelefoon alleen met gecertificeerde USB-laders en het vermogen dat in de handleiding wordt vermeld.
2. Prik niet in de batterij en stel deze niet bloot aan vuur, extreme hitte of vocht.
3. Laad of gebruik de hoofdtelefoon niet in vochtige omgevingen of bij regen.
4. Ontkoppel het product onmiddellijk bij geur, overmatige hitte of vervorming.
5. Gebruik het product niet tijdens het rijden, bedienen van machines of wanneer volledige aandacht vereist is.
6. Vermijd langdurig luisteren op hoog volume om gehoorschade te voorkomen.
7. Houd de hoofdtelefoon en het oplaadkabel uit de buurt van kleine kinderen.
8. Trek niet aan de USB-kabel om los te koppelen; houd de connector vast.
9. Gooi het product en de batterij weg bij een erkend inzamelpunt, nooit bij huishoudelijk afval.

### VOORZICHTIG

**ELEKTRISCHE SCHOK GEVAAR. OPEN HET APPARAAT NIET.**

Het symbool verwijst naar "Geïsoleerd gevaarlijk voltage" binnenin de behuizing van het product dat bij verkeerd gebruik en demontage een elektrische schok voor personen kan veroorzaken.



Het symbool verwijst naar "Belangrijke instructies" voor bediening en onderhoud (reparaties).

**WAARSCHUWING:** Om het risico op brand of elektrische schokken te verminderen, stel dit apparaat niet bloot aan regen of vocht.

## VOOR ALLE LANDEN VAN DE EUROPESE UNIE:

### Voor producten met audio-uitgang

#### Preventie van gehoorverlies



**Voorzichtig:** Gehoorverlies kan optreden als er gedurende lange perioden gebruik wordt gemaakt van koptelefoons of oortelefoons met een hoog volume. De producten zijn getest om te voldoen aan de geluidsdrumniveaueisen zoals vastgelegd in de toepasselijke normen NF EN 50332-1:2013 en/of EN 50332-2:2013 zoals vereist in artikel L.5232-1 van de Franse wet.

**Belangrijk:** Om mogelijke gehoorschade te voorkomen, mag er gedurende lange perioden niet naar hoge volumes worden geluisterd.

Dit apparaat voldoet aan de vereisten van de Europese Unie (1999/5/EG) met betrekking tot de beperking van de blootstelling van het algemene publiek aan elektromagnetische velden met betrekking tot de bescherming van de gezondheid.

De limieten maken deel uit van brede aanbevelingen voor de bescherming van het algemene publiek. Deze aanbevelingen zijn ontwikkeld en getoetst door onafhankelijke wetenschappelijke organisaties door middel van frequente en grondige evaluaties van wetenschappelijke studies. De meeteenheid voor de aanbevolen limiet van de Europese Raad voor mobiele apparaten is de "Specifieke Absorptie Ratio" (SAR) en de gemiddelde SAR-limiet is 20 W/kg over 10 gram lichaamsweefsel.

Lurbe Grup S.A. voldoet aan de eis van de International Commission on Non-Ionizing Radiation Protection (ICNIRP) met betrekking tot bescherming tegen niet-ioniserende straling.

Bij gebruik dicht bij het lichaam is dit product getest en voldoet het aan de ICNIRP-richtlijnen en de Europese normen EN 62479 en EN 50663. De SAR-waarde is gemeten met het apparaat op een afstand van 1,0 cm van het lichaam, terwijl het tegelijkertijd het hoogste gecertificeerde uitgangsvermogensniveau in alle frequentiebanden van het mobiele apparaat overdraagt.



**WEEE-melding:** De richtlijn betreffende WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment, Afval van Elektrische en Elektronische Apparatuur), die op 14/02/2014 als Europese wet in werking is getreden, heeft betrekking op de behandeling van elektronische apparatuur aan het einde van hun levensduur. Het is een prioriteit om deze afvalstoffen te hergebruiken, te recyclen en op andere manieren te herstellen om de verwijdering te verminderen. Het WEEE-logo bevindt zich in dit gedeelte.

Dit product mag niet samen met het normale huisvuil worden weggegooid. U bent verantwoordelijk voor het correct verwijderen van alle afval van uw elektrische apparatuur. Breng ze daarvoor naar de aangewezen inzamelpunten voor de recycling van dergelijk gevaarlijk afval. Het gescheiden verzamelen en correct recyclen van afval van uw elektrische en elektronische apparatuur helpt bij het behoud van natuurlijke hulpbronnen en zorgt voor de veiligheid van mens en milieu. Neem voor meer informatie over de verwijdering, recycling en inzamelpunten voor elektrische en elektronische apparatuur contact op met het lokale stadscentrum, de afvalinzameldienst, de winkel waar u het apparaat heeft gekocht of de fabrikant van het apparaat.

**Conformiteit met RoHS.**

Dit product voldoet aan Richtlijn 2011/65/EU en de wijziging ervan (EU) 2015/863 van het Europees Parlement en de Raad van 4 juni 2015 betreffende de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur.

**Voor producten met batterijen.**

**Richtlijn 2013/56/EU van de EU betreffende batterijen.**

De nieuwe Richtlijn 2013/56/EU betreffende batterijen en accu's die de vorige richtlijn vervangt, is op 1 juli 2015 in werking getreden. De richtlijn is van toepassing op alle soorten batterijen en accu's (AA, AAA, knooppellen, loodzuur, oplaadbare batterijen), zelfs degene die zijn ingebouwd in huishoudelijke apparaten, behalve voor militaire, medische en elektrisch gereedschapstoepassingen. De richtlijn stelt normen vast voor de inzameling, behandeling, recycling en verwijdering van batterijen, en heeft als doel bepaalde gevaarlijke stoffen te verbieden en de milieuprestaties van batterijen en alle spelers in de toeleveringsketen te verbeteren.

**Gebruikersinstructies voor het verwijderen, recyclen en weggooien van gebruikte batterijen.**

Om de batterijen uit het apparaat of de afstandsbediening te verwijderen, moet u het proces om batterijen in te brengen omkeren zoals beschreven in de handleiding van de eigenaar.

Bij producten met ingebouwde batterijen die gedurende de hele levensduur van het product meegaan, is het voor de gebruiker niet mogelijk om de batterijen te verwijderen. In deze gevallen zorgen recycling- of herstelcentra voor de demontage van het product en het verwijderen van de batterijen. Als het om een of andere reden nodig is om een van deze batterijen te vervangen, moet dit worden uitgevoerd bij geautoriseerde servicecentra.

Het is verboden om batterijen samen met huishoudelijk afval weg te gooien in de Europese Unie en andere plaatsen. Alle batterijen moeten op een milieuvriendelijke manier worden afgedankt. Neem contact op met de lokale afvalbeheerders voor informatie over het veilig verzamelen, recyclen en afvoeren van gebruikte batterijen.

**WAARSCHUWING:** Gevaar voor explosie bij onjuiste vervanging van de batterij. Om het risico op brand of brandwonden te verminderen, mag u de batterij niet demonteren, verpletteren, doorboren, kortsluiting maken met externe contacten, blootstellen aan temperaturen boven 60°C (140°F) of weggooien in vuur of water. Vervang alleen met de voorgeschreven batterijen.



Het symbool voor gescheiden inzameling van alle batterijen en accu's wordt weergegeven in dit gedeelte.

Batterijen, accu's en knooppellen die meer dan 0,0005% kwik, meer dan 0,002% cadmium of meer dan 0,004% lood bevatten, worden gemarkeerd met het relevante chemische symbool voor het metaal: Hg, Cd of Pb, respectievelijk. Raadpleeg het symbool dat hieronder wordt weergegeven.



Hg



Cd



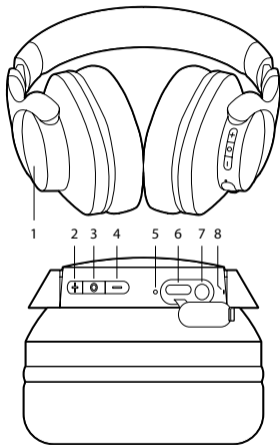
Pb

## ARTICA STORM

Děkujeme za zakoupení této náhlavní soupravy s Bluetooth ARTICA STORM. Před použitím si pečlivě přečtěte tento návod k použití.

### VŠEOBECNÝ PŘEHLED

- 1 Vyjímatelná baterie (pod krytem)
- 2 Zvýšit hlasitost
- 3 Multifunkční tlačítko
- 4 Snížit hlasitost
- 5 LED indikátor
- 6 Nabíjecí port
- 7 Audio port 3,5 mm
- 8 Mikrofon



## NABÍJENÍ

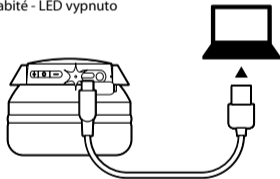
### První nabití

Před použitím náhlavní soupravy nechte baterie.

### Indikátor nabíjení

Nabíjení - trvalá oranžová LED

Nabité - LED vypnuto



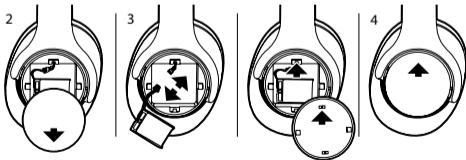
### Varování:

1. Baterie je recyklovatelná.
2. Nevhazujte baterii do ohně, protože by mohlo dojít k explozi.

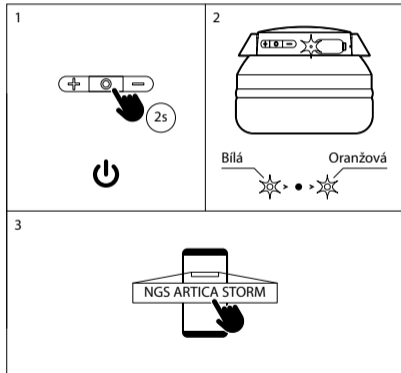
## VYJÍMÁNÍ BATERIE

Navrženo v souladu s nařízením EU 2023/1542 (článek 11), baterii může uživatel snadno vyjmout a vyměnit bez nástrojů, tepla nebo rozpouštědel.

1. Vypněte sluchátka a odpojte všechny kabely.
2. Zatlačte kryt levého sluchátka dolů.
3. Odpojte baterii stisknutím spony; vyjměte baterii ze zařízení.
4. Zatlačte kryt sluchátka nahoru, dokud nezapadne na místo.



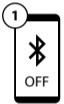

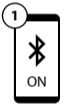
## PŘIPOJENÍ SOUPRAVY K ZAŘÍZENÍ S BLUETOOTH



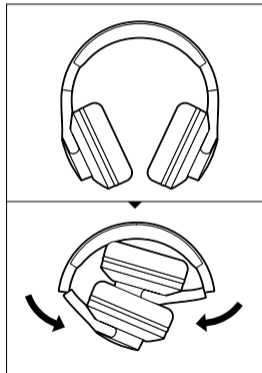
## KONTROLKY MULTIFUNKČNÍHO TLAČÍTKA

▶▶	x1		x3
<b>ANC ON</b>	x2	<b>ANC OFF</b>	x2
◀◀	2s	▶▶	2s
📞 / 📵	x1	🚫	2s
◀-	x1	▶+	x1
<b>GAMING MODE ON</b>	x5	<b>GAMING MODE OFF</b>	x5

## MULTIPOINT PŘIPOJENÍ

<p>1</p>  <p>Po připojení PRVNÍHO zařízení vypněte Bluetooth v jeho nastavení.</p> <p>Sluchátka automaticky vstoupí do režimu párování Bluetooth.</p>	<p>2</p>  <p>V nastavení Bluetooth DRUHÉHO zařízení připojte sluchátka.</p>	<p>3</p>  <p>Poté zapněte Bluetooth na PRVNÍM zařízení a znovu připojte sluchátka.</p>
--	--	---

## JAK POUŽÍVAT



## SPECIFIKACE

Kompatibilní s Bluetooth 5.4

Ovládací tlačítka

Hands-free

Multipoint připojení

Baterie: 3,7 V / 500 mAh

Provozní doba: 45 hodin\*

Dosah: až 10 metrů

Nabíjecí port: USB-C

Aux vstup: 3,5 mm jack

Skládací design

Frekvenční rozsah: 2402–2480 MHz

Maximální RF výkon: XXXX dBm

\*45 hodin při 50% hlasitosti

40 hodin při 70% hlasitosti

35 hodin při 100% hlasitosti

Se zapnutým ANC

## ZÁRUKA

**Omezená záruka.** NGS garantuje nepřítomnost významných závad ve vztahu k materiálu a výrobě všech hardwarových produktů dodávaných s tímto dokumentem po dobu (2) let, (3) let nebo (5) let (v závislosti na výrobku) od data nákupu. Omezená záruka NGS je nepřenosná a je omezena na původního kupujícího. Tato záruka nemá vliv na práva, jimiž disponuje spotřebitel v souladu s ustanoveními tohoto zákona.

**Záruka na baterie.** Baterie je spotřební produkt a jako takový má záruku na 12 měsíců.

## BEZPEČNOST

### DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

1. Nabíjejte sluchátka pouze certifikovanými USB nabíječkami a výkonem uvedeným v manuálu.
2. Nevývíjejte tlak na baterii, nevystavujte ji ohni, extrémní teplotě nebo vlhkosti.
3. Nepoužívejte ani nenabíjejte sluchátka ve vlhkém prostředí nebo za deště.
4. Produkt okamžitě odpojte, pokud ucítíte zápach, nadměrné teplo nebo deformaci.
5. Nepoužívejte produkt při řízení, obsluze strojů nebo pokud je vyžadována plná pozornost.
6. Vyhněte se dlouhodobému poslechu při vysoké hlasitosti, abyste předešli poškození sluchu.
7. Uchovávejte sluchátka a nabíjecí kabel mimo dosah malých dětí.
8. Nepřetahujte USB kabel při odpojování; držte konektor.
9. Produkt a baterii likvidujte na autorizovaném sběrném místě, nikdy s domácím odpadem.

### VAROVÁNÍ

#### NEBEZPEČÍ ELEKTRICKÉHO PŘEPĚTÍ. NEOTVÍREJTE PŘÍSTROJ



Symbol označuje „Nebezpečné neizolované napětí“ uvnitř produktu, které může při nesprávném použití a demontáži přístroje způsobit elektrický šok u osob.



Symbol označuje „Důležité pokyny“ pro provoz a údržbu (opravy).

**VAROVÁNÍ:** Abyste snížili riziko požáru nebo úrazu elektrickým proudem, nevystavujte tento přístroj dešti ani vlhkosti.

## PRO VŠECHNY ZEMĚ EVROPSKÉ UNIE:

### Pro produkty s audio výstupem

#### Prevence ztráty sluchu



**Pozor:** Při používání sluchátek s vysokou hlasitostí po delší dobu může dojít ke ztrátě sluchu. Produkty byly testovány a splňují požadavky na úroveň zvukového tlaku stanovené v platných normách NF EN 50332-1:2013 a/nebo EN 50332-2:2013, které jsou požadovány francouzským zákonem L.5232-1.

**Důležité:** Abyste předešli možným poškozením sluchu, neposlouchejte po delší dobu s vysokou hlasitostí.

Tento přístroj splňuje požadavky Evropské unie (1999/5/EC) týkající se omezení vystavení všeobecného obyvatelstva elektromagnetickým polím z hlediska ochrany zdraví.

Limity jsou součástí rozsáhlých doporučení pro ochranu všeobecného obyvatelstva. Tato doporučení byla vypracována a ověřena nezávislými vědeckými organizacemi prostřednictvím pravidelných a pečlivých hodnocení vědeckých studií. Jednotkou pro doporučený limit Evropské rady pro mobilní zařízení je "specifická absorpční míra" (SAR, specific absorption rate) a průměrný SAR limit činí 20 W/kg pro 10 gramů tkáně těla.

Společnost Lurbe Grup S.A. splňuje požadavky Mezinárodní komise pro ochranu proti neionizujícím radiacím (ICNIRP, International Commission on Non-Ionizing Radiation Protection).

V případě použití přístroje poblíž těla byl tento produkt testován a splňuje směrnice ICNIRP a evropský standard EN 62479 a EN 50663 ohledně expozice. Hodnota SAR byla měřena s přístrojem vzdáleným 1,0 cm od těla při současném vysílání při nejvyšší certifikované výstupní úrovni ve všech frekvenčních pásmech mobilního zařízení.



**Upozornění na WEEE:** Směrnice o WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment, Odpad z Elektrického a Elektronického Zařízení), která vstoupila v platnost jako evropský zákon dne 14. 2. 2014, se vztahuje na nakládání s elektronickými zařízeními na konci jejich životnosti. Prioritou je opětovné použití, recyklace a jiné formy zpracování těchto odpadů s cílem snížit jejich likvidaci. Logo WEEE se nachází v této části.

Tento výrobek nesmí být likvidován s běžným domovním odpadem. Máte povinnost likvidovat veškeré odpady z elektrických zařízení a proto je musíte odevzdat na sběrné místo určené k recyklaci těchto nebezpečných odpadů. Izolovaný sběr a správné zpracování odpadů z elektrických a elektronických zařízení při jejich likvidaci nám umožňuje přispět k ochraně přírodních zdrojů a zajistit bezpečnost lidského zdraví a životního prostředí. Pro více informací o likvidaci, recyklaci a sběrných místech pro odpady z elektrických a elektronických zařízení se obraťte na místní městský úřad, službu pro likvidaci domovního odpadu, obchod, kde jste výrobek zakoupili, nebo výrobce výrobku.

**Splnění směrnice RoHS.**

Tento výrobek splňuje směrnici Evropského parlamentu a Rady 2011/65/EU a její úpravu (EU) 2015/863 ze dne 4. června 2015 o omezení používání určitých nebezpečných látek ve výrobcích elektrického a elektronického zařízení.

**Pro výrobky obsahující baterie.****Směrnice EU 2013/56/EU o bateriích.**

Nová směrnice EU 2013/56/EU o bateriích a akumulátorech, která nahrazuje předchozí směrnici, nabyla účinnosti dne 1. 7. 2015. Směrnice se vztahuje na všechny druhy baterií a akumulátorů (AA, AAA, knoflíkové baterie, olověné kyselinové, dobíjecí), včetně těch, které jsou zabudovány v elektrických spotřebičích s výjimkou vojenských, lékařských a elektrických nářadí. Směrnice stanoví pravidla pro sběr, zpracování, recyklaci a likvidaci baterií a má za cíl zakázat určité nebezpečné látky a zlepšit environmentální výkonnost baterií a všech subjektů v dodavatelském řetězci.

**Pokyny pro uživatele ohledně vyjmutí, recyklace a likvidace použitých baterií.**

Pro vyjmutí baterií z přístroje nebo dálkového ovládání postupujte opačně než při jejich vložení, jak je popsáno v návodu k použití.

V případě výrobků s vestavěnými bateriemi, které vydrží po celou dobu životnosti výrobku, není možné, aby je uživatel vyjmul. V těchto případech se demontáž výrobku a vyjmutí baterií provádí v recyklačních nebo zotavovacích centrech. Pokud je z nějakého důvodu nutné nahradit jednu z těchto baterií, postup musí být proveden v autorizovaných servisních centrech.

V Evropské unii a dalších oblastech je zakázáno likvidovat baterie spolu s domovním odpadem. Všechny baterie musí být likvidovány způsobem šetrným k životnímu prostředí. Obrátte se na místní odpadové úředníky, abyste získali informace o bezpečném sběru, recyklaci a likvidaci použitých baterií pro životní prostředí.

**VAROVÁNÍ:** Riziko výbuchu při nesprávné výměně baterie. Abyste snížili riziko požáru nebo popálenin, nedemontujte, netrhávejte, nevrťte, nezkratujte vnější kontakty, nevystavujte teplotě vyšší než 60°C (140°F) a nevyhazujte do ohně nebo vody. Nahrazujte pouze určenými bateriemi.



Symbol odděleného sběru všech baterií je zobrazen v této sekci.

Baterie, akumulátory a knoflíkové baterie obsahující více než 0,0005 % rtuti, více než 0,002 % kadmia nebo více než 0,004 % olova budou označeny chemickým symbolem příslušného kovu: Hg, Cd nebo Pb. Vizte symbol zobrazený níže:



Hg



Cd



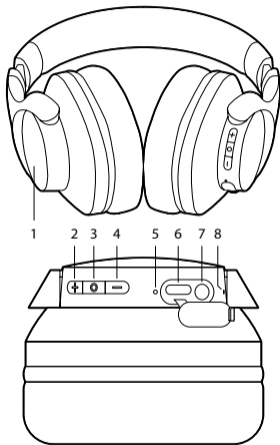
Pb

# ARTICA STORM

Vítajte pri používaní týchto slúchadiel Bluetooth, ARTICA STORM.  
Pred používaním si pozorne prečítajte túto používateľskú príručku.

## VŠEOBECNÝ PREHĽAD

- 1 Vyberateľná batéria (pod krytom)
- 2 Zvýšiť hlasitosť
- 3 Multifunkčné tlačidlo
- 4 Znížiť hlasitosť
- 5 LED indikátor
- 6 Nabijací port
- 7 Audio port 3,5 mm
- 8 Mikrofón



## NABÍJACÍ

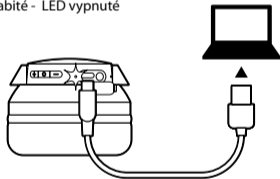
### Prvé nabíjanie

Skôr ako použijete tieto Bluetooth slúchadlá, úplne nabite batériu.

### Kontrolka indikátora nabíjania

Nabíjanie - pevná oranžová LED

Nabité - LED vypnuté



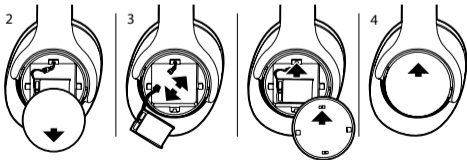
### Varovanie:

1. Batéria je recyklovateľná.
2. Batériu nevyhadzujte do ohňa, pretože môže spôsobiť výbuch.

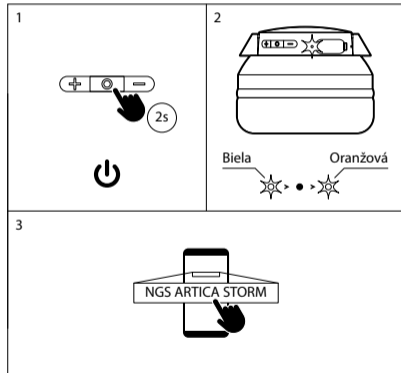
## VYBRATIE BATÉRIE

Navrhnuté v súlade s Nariadením EÚ 2023/1542 (článok 11), batériu môže používateľ jednoducho vybrať a vymeniť bez náradia, tepla alebo rozpúšťadiel.

1. Vypnite slúchadlá a odpojte všetky káble.
2. Zatlačte kryt ľavého slúchadla nadol.
3. Odpojte batériu stlačením klipu; vyberte batériu zo zariadenia.
4. Zatlačte kryt slúchadla nahor, kým nezapadne na miesto.



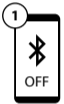

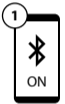
## PRIPOJIŤ SLÚCHADLÁ K BLUETOOTH ZARIADENIAM



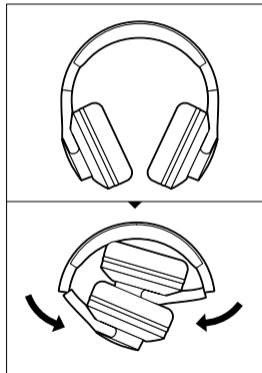
## OVLÁDANIE MULTIFUNKČNÉHO TLAČIDLA

▶▶	x1			x3	
<b>ANC ON</b>	x2		<b>ANC OFF</b>	x2	
◀◀	2s		▶▶	2s	
📞 / 🔇	x1		🚫	2s	
◀	x1		▶	x1	
<b>GAMING MODE ON</b>	x5		<b>GAMING MODE OFF</b>	x5	

## MULTIPOINT PRIPOJENIE

<p>1</p>  <p>Po pripojení PRVÉHO zariadenia vypnite Bluetooth v jeho nastaveniach.</p> <p>Slúchadlá automaticky prejdú do režimu párovania Bluetooth.</p>	<p>2</p>  <p>V nastaveniach Bluetooth DRUHÉHO zariadenia pripojte slúchadlá.</p>	<p>3</p>  <p>Potom zapnite Bluetooth na PRVOM zariadení a znovu pripojte slúchadlá.</p>
--	---	--

## SPÔSOB POUŽITIA



## ŠPECIFIKÁCIE

Kompatibilné s Bluetooth 5.4

Ovládacie tlačidlá

Hands-free

Multipoint pripojenie

Batéria: 3,7 V / 500 mAh

Prevádzková doba: 45 hodín\*

Dosah: až 10 metrov

Nabíjací port: USB-C

Aux vstup: 3,5 mm jack

Skladací dizajn

Frekvenčný rozsah: 2402–2480 MHz

Maximálny RF výkon: XXXX dBm

\*45 hodín pri 50 % hlasitosti

40 hodín pri 70 % hlasitosti

35 hodín pri 100 % hlasitosti

So zapnutým ANC

## ZÁRUKA

**Limitovaná záruka.** NGS zaručuje, že žiadne hardvérové produkty sprevádzajúce túto dokumentáciu nebudú po dobu dvoch (2) rokov, troch (3) alebo piatich (5) rokov od dátumu nákupu preukazovať významné nedostatky materiálu a spracovania. Obmedzená záruka NGS je neprenosná a je obmedzená na pôvodného kupujúceho. Táto záruka vám poskytuje špecifické zákonné práva a môžete mať aj iné práva, ktoré sa líšia podľa miestnych zákonov.

**Záruka batérie.** Batéria je spotrebný materiál, a preto záruka je 12 mesiacov.

## BEZPEČNOSŤ

### DÔLEŽITÉ POKYNY PRE BEZPEČNOSŤ

1. Nabíjajte slúchadlá iba certifikovanými USB nabíjačkami s výkonom uvedeným v návode.
2. Neprepichujte ani nevystavujte batériu ohňu, extrémnemu teplu alebo vlhkosti.
3. Nepoužívajte ani nenabíjajte slúchadlá vo vlhkom prostredí alebo v daždi.
4. Produkt okamžite odpojte pri zápachu, nadmernom teplu alebo deformácii.
5. Nepoužívajte produkt počas jazdy, ovládania strojov alebo ak je potrebná plná pozornosť.
6. Vyhnite sa dlhodobému počúvaniu pri vysokom hluku, aby ste predišli poškodeniu sluchu.
7. Uchovávajte slúchadlá a nabíjací kábel mimo dosahu malých detí.
8. Nepreťahujte USB kábel pri odpojení; držte konektor.
9. Produkt a batériu odovzdajte na autorizovanom zbernom mieste, nikdy s domácim odpadom.

### POZOR

#### NEBEZPEČENSTVO ELEKTRICKÉHO ŠOKU. NEOTVÁRAJTE PRÍSTROJ



Symbol označuje neizolované "nebezpečné napätie" vo vnútri výrobku, ktoré môže spôsobiť elektrický šok ľuďom, ak sa výrobok nesprávne používa alebo rozoberá.



Symbol označuje "dôležité pokyny" pre prevádzku a údržbu (opravy).

**VAROVANIE:** Aby ste minimalizovali riziko požiaru alebo elektrického šoku, nevystavujte tento prístroj dažďu ani vlhkosti.

## PRE VŠETKY KRAJINY EURÓPSKEJ ÚNIE:

### Pre produkty s audio výstupom

#### Prevenia strát sluchu



**Pozor:** Prolongované používanie slúchadiel alebo slúchok s vysokou hlasitosťou môže spôsobiť stratu sluchu. Produkty boli testované na dodržanie požiadaviek na úroveň zvukového tlaku stanovené v príslušných normách NF EN 50332-1:2013 a/alebo EN 50332-2:2013, ktoré vyžaduje francúzsky zákon L.5232-1.

**Dôležité:** Aby ste predišli možným poškodeniam sluchu, nepočúvajte dlhodobo pri vysokých hlasitostiach.

Tento zariadenie spĺňa požiadavky Európskej únie (1999/5/ES) týkajúce sa obmedzenia vystavenia verejnosti elektromagnetickým poliám, pokiaľ ide o ochranu zdravia.

Limity sú súčasťou širokých odporúčaní na ochranu verejnosti. Tieto odporúčania boli vypracované a overené nezávislými vedeckými organizáciami prostredníctvom častých a dôkladných hodnotení vedeckých štúdií. Memnou jednotkou pre odporúčaný limit Európskej rady pre mobilné zariadenia je „konkrétna absorpčná miera“ (SAR, specific Absorption Rate) a priemerný limit SAR je 20 W/kg na 10 gramov telesnej tkane.

Spoločnosť Lurbe Grup S.A. spĺňa požiadavku Medzinárodnej komisie pre ochranu pred neionizujúcim žiarením (ICNIRP, International Commission on Non-Ionizing Radiation Protection).

V prípade použitia pri tele bol tento výrobok testovaný a spĺňa smernice ICNIRP a európsky štandard EN 62479 a EN 50663. Hodnota SAR bola meraná zariadením vo vzdialenosti 1,0 cm od tela, pričom zároveň prenášalo na najvyššej certifikovanej výstupnej úrovni na všetkých frekvenčných pásmach mobilného zariadenia.



**Upozornenie na WEEE:** Smernica o WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment, Odpad z Elektrického a Elektronického Zariadenia), ktorá nadobudla platnosť ako európska smernica dňa 14. 2. 2014, sa vzťahuje na nakladanie s elektrickými zariadeniami na konci ich životnosti. Prioritou je opätovné použitie, recyklácia a iné formy spracovania týchto odpadov s cieľom znížiť ich odstránenie. Logo WEEE sa nachádza v tejto časti.

Tento produkt nesmie byť likvidovaný s bežným domovým odpadom. Máte zodpovednosť zabezpečiť správnu likvidáciu všetkých odpadov z elektrických zariadení a preto ich musíte odnieť na určené zberné miesto na recykláciu týchto nebezpečných odpadov. Izolovaný zber a správne zneškodnenie odpadov z elektrických a elektronických zariadení nám pomáha chrániť prírodné zdroje a zaručuje bezpečnosť ľudskej zdravie a životného prostredia. Pre viac informácií o likvidácii, zneškodňovaní a miestach zberu odpadov z elektrických a elektronických zariadení sa obráťte na miestne mestské centrum, službu na zber domového odpadu, predajňu, v ktorej ste zariadenie zakúpili, alebo výrobcu zariadenia.

**Dodržiavanie smernice RoHS.**

Tento výrobok spĺňa Smernicu 2011/65/EÚ a jej úpravu (EÚ) 2015/863 Európskeho parlamentu a Rady zo 4. júna 2015 o obmedzení používania niektorých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach.

**Pre výrobky obsahujúce batérie.****Smernica EÚ 2013/56 o batériách.**

Nová smernica EÚ 2013/56 o batériách a akumulátoroch, ktorá nahradila predchádzajúcu smernicu, nadobudla účinnosť 01/07/2015. Smernica sa vzťahuje na všetky druhy batérií a akumulátorov (AA, AAA, gombíkové batérie, olovené akumulátory, nabíjateľné batérie), aj tie, ktoré sú súčasťou spotrebičov, s výnimkou vojenských, lekárskeho a elektrických náradí. Smernica stanovuje pravidlá pre zber, spracovanie, recykláciu a likvidáciu batérií a má za cieľ zakázať určité nebezpečné látky a zlepšiť environmentálne vlastnosti batérií a všetkých subjektov v dodávateľskom reťazci.

**Návod pre používateľa týkajúci sa výberu, recyklácie a likvidácie použitých batérií.**

Pre výber batérií zo zariadenia alebo diaľkového ovládania postupujte opadne ako pri vkladaní batérií, čo je opísané v návode od výrobcu.

V prípade výrobkov s integrovanými batériami, ktoré vydržia celú životnosť výrobku, nie je možné, aby ich používateľ odstránil. V týchto prípadoch centrá na recykláciu alebo zneškodnenie spravujú demontáž výrobku a výber batérií. Ak je z nejakého dôvodu potrebné vymeniť jednu z týchto batérií, postup musí byť vykonaný v autorizovaných servisných centrách.

V Európskej únii a v iných oblastiach je zakázané vyhadzovať batérie do bežného domáceho odpadu. Všetky batérie musia byť likvidované tak, aby nedokázali škodiť životnému prostrediu. Obráťte sa na miestne úrady zodpovedné za správu odpadu, aby ste získali informácie o bezpečnom zbere, recyklácii a ekologickej likvidácii použitých batérií.

**VAROVANIE:** Riziko výbuchu pri nesprávnej výmene batérie. Na zníženie rizika požiaru alebo popálenia nesmie byť batéria demontovaná, rozdrvená, prebodnutá, vystavená skratom vonkajších kontaktov, vystavená teplote vyššej ako 60 °C (140 °F) alebo vyhodená do ohňa alebo vody. Nahrádzať len určenými typmi batérií.



Symbol zberu oddelený pre všetky batérie a akumulátory je zobrazený v tejto časti.

Batérie, akumulátory a gombíkové batérie, ktoré obsahujú viac ako 0,0005 % ortuti, viac ako 0,002 % kadmia alebo viac ako 0,004 % olova, budú označené príslušným chemickým symbolom pre daný kov: Hg, Cd alebo Pb. Pozrite si symbol zobrazený nižšie:



Hg



Cd



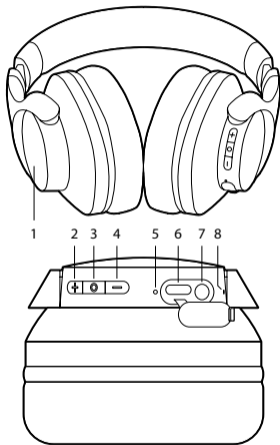
Pb

# ARTICA STORM

Χαιρόμαστε για την επιλογή σας και μπορείτε πλέον να αρχίσετε να χρησιμοποιείτε το αυτό ακουστικό Bluetooth, το ARTICA STORM. Διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο με τις οδηγίες χρήσης πριν το χρησιμοποιήσετε.

## ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ

- 1 Αφαιρούμενη μπαταρία (κάτω από το κάλυμμα)
- 2 Αύξηση έντασης
- 3 Κουμπί πολλαπλών λειτουργιών
- 4 Μείωση έντασης
- 5 Ένδειξη LED
- 6 Θύρα φόρτισης
- 7 Θύρα ήχου 3,5 mm
- 8 Μικρόφωνο



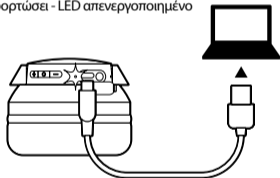
## ΦΟΡΤΙΣΗ

### Πρώτη φόρτιση

Πριν χρησιμοποιήσετε το ακουστικό, φορτίστε πρώτα πλήρως την μπαταρία.

### Φωτεινό λαμπάκι ένδειξης φόρτισης

Φορτώνει - σταθερό πορτοκαλί LED  
Έχει φορτώσει - LED απενεργοποιημένο



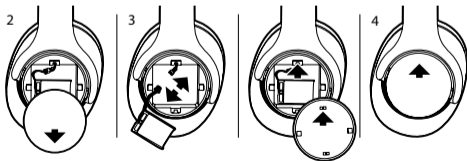
### Προσοχή:

1. Η μπαταρία είναι ανακυκλώσιμη.
2. Μην πετάτε την μπαταρία στη φωτιά γιατί μπορεί να προκληθεί έκρηξη.

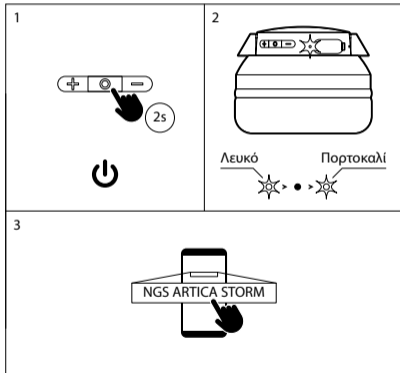
## ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Σχεδιασμένο σύμφωνα με τον Κανονισμό ΕΕ 2023/1542 (άρθρο 11), η μπαταρία μπορεί να αφαιρεθεί και να αντικατασταθεί εύκολα από τον χρήστη χωρίς εργαλεία, θερμότητα ή διαλύτες.

1. Απενεργοποιήστε τα ακουστικά και αποσυνδέστε όλα τα καλώδια.
2. Σπρώξτε προς τα κάτω το περίβλημα του αριστερού ακουστικού.
3. Αποσυνδέστε τη μπαταρία πιέζοντας το κλιπ· αφαιρέστε τη μπαταρία από τη συσκευή.
4. Σπρώξτε το περίβλημα του ακουστικού προς τα πάνω μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του.





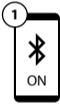
## ΣΥΝΔΕΣΤΕ ΤΑ ΑΚΟΥΣΤΙΚΑ ΜΕ ΤΙΣ ΣΥΣΚΕΥΕΣ BLUETOOTH



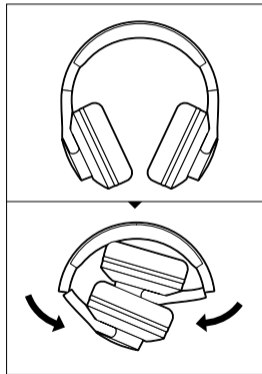
## ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ ΠΛΗΚΤΡΟΥ ΠΟΛΛΑΠΛΩΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΩΝ

▶▶	x1			x3	
<b>ANC ON</b>	x2		<b>ANC OFF</b>	x2	
◀◀	2s		▶▶	2s	
📞 / 📵	x1		🚫	2s	
◀	x1		▶	x1	
<b>GAMING MODE ON</b>	x5		<b>GAMING MODE OFF</b>	x5	

## ΣΥΝΔΕΣΗ MULTIPOINT

<p>1</p>  <p>Αφού συνδεθεί η ΠΡΩΤΗ συσκευή, απενεργοποιήστε το Bluetooth στις ρυθμίσεις της συσκευής.</p> <p>Τα ακουστικά θα μπουν αυτόματα σε λειτουργία ζεύξης Bluetooth.</p>	<p>2</p>  <p>Μεταβείτε στις ρυθμίσεις Bluetooth της ΔΕΥΤΕΡΗΣ συσκευής και συνδέστε τα ακουστικά.</p>	<p>3</p>  <p>Στη συνέχεια, ενεργοποιήστε το Bluetooth στην ΠΡΩΤΗ συσκευή και επανασυνδέστε τα ακουστικά.</p>
--	---	---

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ



## ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Συμβατά με Bluetooth 5.4

Κουμπιά ελέγχου

Hands-free

Σύνδεση multipoint

Μπαταρία: 3,7 V / 500 mAh

Χρόνος λειτουργίας: 45 ώρες\*

Εμβέλεια: έως 10 μέτρα

Θύρα φόρτισης: USB-C

Είσοδος αυχ: 3,5 mm jack

Πτυσσόμενος σχεδιασμός

Συχνότητα: 2402–2480 MHz

Μέγιστη ισχύς RF: XXXX dBm

\*45 ώρες στο 50% της έντασης ήχου

40 ώρες στο 70% της έντασης ήχου

35 ώρες στο 100% της έντασης ήχου

Με ενεργοποιημένο ANC

## ΕΓΓΥΗΣΗ

**Περιορισμένη Εγγύηση.** NGS εγγυώνται την απουσία σημαντικών ελαττωμάτων σε σχέση με τα υλικά και την κατασκευή όλων των προϊόντων hardware που συνοδεύουν την παρούσα τεκμηρίωση για χρονικό διάστημα δύο (2) ετών, (3) ετών ή (5) έτη (ανάλογα με το προϊόν), από από την ημερομηνία αγοράς. Η περιορισμένη εγγύηση της NGS είναι μεταβιβάσιμη και περιορίζεται στον αρχικό αγοραστή. Η παρούσα εγγύηση δεν θίγει τα δικαιώματα που έχει ο καταναλωτής σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος νόμου.

**Εγγύηση μπαταρίας:** Η μπαταρία είναι αναλώσιμη, και ως τέτοια, η παρεχόμενη εγγύηση είναι για 12 μήνες.

## ΑΣΦΑΛΕΙΑ

### ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. Φορτίστε τα ακουστικά μόνο με πιστοποιημένους φορτιστές USB και με την ισχύ που αναφέρεται στο εγχειρίδιο.
2. Μην τρυπάτε ούτε εκθέτετε την μπαταρία σε φωτιά, ακραία θερμότητα ή υγρασία.
3. Μην φορτίζετε ή χρησιμοποιείτε τα ακουστικά σε υγρό περιβάλλον ή υπό βροχή.
4. Αποσυνδέστε το προϊόν αμέσως αν εντοπίσετε οσμή, υπερβολική θερμότητα ή παραμόρφωση.
5. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κατά την οδήγηση, χειρισμό μηχανημάτων ή όταν απαιτείται πλήρης προσοχή.
6. Αποφύγετε παρατεταμένη ακρόαση σε υψηλή ένταση για να αποφύγετε βλάβη στην ακοή.
7. Κρατήστε τα ακουστικά και το καλώδιο φόρτισης μακριά από μικρά παιδιά.
8. Μην τραβάτε το καλώδιο USB για αποσύνδεση· κρατήστε τον συνδετήρα.
9. Απορρίψτε το προϊόν και την μπαταρία σε εξουσιοδοτημένο σημείο συλλογής, ποτέ με οικιακά απόβλητα.

### ΠΡΟΣΟΧΗ

#### ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ. ΜΗΝ ΑΝΟΙΓΕΤΕ ΤΗΝ ΣΥΣΚΕΥΗ



Το σύμβολο αναφέρεται σε “Κίνδυνος Υψηλής Τάσης” που δεν είναι μονωμένη μέσα στο περίβλημα του προϊόντος και, αν χρησιμοποιηθεί λανθασμένα ή αν αποσυναρμολογηθεί το προϊόν, μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία στους ανθρώπους.



Το σύμβολο αναφέρεται σε “Σημαντικές Οδηγίες” λειτουργίας και συντήρησης (επισκευές).

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Για μείωση του κινδύνου πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας, μην εκθέτετε αυτήν τη συσκευή σε βροχή ή υγρασία.

### ΓΙΑ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΧΩΡΕΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ:

Για προϊόντα που περιλαμβάνουν έξοδο ήχου

Πρόληψη απώλειας ακοής



**Προσοχή:** Μπορεί να προκληθεί απώλεια ακοής εάν χρησιμοποιηθούν ακουστικά ή ακουστικά με υψηλή ένταση ήχου για παρατεταμένα χρονικά διαστήματα. Τα προϊόντα έχουν ελεγχθεί για να επαληθευτούν οι απαιτήσεις επιπέδου ήχου που ορίζονται στα ισχύοντα πρότυπα NF EN 50332-1:2013 και/ή EN 50332-2:2013 που απαιτούνται από το γαλλικό άρθρο L.5232-1.

**Σημαντικό:** Για να αποφευχθούν πιθανές βλάβες από απώλεια ακοής, μην ακούτε με υψηλή ένταση ήχου για παρατεταμένα χρονικά διαστήματα.

Αυτή η συσκευή πληροί τις απαιτήσεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης (1999/5/EK) σχετικά με τον περιορισμό της έκθεσης του γενικού κοινού σε ηλεκτρομαγνητικά πεδία, όσον αφορά την προστασία της υγείας.

Τα όρια αυτά αποτελούν μέρος ευρείων συστάσεων για την προστασία του γενικού κοινού. Αυτές οι συστάσεις έχουν αναπτυχθεί και ελεγχθεί από ανεξάρτητους επιστημονικούς οργανισμούς μέσω συχνών και λεπτομερών αξιολογήσεων επιστημονικών μελετών. Η μονάδα μέτρησης για το συνιστώμενο όριο του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου για κινητές συσκευές είναι ο "Ειδικός Ρυθμός Απορρόφησης" (SAR, Specific Absorption Rate) και το μέσο όριο SAR είναι 20 W/kg για 10 γραμμάρια σωματικού ιστού.

Η Lurbe Grup S.A. πληροί την απαίτηση της Διεθνούς Επιτροπής για την προστασία από τη μη ιονίζουσα ακτινοβολία (ICNIRP, International Commission on Non-Ionizing Radiation Protection).

Στην περίπτωση χρήσης κοντά στο σώμα, αυτό το προϊόν έχει ελεγχθεί και πληροί τις οδηγίες έκθεσης της ICNIRP και τα ευρωπαϊκά πρότυπα EN 62479 και EN 50663. Η τιμή SAR έχει μετρηθεί με τη συσκευή σε απόσταση 1,0 cm από το σώμα, παράλληλα με τη μετάδοση στο υψηλότερο επίπεδο εξόδου που πιστοποιείται για όλες τις ζώνες συχνοτήτων της κινητής συσκευής.



**Ειδιοποίηση WEEE:** Η Οδηγία για τα WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment, Απόβλητα Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού), η οποία τέθηκε σε ισχύ ως ευρωπαϊκή νομοθεσία στις 14/02/2014, αφορά τη μεταχείριση των ηλεκτρονικών εξοπλισμών στο τέλος τους κύκλου ζωής τους. Προτεραιότητα έχει η επαναχρησιμοποίηση, η ανακύκλωση και άλλες μορφές ανάκτησης των αποβλήτων αυτών με σκοπό τη μείωση της εξάντλησής τους. Το λογότυπο WEEE βρίσκεται σε αυτήν την ενότητα.

Αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα υπόλοιπα οικιακά απόβλητα. Έχετε την ευθύνη να απορρίψετε όλα τα απόβλητα από τις ηλεκτρικές συσκευές σας και, για τον σκοπό αυτό, πρέπει να τα παραδίδετε στον καθορισμένο σημείο συλλογής για την ανακύκλωση των επικινδυνων αποβλήτων αυτών. Η απομόνωση της συλλογής και η κατάλληλη ανακύκλωση των αποβλήτων από τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές σας κατά την απόρριψη βοηθούν στη διατήρηση των φυσικών πόρων και εξασφαλίζουν την ασφάλεια της ανθρώπινης υγείας και του περιβάλλοντος. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη, την ανάκτηση και τα σημεία συλλογής αποβλήτων ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών, επικοινωνήστε με τον τοπικό δήμο, την υπηρεσία διάθεσης οικιακών αποβλήτων, το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε τη συσκευή ή τον κατασκευαστή της.

**Συμμόρφωση με την οδηγία RoHS.**

Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με την Οδηγία 2011/65/ΕΕ και την τροποποίησή της (ΕΕ) 2015/863 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 4ης Ιουνίου 2015 για τον περιορισμό της χρήσης επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές.

**Για προϊόντα που περιλαμβάνουν μπαταρίες.****Οδηγία 2013/56/ΕΕ της ΕΕ για τις μπαταρίες.**

Η νέα οδηγία 2013/56/ΕΕ για μπαταρίες και συσσωρευτές, που αντικαθιστά τη προηγούμενη οδηγία, τέθηκε σε ισχύ στις 01/07/2015. Η οδηγία ισχύει για όλους τους τύπους μπαταριών και συσσωρευτών (AA, AAA, κουμπιά, μολύβδου, επαναφορτιζόμενες), συμπεριλαμβανομένων αυτών που ενσωματώνονται σε οικιακές συσκευές, εκτός από εφαρμογές στρατιωτικού, ιατρικού και ηλεκτρικών εργαλείων. Η οδηγία θεσπίζει κανόνες για τη συλλογή, την επεξεργασία, την ανακύκλωση και την απόρριψη των μπαταριών, και έχει ως στόχο την απαγόρευση ορισμένων επικίνδυνων ουσιών και τη βελτίωση της περιβαλλοντικής απόδοσης των μπαταριών και όλων των φορέων της αλυσίδας εφοδιασμού.

**Οδηγίες για το χρήστη σχετικά με την αφαίρεση, ανακύκλωση και διάθεση των χρησιμοποιημένων μπαταριών.**

Για να αφαιρέσετε τις μπαταρίες από τη συσκευή ή το τηλεχειριστήριο, αντιστρέψτε τη διαδικασία της τοποθέτησης των μπαταριών που περιγράφεται στο εγχειρίδιο χρήσης. Στην περίπτωση προϊόντων με ενσωματωμένες μπαταρίες που διαρκούν για ολόκληρη τη διάρκεια ζωής του προϊόντος, δεν είναι δυνατή η αφαίρεση των μπαταριών από τον χρήστη. Σε αυτές τις περιπτώσεις, τα κέντρα ανακύκλωσης ή ανάκτησης διαχειρίζονται τη διάλυση του προϊόντος και την αφαίρεση των μπαταριών. Εάν για οποιονδήποτε λόγο είναι απαραίτητη η αντικατάσταση μιας από αυτές τις μπαταριών, η διαδικασία πρέπει να γίνεται σε εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευής.

Στην Ευρωπαϊκή Ένωση και σε άλλες περιοχές, απαγορεύεται η απόρριψη των μπαταριών μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Όλες οι μπαταρίες πρέπει να απορρίπτονται με τρόπο που δεν βλάπτει το περιβάλλον. Επικοινωνήστε με τους τοπικούς υπεύθυνους διαχείρισης αποβλήτων για πληροφορίες σχετικά με την ασφαλή συλλογή, ανακύκλωση και διάθεση των ήδη χρησιμοποιημένων μπαταριών για το περιβάλλον.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Κίνδυνος έκρηξης εάν αντικατασταθεί η μπαταρία εσφαλμένα. Για μείωση του κινδύνου πυρκαγιάς ή εγκαυμάτων, δεν πρέπει να αποσυναρμολογείτε, να κοπανάτε, να διατρύπατε, να προκαλείτε βραχυκύκλωμα εξωτερικών επαφών, να εκθέτετε σε θερμοκρασία πάνω από 60°C (140°F) ή να απορρίπτετε σε φωτιά ή νερό. Να αντικαθιστάτε μόνο με τις καθορισμένες μπαταρίες.



Το σύμβολο ξεχωριστής συλλογής για όλες τις μπαταρίες και τους συσσωρευτές είναι αυτό που φαίνεται σε αυτήν την ενότητα.

Οι μπαταρίες, οι συσσωρευτές και τα κουμπιά μπαταρίας που περιέχουν πάνω από 0,0005% υδράργυρο, πάνω από 0,002% κάδμιο ή πάνω από 0,004% μολύβδο θα σημειώνονται με τον αντίστοιχο χημικό σύμβολο του μετάλλου: Hg, Cd ή Pb, αντίστοιχα. Ανατρέξτε στο σύμβολο που φαίνεται παρακάτω:



Hg



Cd



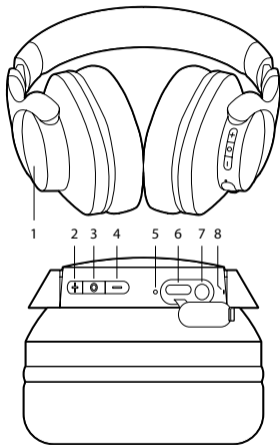
Pb

## ARTICA STORM

Üdvözljük az ARTICA STORM Bluetooth fülhallgató használatában. Kérjük, olvassa el figyelmesen használat előtt ezt a felhasználói kézikönyvet.

### ÁTTEKINTÉS

- 1 Kivehető akkumulátor (a fedél alatt)
- 2 Hangerő növelése
- 3 Többfunkciós gomb
- 4 Hangerő csökkentése
- 5 LED jelző
- 6 Töltőport
- 7 3,5 mm-es audiocsatlakozó
- 8 Mikrofon



## TÖLTÖTTSEGI ÁLLAPOT

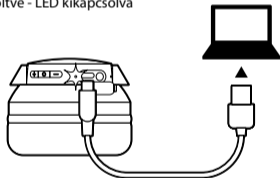
### Első töltés

A Bluetooth fülhallgató használata előtt töltsse fel teljesen az akkumulátort.

### Töltésjelző lámpa

Töltés - állandó narancssárga LED

Töltve - LED kikapcsolva



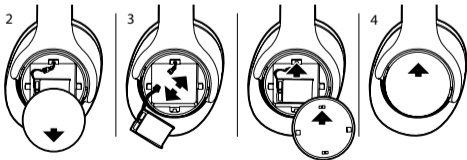
### Figyelem:

1. Az akkumulátor újrahasznosítható.
2. Ne dobja az akkumulátort tűzbe, mert az robbanást okozhat.

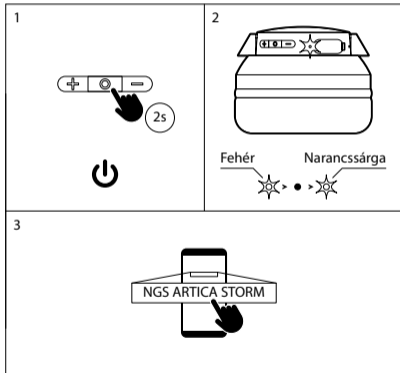
## AZ AKKUMULÁTOR ELTÁVOLÍTÁSA

Az EU 2023/1542 rendelet (11. cikk) szerint tervezve, az akkumulátor könnyen eltávolítható és cserélhető a felhasználó által szerszám, hő vagy oldószer használata nélkül.

1. Kapcsolja ki a fejhallgatót, és húzza ki az összes kábelt.
2. Nyomja lefelé a bal oldali fülkagyló burkolatát.
3. Válassza le az akkumulátort a rögzítő megnyomásával; vegye ki az akkumulátort az eszközből.
4. Tolja felfelé a fülkagyló burkolatát, amíg a helyére nem pattan.





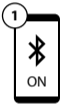
## FÜLHALLGATÓ PÁROSÍTÁSA BLUETOOTH-ESZKÖZÖKKEL



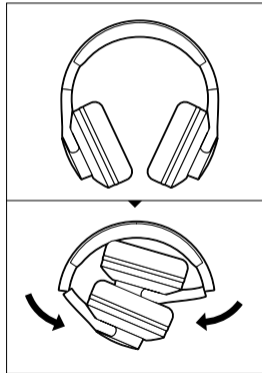
## TÖBBFUNKCIÓS GOMB VEZÉRLŐK

▶▶	x1			x3	
<b>ANC ON</b>	x2		<b>ANC OFF</b>	x2	
◀◀	2s		▶▶	2s	
📞 / 🔇	x1		🚫	2s	
◀	x1		▶	x1	
<b>GAMING MODE ON</b>	x5		<b>GAMING MODE OFF</b>	x5	

## TÖBBPONTOS CSATLAKOZÁS

<p>1</p>  <p>Miután az ELSŐ eszköz csatlakoztatva, kapcsolja ki a Bluetooth-t az eszköz beállításában.</p> <p>A fejhallgató automatikusan Bluetooth párosítási módba lép.</p>	<p>2</p>  <p>Lépjen a MÁSODIK eszköz Bluetooth beállításába és csatlakoztassa a fejhallgatót.</p>	<p>3</p>  <p>Ezután kapcsolja be a Bluetooth-t az ELSŐ eszközön és csatlakoztassa újra a fejhallgatót.</p>
--	--	---

## HOGYAN KELL HASZNÁLNI



## SPECIFIKÁCIÓK

Bluetooth 5.4 kompatibilis

Vezérlőgombok

Hands-free

Többpontos csatlakozás

Akkumulátor: 3,7 V / 500 mAh

Üzemidő: 45 óra\*

Hatótáv: akár 10 méter

Töltőport: USB-C

Aux bemenet: 3,5 mm jack

Összecsukható kialakítás

Frekvenciatartomány: 2402–2480 MHz

Maximális RF kimeneti teljesítmény: **XXXX dBm**

\*45 óra 50% -os hangerőnél

40 óra 70% -os hangerőnél

35 óra 100% -os hangerőnél

Bekapcsolt ANC mellett

## GARANCIA

**Korlátozott garancia.** Az NGS szavatolja, hogy az ezt a dokumentációt kísérő hardvertermékekben a vásárlás napjától számított két (2), három (3) vagy öt (5) évig nem szabadna jelentős anyag- és gyártási hibákat észlelni. Az NGS korlátozott jótállása nem átruházható, és az eredeti vásárlóra korlátozódik. Ez a garancia meghatározott törvényes jogokat biztosít Önnek, és más jogai is lehetnek, amelyek a helyi törvények szerint változnak.

**Az akkumulátor garanciája.** Az akkumulátor fogyasztási cikk, és mint ilyen 12 hónapig garanciális.

## BIZTONSÁG

### FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

1. Csak tanúsított USB töltővel és a kézikönyvben megadott teljesítménnyel töltsd a fejhallgatót.
2. Ne szúrja át és ne tegye ki az akkumulátort tűznek, extrém hőnek vagy nedvességnek.
3. Ne töltsd és ne használja a fejhallgatót nedves környezetben vagy esőben.
4. Azonnal húzza ki a terméket, ha szagot, túlzott hőt vagy deformációt érez.
5. Ne használja a terméket vezetés közben, gépek kezelésekor vagy ha teljes figyelem szükséges.
6. Kerülje a hosszú ideig tartó magas hangerőn való hallgatást a halláskárosodás megelőzése érdekében.
7. Tartsa a fejhallgatót és a töltőkábelt kisgyermek elől.
8. Ne húzza az USB kábelt a lecsatlakoztatáshoz; tartsa a csatlakozót.
9. A terméket és az akkumulátort adja le egy hivatalos gyűjtőhelyen, soha ne a háztartási hulladékkal együtt.

### FIGYELEM!

#### ELEKTROMOS ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE. NE NYISSA MEG A KÉSZÜLÉKET



A szimbólum az "veszélyes, ki nem szigetelt feszültség" jelzését hordozza a termék házában belül, amely helytelen használat és szétszerelés esetén elektromos áramütést okozhat embernek.



A szimbólum az "fontos utasításokat" jelenti működtetésre és karbantartásra (javításokra) vonatkozóan.

**FIGYELMEZTETÉS:** Az égési vagy elektromos áramütés veszélyének csökkentése érdekében ne tegye ki ezt a készüléket az esőnek vagy nedvességnek.

## AZ EURÓPAI UNIÓ ÖSSZES ORSZÁGÁRA VONATKOZÓAN:

### Hangkimenettel rendelkező termékek esetén

#### Halláskárosodás megelőzése



**Figyelem:** Hosszabb ideig tartó, magas hangerővel történő fülhallgató vagy fejhallgató használat halláskárosodást okozhat. A termékeket tesztelték a vonatkozó NF EN 50332-1:2013 és/vagy EN 50332-2:2013 szabványokban meghatározott hangnyomásszint követelmények teljesítésére, amelyeket a francia L5232-1 cikk előír.

**Fontos: Lehetséges halláskárosodás elkerülése érdekében ne hallgassa hosszú ideig magas hangerővel.**

Ez a készülék megfelel az Európai Unió (1999/5/EC) által meghatározott követelményeknek, amelyek a közönség általános expozíciójának korlátozására vonatkoznak az elektromágneses mezőkre vonatkozóan az egészségvédelem tekintetében.

A határértékek széles körű ajánlások részét képezik a közönség általános védelme érdekében. Ezeket az ajánlásokat független tudományos szervezetek fejlesztették ki és tesztelték gyakori és részletes tudományos tanulmányok értékelése révén. Az Európai Tanács által javasolt határérték egysége a "specifikus abszorpció ráta" (SAR), és az átlagos SAR határérték 20 W/kg a test 10 grammjára vonatkozóan.

A Lurbe Grup S.A. eleget tesz a nem ionizáló sugárzás elleni védelemről szóló Nemzetközi Bizottság (ICNIRP, International Commission on Non-ionizing Radiation Protection) követelményének.

A testhez való közeli használat esetén ez a termék megfelel az ICNIRP expozíciós irányelveinek és az EN 62479 és EN 50663 európai szabványoknak. Az SAR értékét a készülékkel a testtől 1,0 cm távolságra mérték, miközben a mobil eszköz összes frekvenciasávjában a legmagasabb tanúsított kimeneti teljesítményszintet adta át.



**WEEE figyelmeztetés:** A WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment, Elektromos és Elektronikus Hulladék) irányelv, amely az Európai Unióban 2014. február 14-én jogerőre emelkedett, az elektronikai berendezések kezelésére vonatkozik élettartamuk végén. Előnyben részesíti ezeknek a hulladékoknak a hasznosítását, újrafeldolgozását és más formáit a lerakás csökkentése érdekében. A WEEE logó ugyanabban a szakaszban található.

Ez a termék nem dobható a háztartási hulladékkal együtt. Önnek felelőssége, hogy minden elektromos berendezés hulladékát megfelelően ártalmatlanítsa, ehhez pedig a veszélyes hulladék újrahasznosítására kijelölt gyűjtőpontra kell vinni. A megfelelő gyűjtés és a megfelelő módon történő elektromos és elektronikai berendezés hulladékainak visszanyerése lehetővé teszi, hogy segítsünk megőrizni a természeti erőforrásokat, és biztosítsuk az emberi egészség és a környezet biztonságát. További információért az elektromos és elektronikai berendezés hulladékainak megsemmisítéséről, visszanyeréséről és gyűjtőpontjairól forduljon a helyi városi központba, a háztartási hulladékkezelő szolgáltatóhoz, az eszköz vásárlásakor felkeresett üzlethez vagy az eszköz gyártójához.

**RoHS megfeleléség.**

Ez a termék megfelel az Európai Parlament és Tanács 2011/65/EU irányelvének és annak módosításának (EU) 2015/863, amely 2015. június 4-én született a veszélyes anyagok korlátozásáról az elektromos és elektronikus berendezésekben.

**Batteriet tartalmazó termékek esetén.****Az EU 2013/56/EU irányelve akkumulátorokról.**

Az új, 2013/56/EU irányelv az akkumulátorokról és az elemekről, amely felváltotta az előző irányelvet, 2015. július 1-jén lépett életbe. Az irányelv vonatkozik mindenféle akkumulátorra és elemre (AA, AAA, gomelem, ólomsavas, újratölthető), beleértve az elektromos háztartási készülékekben találhatókat is, kivéve a katonai, orvosi és elektromos szerszámok alkalmazásait. Az irányelv szabályokat állapít meg az akkumulátorok gyűjtésére, kezelésére, újrahasznosítására és ártalmatlanítására, és célja, hogy tiltsa bizonyos veszélyes anyagok használatát és javítsa az akkumulátorok környezeti teljesítményét és az ellátási lánc minden szereplőjének tevékenységét.

**Felhasználói utasítások a használt elemek eltávolításához, újrahasznosításához és ártalmatlanításához.**

Az eszköz vagy a távirányító elemének eltávolításához fordítsa meg a tulajdonos kézikönyvében leírt elemek behelyezésének folyamatát.

Az élettartamuk teljes időtartama alatt működő elemeket tartalmazó termékek esetén a felhasználó nem tudja kivenni az elemeket. Ilyen esetekben a hulladékfeldolgozó vagy -visszanyerő központok kezelik a termék szétszerelését és az elemek eltávolítását. Ha valamilyen okból szükség van az ilyen elemek cseréjére, azt csak hitelesített szervizközpontokban szabad elvégezni.

Az Európai Unióban és más helyeken tilos az elemeket háztartási hulladékkal együtt dobni. Az összes elemet környezetre ártalmatlan módon kell megsemmisíteni. Vegye fel a kapcsolatot a helyi hulladékkezelési hatóságokkal a már használt elemek biztonságos gyűjtésével, újrahasznosításával és környezetbarát megsemmisítésével kapcsolatos információkért.

**FIGYELEM:** Robbanásveszély, ha az elemet helytelenül cserélik. A tűzveszély vagy égési sérülések kockázatának csökkentése érdekében ne bontsa szét, ne zúzza össze, ne fűrja meg, ne okozza a külső érintkezők rövidzárlatát, ne tegye ki 60 °C (140 °F) feletti hőmérsékletnek, és ne dobja tűzbe vagy vízbe. Csak a megadott típusú elemekkel helyettesítse.



A külön gyűjtött összes elem és akkumulátor szimbóluma a következőkben látható.

Azok az elemek, akkumulátorok és gomelemek, amelyekben a higany több mint 0,0005%, a kadmium több mint 0,002% vagy a ólom több mint 0,004% található, az adott fémre vonatkozó vegyi jelzéssel lesznek ellátva: Hg, Cd vagy Pb. Lásd a lent látható szimbólumot.



Hg



Cd



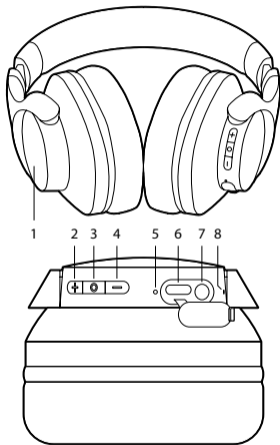
Pb

# ARTICA STORM

Dobrodošli pri uporabi teh Bluetooth slušalk, ARTICA STORM.  
Pred uporabo natančno preberite ta uporabniški priročnik.

## PREGLED

- 1 Odstranljiva baterija (pod pokrovom)
- 2 Povečanje glasnosti
- 3 Večnamenski gumb
- 4 Zmanjšanje glasnosti
- 5 LED indikator
- 6 Polnilni priključek
- 7 Avdio priključek 3,5 mm
- 8 Mikrofon



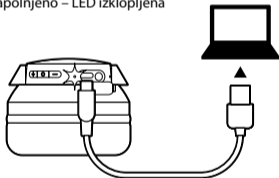
## STANJE POLNENJA

### Prvo polnjenje

Preden uporabite te slušalke Bluetooth, popolnoma napolnite baterijo.

### Indikatorska lučka polnjenja

Polnjenje – stalno oranžno LED  
Napojeno – LED izklopljena



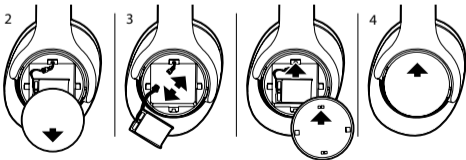
### Opozorilo:

1. Baterijo je mogoče reciklirati.
2. Baterije ne mečite v ogenj, saj lahko povzročijo eksplozijo.

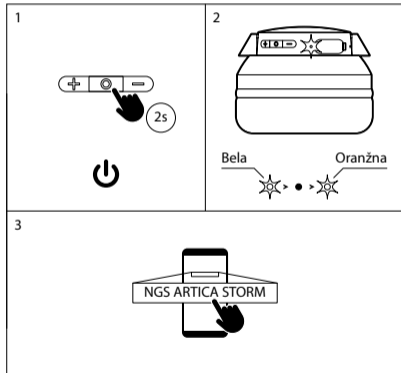
## ODSTRANITEV BATERIJE

Oblikovano v skladu z Uredbo EU 2023/1542 (člen 11), baterijo lahko uporabnik enostavno odstrani in zamenja brez orodja, toplote ali topil.

1. Izklopite slušalke in odklopite vse kable.
2. Potisnite ohišje leve slušalke navzdol.
3. Odklopite baterijo s pritiskom na zaponko; odstranite baterijo iz naprave.
4. Potisnite ohišje slušalke navzgor, dokler se ne zaskoči na mestu.



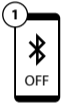

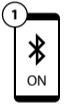
## SEZNANJANJE SLUŠALK Z NAPRAVAMI BLUETOOTH



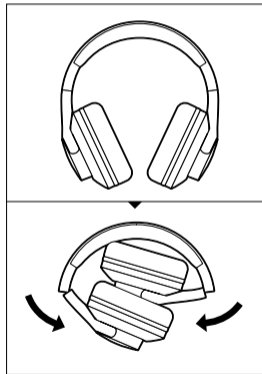
## UPRAVLJANJE Z VEČFUNKCIJSKIMI KRMILNIKI

▶▶	x1			x3	
<b>ANC ON</b>	x2		<b>ANC OFF</b>	x2	
◀◀	2s		▶▶	2s	
📞 / 📵	x1		🚫	2s	
◀	x1		▶	x1	
<b>GAMING MODE ON</b>	x5		<b>GAMING MODE OFF</b>	x5	

## VEČTOČKOVNA POVEZAVA

<p>1</p>  <p>Ko je PRVA naprava povezana, izklopite Bluetooth v nastavitvah naprave.</p> <p>Slušalke se samodejno preklopijo v način uparjanja Bluetooth.</p>	<p>2</p>  <p>V nastavitvah Bluetooth DRUGE naprave povežite slušalke.</p>	<p>3</p>  <p>Nato vklopite Bluetooth na PRVI napravi in ponovno povežite slušalke.</p>
--	--	---

## KAKO UPORABITI



### SPECIFIKACIJE

Združljivo z Bluetooth 5.4

Kontrolni gumbi

Hands-free

Večtočkovna povezava

Baterija: 3,7 V / 500 mAh

Čas delovanja: 45 ur\*

Doseg: do 10 metrov

Polnilni vhod: USB-C

AUX vhod: 3,5 mm priključek

Zložljiva zasnova

Frekvenčno območje: 2402–2480 MHz

Največja RF moč: **XXXX dBm**

\*45 ur pri 50 % glasnosti

40 ur pri 70 % glasnosti

35 ur pri 100 % glasnosti

Z vklapljenim ANC

### GARANCIJA

**Omejena garancija.** NGS jamči, da vsi izdelki strojne opreme, ki spremljajo to dokumentacijo, ne bodo imeli bistvenih napak v materialu in izdelavi za obdobje dveh (2) let, treh (3) let ali pet (5) let od datuma nakupa. Omejena garancija NGS ni prenosljiva in je omejena na prvotnega kupca. Ta garancija vam daje posebne zakonske pravice, morda pa imate tudi druge pravice, ki se razlikujejo po lokalni zakonodaji.

**Garancija na baterijo.** Baterija je potrošniški izdelek in je kot taka v garanciji 12 mesecev.

## VARNOŠČINA

### POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA

1. Polnite slušalke samo s certificiranimi USB polnilci in močjo, navedeno v priročniku.
2. Ne prebadajte baterije in je ne izpostavljajte ognju, ekstremni vročini ali vlagi.
3. Ne polnite ali uporabljajte slušalk v vlažnem okolju ali na dežju.
4. Izdelek takoj odklopite, če zaznate vonj, prekomerno vročino ali deformacijo.
5. Ne uporabljajte izdelka med vožnjo, upravljanjem strojev ali kadar je potrebna polna pozornost.
6. Izogibajte se dolgotrajnemu poslušanju pri visoki glasnosti, da preprečite poškodbe sluha.
7. Slušalke in polnilni kabel hranite izven dosega majhnih otrok.
8. USB kabla ne vlecite za odklop; držite konektor.
9. Izdelek in baterijo odložite na pooblaščenem zbirnem mestu, nikoli v gospodinjskimi odpadki.

### POZOR

#### NEVARNOST ELEKTRIČNEGA UDARA. NE ODPIRAJTE NAPRAVE.



Ta simbol se nanaša na "Neizolirano nevarno napetost" znotraj izdelka, ki lahko pri nepravilni uporabi in demontaži povzroči električni udar pri ljudeh.



Ta simbol se nanaša na "Pomembna navodila" za delovanje in vzdrževanje (popravila).

**ADVERTORIJI:** Da bi zmanjšali nevarnost požara ali električnega udara, ne izpostavljajte tega aparata dežju ali vlagi.

## ZA VSE DRŽAVE EVROPSKE UNIJE:

### Za izdelke z avdio izhodom

#### Preprečevanje izgube sluha



**Opozorilo:** Dolgotrajna uporaba slušalk ali naglasnikov pri visoki glasnosti lahko povzroči izgubo sluha. Izdelki so bili testirani v skladu z zahtevami standardov za zvočni tlak, določenimi v veljavnih standardih NF EN 50332-1:2013 in/ali EN 50332-2:2013, kot jih zahteva francoski člen L.5232-1.

**Pomembno: Da bi preprečili morebitno škodo zaradi izgube sluha, ne uporabljajte visoke glasnosti dlje časa.**

Ta naprava izpolnjuje zahteve Evropske unije (1999/5/EC) glede omejevanja izpostavljenosti splošne javnosti elektromagnetnim poljem v smislu varovanja zdravja. Meje so del obsežnih priporočil za varovanje splošne javnosti. Ta priporočila so razvili in preverili neodvisni znanstveni organi skozi pogoste in temeljite preglede znanstvenih študij. Merska enota za priporočeno omejitev Evropskega sveta za mobilne naprave je "Specifična absorpcijska stopnja" (SAR - Specific Absorption Rate), povprečna omejitev SAR pa znaša 20 W/kg na 10 gramov telesnega tkiva.

Lurbe Grup S.A. izpolnjuje zahteve Mednarodne komisije za zaščito pred neionizirnimi sevanji (ICNIRP - International Commission on Non-Ionizing Radiation Protection).

V primeru uporabe ob telesu je bil ta izdelek preizkušen in ustreza smernicam ICNIRP in evropskim standardom EN 62479 in EN 50663. Vrednost SAR je bila izmerjena z napravo na razdalji 1,0 cm od telesa, hkrati pa oddaja na najvišji certificirani izhodni moči v vseh frekvenčnih pasovih mobilne naprave.



**Opomba o WEEE:** Direktiva o WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment, Odpadna električna in elektronska oprema), ki je postala evropski zakon 14. 2. 2014, obravnava ravnanje z električno in elektronsko opremo po koncu njene življenjske dobe. Prednost je ponovna uporaba, recikliranje in druge oblike obnovitve teh odpadkov za zmanjšanje odlaganja. Logotip WEEE je tisti, ki je prikazan v tem odseku.

Ta izdelek ne sme biti odstranjen z drugimi gospodinjskimi odpadki. Odgovorni ste za odstranjevanje vseh odpadkov vaše električne opreme, zato jih morate odpeljati na določeno zbirno mesto za recikliranje teh nevarnih odpadkov. Ločeno zbiranje in ustrezna obnova odpadkov vaše električne in elektronske opreme nam omogočata ohranjanje naravnih virov ter zagotavljanje varnosti človekovega zdravja in okolja. Za več informacij o odstranjevanju, obnovi in zbirnih mestih za električno in elektronsko opremo se obrnite na lokalni mestni center, službo za odstranjevanje gospodinjskih odpadkov, trgovino, kjer ste izdelek kupili, ali proizvajalca izdelka.

**Skladnost z direktivo RoHS.**

Ta izdelek je v skladu z direktivo 2011/65/EU in njenim spremembam (EU) 2015/863 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 4. junija 2015 o omejitvi uporabe nevarnih snovi v električni in elektronski opremi.

**Za izdelke, ki vključujejo baterije.****Direktiva EU 2013/56/EU o baterijah.**

Nova direktiva 2013/56/EU o baterijah in akumulatorjih, ki nadomešča prejšnjo direktivo, je začela veljati 1. 7. 2015. Direktiva se uporablja za vse vrste baterij in akumulatorjev (AA, AAA, gumbne baterije, svinčeve baterije, polnilne baterije), vključno z vgradnjo v gospodinjnske aparate, razen za vojaške, medicinske in električne orodne aplikacije. Direktiva določa standarde za zbiranje, obdelavo, recikliranje in odstranjevanje baterij ter si prizadeva prepovedati določene nevarne snovi ter izboljšati okoljsko učinkovitost baterij in vseh operaterjev v dobavni verigi.

**Navodila za uporabnika glede odstranjevanja, recikliranja in odstranjevanja uporabljenih baterij.**

Da odstranite baterije iz naprave ali daljinskega upravljalnika, sledite postopku vstavljanja baterij, opisanemu v navodilih za lastnika.

V primeru izdelkov z vgrajenimi baterijami, ki trajajo skozi celotno življenjsko dobo izdelka, uporabnik ne more odstraniti baterij. V takih primerih se demontaža izdelka in odstranitev baterij izvajata v centrih za recikliranje ali obnavljanje. Če je zaradi katerega koli razloga potrebna zamenjava ene od teh baterij, postopek izvedite v pooblaščenih servisnih centrih.

V Evropski uniji in drugih krajih je prepovedano odvreči baterije skupaj z gospodinjnskimi odpadki. Vse baterije je treba odstraniti na način, ki ne škoduje okolju. Obrnite se na lokalne uradnike za ravnanje z odpadki, da pridobite informacije o varnem zbiranju, recikliranju in odstranjevanju uporabljenih baterij, ki je prijazno do okolja.

**OPOZORILO:** Obstaja nevarnost eksplozije ob napačni zamenjavi baterije. Da zmanjšate tveganje za požar ali opekline, ne smete razstavljeni, drobiti, prebadati, povzročati kratkega stika zunanjih stikov, izpostavljati temperaturam nad 60 °C (140 °F) ali odstranjevati baterij s pomočjo ognja ali vode. Zamenjajte samo z določenimi baterijami.



Simbol ločenega zbiranja vseh baterij in akumulatorjev je prikazan v tem odseku.

Baterije, akumulatorji in gumbne baterije, ki vsebujejo več kot 0,0005 % živega srebra, več kot 0,002 % kadmija ali več kot 0,004 % svina, bodo označene s kemijskim simbolom ustrezne kovine: Hg, Cd ali Pb. Oglejte si simbol, prikazan spodaj:



Hg



Cd



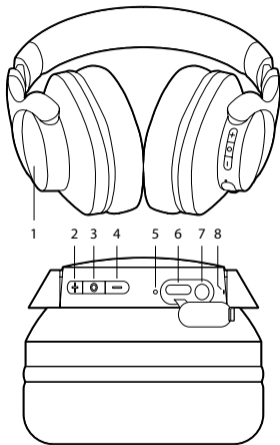
Pb

# ARTICA STORM

Dobro došli, korisnici ovih Bluetooth slušalica, ARTICA STORM.  
Pažljivo pročitajte ovo uputstvo za upotrebu pre nego što ih upotrebite.

## PREGLED

- 1 Uklonjiva baterija (ispod poklopca)
- 2 Pojačavanje jačine zvuka
- 3 Višenamensko dugme
- 4 Smanjenje jačine zvuka
- 5 LED indikator
- 6 Port za punjenje
- 7 Audio port od 3,5 mm
- 8 Mikrofon



## STATUS PUNJENJA

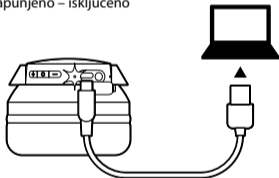
### Prvo punjenje

Pre nego što upotrebite ove Bluetooth slušalice, napunite bateriju do kraja.

### Indikator punjenja

Punjenje – stalno narandžasto LED

Napunjeno – isključeno



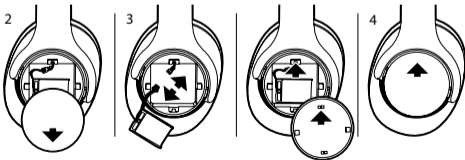
### Upozorenje:

1. Baterija se može reciklirati.
2. Ne bacajte bateriju u vatru, jer može da izazove eksploziju.

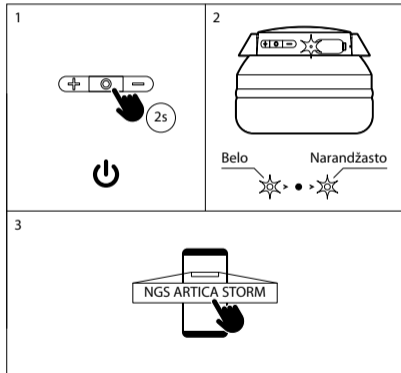
## UKLANJANJE BATERIJE

Dizajnirano u skladu sa EU regulativom 2023/1542 (član 11), bateriju korisnik može lako ukloniti i zameniti bez alata, toplote ili rastvarača.

1. Isključite slušalice i odspojite sve kablove.
2. Gurnite kućište leve slušalice nadole.
3. Odspojite bateriju pritiskom na kopčicu; izvadite bateriju iz uređaja.
4. Gurnite kućište slušalice nagore dok ne legne na mesto.





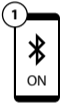
## UPARIVANJE SLUŠALICA SA BLUETOOTH UREĐAJIMA



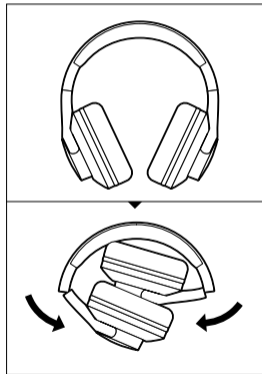
## KOMANDE VIŠENAMENSKOG DUGMETA

▶▶	x1 		x3 
<b>ANC ON</b>	x2 	<b>ANC OFF</b>	x2 
◀◀	2s 	▶▶	2s 
📞 / 📵	x1 	📵	2s 
◀	x1 	▶	x1 
<b>GAMING MODE ON</b>	x5 	<b>GAMING MODE OFF</b>	x5 

## MULTIPOINT POVEZIVANJE

<p>1</p>  <p>Kada je PRVA uređaj povezan, isključite Bluetooth u podešavanjima uređaja. Slušalice će automatski preći u Bluetooth režim uparivanja.</p>	<p>2</p>  <p>Uđite u Bluetooth podešavanja DRUGOG uređaja i povežite slušalice.</p>	<p>3</p>  <p>Zatim uključite Bluetooth na PRVOM uređaju i ponovo povežite slušalice.</p>
--	--	---

## KAKO KORISTITI



### SPECIFIKACIJE

Kompatibilno sa Bluetooth 5.4

Kontrolni tasteri

Hands-free

Multipoint povezivanje

Baterija: 3,7 V / 500 mAh

Radno vreme: 45 sati\*

Domet: do 10 metara

Port za punjenje: USB-C

Aux ulaz: 3,5 mm priključak

Skopivi dizajn

Frekvencijski opseg: 2402–2480 MHz

Maksimalna RF izlazna snaga: XXXX dBm

\*45 sati pri 50% jačine

40 sati pri 70% jačine

35 sati pri 100% jačine

Sa uključenim ANC-om

### GARANCIJA

**Ograničena garancija.** NGS garantuje da svi hardverski proizvodi koji prate ovu dokumentaciju neće imati značajne nedostatke u materijalu i izradi u periodu od dve (2) godine, tri (3) godine ili pet (5) godina od datuma kupovine. Ograničena garancija kompanije NGS nije prenosiva i ograničena je na prvobitnog kupca. Ova garancija vam daje određena zakonska prava, a možda imate i druga prava koja su različita u skladu sa lokalnim zakonima.

**Garancija za bateriju.** Baterija je potrošački proizvod i kao takva je pod garancijom 12 meseci.

## BEBEBENOST

### VAŽNE UPUTSTVA O BEZBEDNOSTI

1. Punite slušalice samo sertifikovanim USB punjačima i snagom navedenom u priručniku.
2. Ne bušite i ne izlažite bateriju vatri, ekstremnoj toplini ili vlazi.
3. Ne puniti i ne koristite slušalice u vlažnim uslovima ili na kiši.
4. Odmah isključite proizvod ako primetite miris, prekomernu toplotu ili deformaciju.
5. Ne koristite proizvod dok vozite, rukujete mašinama ili kada je potrebna puna pažnja.
6. Izbegavajte dugo slušanje pri visokom nivou zvuka da biste sprečili oštećenje sluha.
7. Čuvajte slušalice i kabl za punjenje van domašaja male dece.
8. Ne vučite USB kabl za odvajanje; držite konektor.
9. Proizvod i bateriju odložite na ovlašćenom mestu za reciklažu, nikada sa kućnim otpadom.

### OPREZ

#### RIZIK OD ELEKTRIČNOG UDARA. NE OTVARAJTE UREĐAJ



Simbol se odnosi na "Opasni nesamleveni napon" unutar kućišta proizvoda koji, pri nepravilnoj upotrebi i rastavljanju proizvoda, može izazvati električni udar za ljude.



Simbol se odnosi na "Važna uputstva" za rad i održavanje (popravke).

**UPOZORENJE:** Da biste smanjili rizik od požara ili električnog udara, ne izlažite ovaj uređaj kiši niti vlazi.

# UPUTSTVO ZA UPOTREBU

## ZA SVE ZEMLJE EVROPSKE UNIJE:

### Za proizvode koji uključuju audio izlaz

#### Prevenција gubitka sluha



**Opres:** Može doći do gubitka sluha ako se slušalice koriste na visokom volumenu tokom dužeg vremenskog perioda. Proizvodi su testirani kako bi se proverili zahtevi za nivo zvučnog pritiska utvrđeni u primenjivim standardima NF EN 50332-1:2013 i/ili EN 50332-2:2013 koji su propisani u francuskom članku L.5232-1.

**Važno: Da biste izbegli moguće oštećenje sluha, ne slušajte sa visokim volumenom tokom dužeg vremenskog perioda.**

Ovaj uređaj ispunjava zahteve Evropske unije (1999/5/EC) u vezi sa ograničavanjem izloženosti opšteg stanovništva elektromagnetnim poljima u smislu zaštite zdravlja.

Ograničenja su deo opsežnih preporuka za zaštitu opšteg stanovništva. Te preporuke su razvijene i proverene od strane nezavisnih naučnih organizacija kroz česte i detaljne procene naučnih studija. Jedinica mere za preporučeno ograničenje Evropskog saveta za mobilne uređaje je "Specifična apsorpcija" (SAR, specific Absorption Rate), a srednja SAR granica iznosi 20 W/kg na 10 grama telesnog tkiva.

Lurbe Grup S.A. ispunjava zahteve Međunarodne komisije za zaštitu od nejoniskih zračenja (ICNIRP, International Commission on Non-ionizing Radiation Protection).

U slučaju nošenja uz telo, ovaj proizvod je testiran i ispunjava ICNIRP smernice izloženosti i evropski standard EN 62479 i EN 50663. SAR vrednost je merena sa uređajem udaljenim 1,0 cm od tela, istovremeno emitujući na najvišem sertifikovanom izlaznom nivou snage u svim frekvencijskim opsezima mobilnog uređaja.



**Obaveštenje o WEEE-u:** Direktiva o WEEE-u (Waste Electrical and Electronic Equipment, Otpad od Električne i Elektronske Opreme), koja je stupila na snagu kao evropski zakon dana 14.02.2014, odnosi se na tretman elektronske opreme na kraju njenog životnog veka. Prioritet je ponovna upotreba, recikliranje i druge forme oporavka takvog otpada radi smanjenja odlaganja. Logo WEEE-a je onaj koji se nalazi u ovoj istoj sekciji.

Ovaj proizvod se ne sme odlagati zajedno sa ostalim kućnim otpadom. Vi ste odgovorni za odlaganje svih otpadaka električne opreme, i u tu svrhu ih treba odneti na određeno mesto za sakupljanje radi recikliranja takvih opasnih otpadaka. Izolovano sakupljanje i pravilno recikliranje otpadaka električne i elektronske opreme pri odlaganju nam omogućavaju da pomognemo u očuvanju prirodnih resursa i obezbedimo sigurnost ljudskog zdravlja i životne sredine. Za više informacija o odlaganju, recikliranju i mestima za sakupljanje otpadaka električne i elektronske opreme, obratite se lokalnom gradskom centru, službi za odlaganje kućnog otpada, prodavnicu gde ste kupili opremu ili proizvođaču opreme.

#### Usaglašenost sa RoHS direktivom.

Ovaj proizvod ispunjava zahteve Direktive 2011/65/EU i njene izmene (EU) 2015/863 Evropskog parlamenta i Saveta od 4. juna 2015. o ograničavanju upotrebe opasnih supstanci u električnoj i elektronskoj opremi.

#### Za proizvode koji uključuju baterije.

##### Direktiva EU 2013/56/EU o baterijama.

Nova direktiva 2013/56/EU o baterijama i akumulatorima, koja zamenjuje prethodnu direktivu, stupila je na snagu 01/07/2015. Direktiva se odnosi na sve vrste baterija i akumulatora (AA, AAA, dugmadne baterije, olovnokiselni akumulatori, punjive baterije), uključujući one ugrađene u kućne aparate, osim za vojne, medicinske i električne alatke. Direktiva uspostavlja standarde za sakupljanje, tretman, recikliranje i odlaganje baterija, a cilj joj je zabrana određenih opasnih supstanci i poboljšanje ekološke performanse baterija i svih operatera lanca snabdevanja.

#### Uputstva za korisnika o izvlačenju, recikliranju i odlaganju upotrebljenih baterija.

Da biste izvadili baterije iz uređaja ili daljinskog upravljača, obrnite postupak unošenja baterija opisan u vlasničkom priručniku.

U slučaju proizvoda s ugrađenim baterijama koje traju tokom celog životnog veka proizvoda, korisnik nije u mogućnosti da ukloni baterije. U tim slučajevima, reciklažni ili oporavljajući centri upravljaju rastavljanjem proizvoda i izvlačenjem baterija. Ako iz nekog razloga treba zameniti jednu od ovih baterija, postupak treba obaviti u ovlašćenim servisnim centrima.

U Evropskoj uniji i drugim mestima, zabranjeno je odlaganje baterija zajedno sa kućnim otpadom. Sve baterije treba odlagati na način koji nije štetan po životnu sredinu. Obratite se lokalnim vlastima za upravljanje otpadom kako biste dobili informacije o bezbednom prikupljanju, recikliranju i odlaganju upotrebljenih baterija.

**UPOZORENJE:** Postoji opasnost od eksplozije prilikom nepravilne zamene baterije. Da biste smanjili rizik od požara ili opekotina, ne smete je rastavljati, drobiti, probušiti, izazvati kratki spoj spoljnih kontakata, izložiti temperaturi većoj od 60°C (140°F) ili je bacati u vatru ili vodu. Zamenite je samo određenim vrstama baterija.



Simbol za odvojeni prikupljanje svih baterija i akumulatora prikazan je u ovoj sekciji.

Baterije, akumulatori i dugmadne baterije koje sadrže više od 0,0005% žive, više od 0,002% kadmijuma ili više od 0,004% olova biće označene hemijskim simbolom odgovarajućeg metala: Hg, Cd ili Pb, redom. Pogledajte simbol koji je prikazan ispod:



Hg



Cd



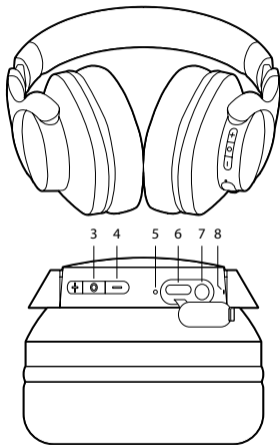
Pb

# ARTICA STORM

Velkommen til å bruke disse Bluetooth-øretelefonene, ARTICA STORM. Les brukermanualen nøye før du bruker den.

## OVERSIKT

- 1 Avtakbart batteri (under dekselet)
- 2 Volum opp
- 3 Multifunksjonsknapp
- 4 Volum ned
- 5 LED-indikator
- 6 Ladeport
- 7 3,5 mm lydport
- 8 Mikrofon



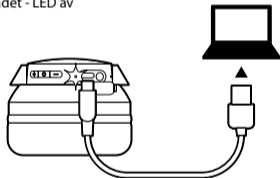
## LADESTATUS

### Lading første gangen

Før du bruker disse Bluetooth-øretelefonene må du lade batteriet helt.

### Ladeindikatorlampe

Lading - fast oransje LED  
Ladet - LED av



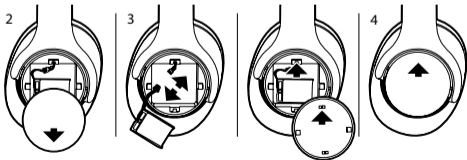
### Advarsel:

1. Batteriet er resirkulerbart.
2. Ikke kast batteriet i brann da det kan forårsake eksplosjon.

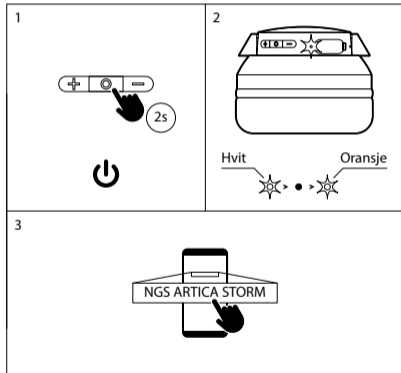
## BATTERIUTTAK

Designet i henhold til EU-forordning 2023/1542 (artikkel 11), batteriet kan enkelt fjernes og byttes av brukeren uten verktøy, varme eller løsemidler.

1. Slå av hodetelefonene og koble fra alle kabler.
2. Skyv dekselet på venstre øreklokke nedover.
3. Koble fra batteriet ved å trykke på klipsen; ta batteriet ut av enheten.
4. Skyv dekselet på øreklokken oppover til det klikker på plass.



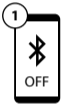

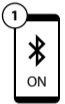
## SAMMENKOBLING AV ØRETELEFONER MED BLUETOOTH-ENHETER



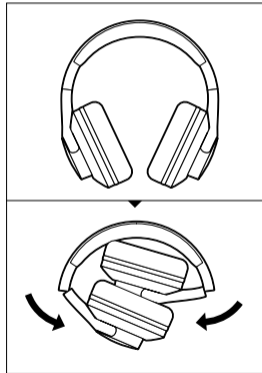
## MULTIFUNKSJONELL KNAPEKONTROLL

▶▶	x1			x3	
<b>ANC ON</b>	x2		<b>ANC OFF</b>	x2	
◀◀	2s		▶▶	2s	
📞 / 📵	x1		🚫	2s	
◀	x1		▶	x1	
<b>GAMING MODE ON</b>	x5		<b>GAMING MODE OFF</b>	x5	

## MULTIPOINT- TILKOBLING

<p>1</p>  <p>Når FØRSTE enhet er koblet til, slå av Bluetooth i enhetsinnstillingene. Hodetelefonene går automatisk i Bluetooth-paringsmodus.</p>	<p>2</p>  <p>Gå til Bluetooth-innstillingene på ANDRE enhet og koble til hodetelefonene.</p>	<p>3</p>  <p>Slå deretter på Bluetooth på FØRSTE enhet og koble til hodetelefonene igjen.</p>
--	---	--

## SLIK BRUKES DEN



### SPESIFIKASJONER

Kompatibel med Bluetooth 5.4

Kontrollknapper

Håndfri

Multipoint-tilkobling

Batteri: 3,7 V / 500 mAh

Driftstid: 45 timer\*

Rekkevidde: opptil 10 meter

Ladeport: USB-C

Aux-inngang: 3,5 mm jack

Brettbart design

Frekvensområde: 2402–2480 MHz

Maksimal RF-utgangseffekt: **XXXX dBm**

\*45 timer ved 50 % volum

40 timer ved 70 % volum

35 timer ved 100 % volum

Med ANC aktivert

### GARANTI

**Begrenset garanti.** NGS garanterer at maskinvareprodukter som følger med denne dokumentasjonen skal være fri for betydelige materialfeil og utførelse i en periode på to (2) år, tre (3) år eller fem (5) år fra kjøpsdatoen. NGSs begrensede garanti er ikke overførbar og er begrenset til den opprinnelige kjøperen. Det er også mulig at du beskyttes av andre lover, avhengig av nasjonalt lovverk.

**Batterigaranti.** Batteriet er et forbrukerprodukt, og som sådan er det garanti i 12 måneder.

## SIKKERHET

### VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

1. Lad hodetelefonene kun med sertifiserte USB-ladere med angitt effekt i manualen.
2. Ikke stikk hull i eller utsett batteriet for ild, ekstrem varme eller fuktighet.
3. Ikke lad eller bruk hodetelefonene i våte omgivelser eller i regn.
4. Koble fra produktet umiddelbart ved lukt, overoppheting eller deformasjon.
5. Ikke bruk produktet under kjøring, maskinbruk eller når full oppmerksomhet kreves.
6. Unngå langvarig lytting på høy volum for å beskytte hørselen.
7. Hold hodetelefonene og ladekabelen utenfor rekkevidde for små barn.
8. Ikke dra i USB-kabelen for å koble fra; hold i kontakten.
9. Kassér produktet og batteriet på autorisert innsamlingssted, aldri med husholdningsavfall.

### ADVARSEL

#### FARE FOR ELEKTRISK STØT. IKKE ÅPNE APPARATET



Symbolet refererer til "Farlig, ikke isolert spenning" inne i apparatkabinettet, som kan forårsake elektrisk støt hvis produktet brukes feil eller demonteres.



Symbolet refererer til "Viktige instruksjoner" for drift og vedlikehold (reparasjoner).

**ADVARSEL:** For å redusere brann- eller elektrisk støtfare, må ikke dette apparatet utsettes for regn eller fuktighet.

## FOR ALLE EU-LAND:

### For produkter med lydutgang

#### Forebygging av hørselstap



**Forsiktighet:** Langvarig bruk av hodetelefoner eller øretelefoner med høy lydstyrke kan forårsake hørselstap. Produktene er testet for å oppfylle kravene til lydtrykknivå som er fastsatt i gjeldende standarder NF EN 50332-1:2013 og/eller EN 50332-2:2013, som kreves i den franske artikkelen L.5232-1.

**Viktig: For å unngå mulig hørselsskade, bør ikke høy lydstyrke brukes over lengre perioder.**

Dette utstyret oppfyller kravene i Den europeiske unionen (1999/5/EF) angående begrensning av allmennhetens eksponering for elektromagnetiske felt med tanke på helsebeskyttelse.

Grensene er en del av omfattende anbefalinger for beskyttelse av allmennheten. Disse anbefalingene er utviklet og bekreftet av uavhengige vitenskapelige organisasjoner gjennom hyppige og grundige vurderinger av vitenskapelige studier. Måleenheten for den anbefalte grensen fra Den europeiske unionens råd for mobile enheter er "Spesifikk absorpsjonsrate" (SAR) og den gjennomsnittlige SAR-grensen er 20 W/kg for 10 gram kroppsvev.

Lurbe Grup S.A. oppfyller kravene fra International Commission on Non-Ionizing Radiation Protection (ICNIRP) angående beskyttelse mot ikke-ioniserende stråling.

Ved bruk nær kroppen er dette produktet testet og oppfyller ICNIRP-eksponeringsretningslinjer og de europeiske standardene EN 62479 og EN 50663. SAR-verdien er målt med enheten plassert 1,0 cm fra kroppen samtidig som den sender ved den høyeste sertifiserte utgangseffektnivået på alle frekvensbånd for mobil enhet.



**WEEE-merknad:** Direktivet om WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment, Avfall av elektrisk og elektronisk utstyr), som trådte i kraft som europeisk lov den 14.02.2014, gjelder behandlingen av elektronisk utstyr ved slutten av levetiden. Gjenbruk, gjenvinning og andre former for avhending av slikt avfall er prioritert for å redusere eliminering. WEEE-logoen finner du i samme avsnitt.

Dette produktet skal ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Du har ansvaret for å kaste alle avfall fra elektrisk utstyr på riktig måte ved å levere det til angitte innsamlingspunkter for gjenvinning av farlig avfall. Separat innsamling og riktig behandling av avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr bidrar til å bevare naturressurser og sikre menneskers helse og miljø. For mer informasjon om avfallshåndtering, gjenvinning og innsamlingssteder for elektrisk og elektronisk avfall, kontakt ditt lokale kommunale senter, avfallshåndteringstjenesten, butikken der du kjøpte utstyret, eller utstyrsprodusenten.

**Overholdelse av RoHS-direktivet.**

Dette produktet oppfyller kravene i Direktiv 2011/65/EU og dens endring (EU) 2015/863 fra Europaparlamentet og Rådet av 4. juni 2015 om begrensning av bruk av visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk utstyr.

**For produkter som inneholder batterier.****EU-direktiv 2013/56/EU om batterier.**

Det nye EU-direktivet 2013/56/EU om batterier og akkumulatører, som erstatter det tidligere direktivet, trådte i kraft 01.07.2015. Direktivet gjelder for alle typer batterier og akkumulatører (AA, AAA, knappcellebatterier, blysyrebatterier, oppladbare batterier), inkludert de som er innebygd i husholdningsapparater, unntatt militære, medisinske og elektriske verktøyapplikasjoner. Direktivet fastsetter regler for innsamling, behandling, gjenvinning og avhending av batterier, og har som mål å forby visse farlige stoffer og forbedre batterienes miljømessige ytelse og hele forsyningskjeden.

**Instruksjoner for brukeren angående fjerning, gjenvinning og avhending av brukte batterier.**

For å fjerne batteriene fra utstyret eller fjernkontrollen, reverser prosessen for innsetting av batteriene beskrevet i eierhåndboken.

I tilfelle produkter med innebygde batterier som varer hele produktets levetid, er det ikke mulig for brukeren å fjerne batteriene. I slike tilfeller håndterer gjenvinnings- eller gjenopprettingsentre demontering av produktet og fjerning av batteriene. Hvis det av en eller annen grunn er nødvendig å erstatte ett av disse batteriene, må prosedyren utføres av autoriserte servicecentre.

I EU og andre steder er det forbudt å kaste batterier sammen med husholdningsavfall. Alle batterier må kastes på en måte som ikke skader miljøet. Ta kontakt med lokale avfallshåndteringsmyndigheter for informasjon om trygg innsamling, gjenvinning og miljøvennlig avhending av brukte batterier.

**ADVARSEL:** Eksplosjonsfare ved feil batteribytte. For å redusere risikoen for brann eller brannskader, må batteriene ikke demonteres, knuses, punkteres, kortsluttes mot eksterne kontakter, utsettes for temperaturer over 60°C (140°F), eller kastes i brann eller vann. Bytt bare med spesifiserte batterier.



Symbolet for separat innsamling av alle batterier og akkumulatører vises i denne seksjonen.

Batterier, akkumulatører og knappcellebatterier som inneholder mer enn 0,0005% kvikksølv, mer enn 0,002% kadmium eller mer enn 0,004% bly, vil være merket med det relevante metallkjemiske symbolet: Hg, Cd eller Pb, henholdsvis. Se symbolet som vises nedenfor:



Hg



Cd



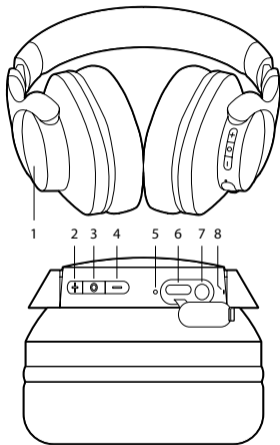
Pb

## ARTICA STORM

Tervetuloa käyttämään näitä ARTICA STORM Bluetooth-kuulokkeita. Lue nämä käyttöohjeet huolellisesti ennen kuulokkeiden käyttöä.

### YHTEENVETO

- 1 Irrotettava akku (kannen alla)
- 2 Lisää äänenvoimakkuutta
- 3 Monitoimipainike
- 4 Vähennä äänenvoimakkuutta
- 5 LED-merkkivalo
- 6 Latausportti
- 7 3,5 mm:n audioliitäntä
- 8 Mikrofoni



## LATAUSTILANNE

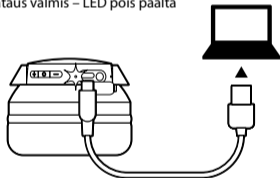
### Ensimmäinen latauskerta

Ennen kuin käytät näitä Bluetooth-kuulokkeita, lataa akku täyteen.

### Latauksen merkkivalo

Lataus käynnissä – kiinteä oranssi LED

Lataus valmis – LED pois päältä



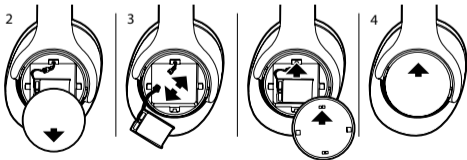
### Varoitus:

1. Akku on kierrätettävä.
2. Älä hävitä akkua tulessa, koska se voi räjähtää.

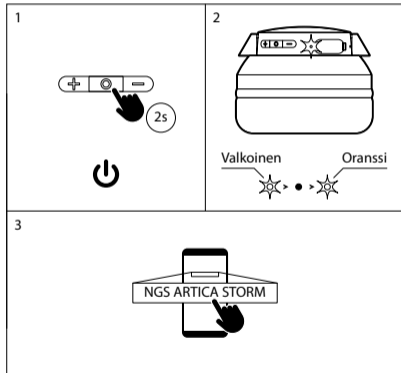
## AKUN POISTAMINEN

Suunniteltu EU-asetuksen 2023/1542 (artikla 11) mukaisesti, akku voidaan helposti poistaa ja vaihtaa käyttäjän toimesta ilman työkaluja, lämpöä tai liuottimia.

1. Sammuta kuulokkeet ja irrota kaikki kaapelit.
2. Työnnä vasemman kuulokkeen kotelo alaspäin.
3. Irrota akku painamalla kiinnikettä; poista akku laitteesta.
4. Työnnä kuulokkeen kotelo ylöspäin, kunnes se napsahtaa paikalleen.





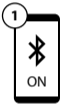
## KUULOKKEIDEN YHDISTÄMINEN BLUETOOTH-LAITTEISIIN



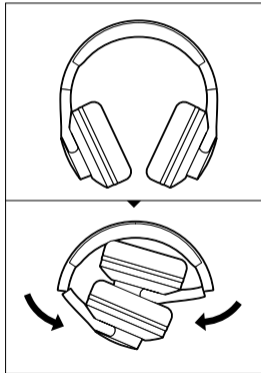
## MONITOIMINPAINIKKEEN TOIMINNOT

▶▶	x1			x3	
<b>ANC ON</b>	x2		<b>ANC OFF</b>	x2	
◀◀	2s		▶▶	2s	
📞 / 📵	x1		🚫	2s	
◀	x1		▶	x1	
<b>GAMING MODE ON</b>	x5		<b>GAMING MODE OFF</b>	x5	

## MONIPISTEYHTEYS

<p>1</p>  <p>Kun ENSIMMÄINEN laite on yhdistetty, poista Bluetooth käytöstä laitteen asetuksista.</p> <p>Kuulokkeet siirtyvät automaattisesti Bluetooth-paritusmoodiin.</p>	<p>2</p>  <p>Mene TOISEN laitteen Bluetooth-asetuksiin ja yhdistä kuulokkeet.</p>	<p>3</p>  <p>Kytke sitten Bluetooth päälle ENSIMMÄISESSÄ laitteessa ja yhdistä kuulokkeet uudelleen.</p>
--	--	---

## KUINKA KÄYTETÄÄN



## TIEDOT

Bluetooth 5.4 -yhteensopiva

Ohjauspainikkeet

Hands-free

Monipisteyhteys

Akku: 3,7 V / 500 mAh

Käyttöaika: 45 tuntia\*

Toimintasäde: jopa 10 metriä

Latausportti: USB-C

AUX-tulo: 3,5 mm liitin

Taitettava muotoilu

Taajuusalue: 2402–2480 MHz

Maksimi RF-lähtöteho: **XXXX dBm**

\*45 tuntia 50 % äänenvoimakkuudella

40 tuntia 70 % äänenvoimakkuudella

35 tuntia 100 % äänenvoimakkuudella

ANC käytössä

## TAKUU

**Rajoitettu takuu.** NGS takaa, että kaikissa tämän asiakirjan mukana toimitetuissa laitteistotuotteissa ei ole merkittäviä materiaali- ja valmistusvirheitä kahden (2) vuoden, kolmen (3) vuoden tai viiden (5) vuoden ajan ostopäivästä. NGS:n rajoitettua takuuta ei voida siirtää, ja se on rajoitettu alkuperäiselle ostajalle. Tämä takuu antaa sinulle erityiset lailliset oikeudet, ja sinulla voi olla myös muita oikeuksia, jotka vaihtelevat paikallisten lakien mukaan.

**Akun takuu.** Akku on kulutustavara ja sellaisenaan sillä on 12 kuukauden takuu.

## TURVALLISUUS

### TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA

1. Lataa kuulokkeet vain sertifioiduilla USB-latureilla ja manuaalin ohjeiden mukaisella teholla.
2. Älä puhkaise tai altista akkua tulelle, ääriämpöille tai kosteudelle.
3. Älä lataa tai käytä kuulokkeita kosteassa ympäristössä tai sateessa.
4. Irrota tuote välittömästi, jos havaitset hajua, liiallista lämpöä tai muodonmuutosta.
5. Älä käytä tuotetta ajettaessa, koneita käytettäessä tai kun vaaditaan täydellistä huomiota.
6. Vältä pitkäaikaista kuuntelua kovalla äänenvoimakkuudella kuulovaurioiden ehkäisemiseksi.
7. Pidä kuulokkeet ja latausjohto poissa pienten lasten ulottuvilta.
8. Älä vedä USB-kaapelia irrottaaksesi; pidä liittimestä kiinni.
9. Hävitä tuote ja akku valtuutetussa keräyspisteessä, älä koskaan kotitalousjätteen mukana.

### VAROITUS

#### SÄHKÖISKUN VAARA. ÄLÄ AVAA LAITETTA



Symboli viittaa tuotteen kotelossa oleviin eristämättömiin "vaarallisiin jännitteisiin", jotka voivat aiheuttaa sähköiskun, jos laitetta käytetään väärin tai sitä puretaan.



Symboli viittaa tärkeisiin "käyttö- ja huolto-ohjeisiin" (korjauksiin).

**VAROITUS:** Tulipalon tai sähköiskun vaaran vähentämiseksi älä altista tätä laitetta sateelle tai kosteudelle.

## KAIKISSA EUROOPAN UNIONIN MAISSA:

### Ääntä tuottaville tuotteille

#### Kuulovaurion ehkäisy



**Varoitus:** Kuulovaurio voi syntyä, jos kuulokkeita tai kuulokkeita käytetään pitkiä aikoja korkealla äänenvoimakkuudella. Tuotteet on testattu varmistaakseen, että ne täyttävät sovellettavien standardien NF EN 50332-1:2013 ja/tai EN 50332-2:2013 äänenpaineen vaatimukset, jotka on määritelty ranskalaisessa L.5232-1 artiklassa.

**Tärkeää:** Vältä kuulovaurioiden mahdollisuutta älä kuuntele pitkiä aikoja korkealla äänenvoimakkuudella.

Tämä laite täyttää Euroopan unionin (1999/5/EY) vaatimukset yleisön altistumisen rajoittamisesta sähkömagneettisille kentille terveyden suojelemiseksi.

Rajat ovat osa laajoja suosituksia yleisön suojelemiseksi. Nämä suositukset on kehitetty ja tarkistettu riippumattomien tieteellisten organisaatioiden toimesta, jotka suorittavat säännöllisiä ja perusteellisia tieteellisten tutkimusten arvioita. Euroopan neuvoston suosittelema yläraja mobiililaitteille on "erityinen absorptiokerroin" (SAR, specific absorption rate) ja keskimääräinen SAR-raja on 20 W/kg 10 grammaa kohden kehon kudosta.

Lurbe Grup S.A. täyttää Kansainvälisen ei-ionisoivan säteilyn suojelukomission (ICNIRP, International Commission on Non-Ionizing Radiation Protection) vaatimukset.

Kun tuotetta käytetään kehon lähellä, se on testattu ja se täyttää ICNIRP:n altistumisohjeiden sekä eurooppalaisen EN 62479- ja EN 50663-standardin vaatimukset. SAR-arvo on mitattu laitteesta 1,0 cm:n etäisyydellä kehosta lähettäen samanaikaisesti laitteen kaikilla taajuusalueilla korkeimmalla sertifioitulla lähtötasolla.



**WEEE-ilmoitus:** WEEE-direktiivi (Waste Electrical and Electronic Equipment, sähkö- ja elektroniikkalaiteromu), joka tuli voimaan eurooppalaisena lakina 14.2.2014, koskee sähköisten laitteiden käsittelyä niiden elinkaaren lopussa. Prioriteetti on laitteiden uudelleenkäytössä, kierrätyksessä ja muissa jätteiden hyödyntämismuodoissa jätemäärän vähentämiseksi. WEEE-logon löydät tästä samasta kohdasta.

Tämä tuote ei saa hävittää muun kotitalousjätteen mukana. Sinun vastuullasi on hävittää kaikki sähköisten laitteiden jätteet viemällä ne määrättyyn keräyspisteeseen, jossa kyseiset vaaralliset jätteet kierrätetään. Erillinen keräys ja asianmukainen hävittäminen sähköisistä laitteista syntyville jätteille auttavat säilyttämään luonnonvaroja ja varmistavat ihmisten terveyden ja ympäristön turvallisuuden. Saadaksesi lisätietoja hävittämisestä, kierrätyksestä ja sähköisten laitteiden jätteiden keräyspisteistä, ota yhteyttä paikalliseen kaupunkikeskukseen, kotitalousjätteiden poistopalveluun, laitteen ostopaikkaan tai laitteen valmistajaan.

**RoHS-direktiivin noudattaminen.**

Tämä tuote täyttää Euroopan parlamentin ja neuvoston 4. kesäkuuta 2015 antaman 2011/65/EU-direktiivin ja sen muutoksen (EU) 2015/863 rajoittamisesta tietyissä sähkö- ja elektroniikkalaitteissa käytettävien vaarallisten aineiden osalta.

**Tuotteet, jotka sisältävät paristoja.****EU:n direktiivi 2013/56/EY paristoista.**

Uusi 2013/56/EU-direktiivi paristoista ja akkumulaattoreista, joka korvaa aiemman direktiivin, astui voimaan 1.7.2015. Direktiivi koskee kaikenlaisia paristoja ja akkumulaattoreita (AA, AAA, nappiparistoja, lyijyakkuja, uudelleen ladattavia akkuja), mukaan lukien kotitalouslaitteisiin sisällytetyt akut, lukuun ottamatta sotilas-, lääketieteellisiä ja sähkötyökalujen sovelluksia. Direktiivi asettaa säännöt paristojen keräämiselle, käsittelylle, kierrätykselle ja hävittämiselle sekä tavoitteena on kieltää tietyt vaaralliset aineet ja parantaa paristojen ympäristösuorituskykyä ja koko toimitusketjun toimijoiden toimintaa.

**Käyttäjän ohjeet käytettyjen paristojen poistamiseen, kierrättämiseen ja hävittämiseen.**

Poista paristot laitteesta tai kaukosäätimestä kääntämällä paristojen asentamisprosessi ylösalaisin, kuten omistajan käsikirjassa on kuvattu.

Tuotteissa, joissa on sisäänrakennetut paristot, jotka kestävät koko tuotteen eliniän, käyttäjä ei voi poistaa paristoja. Tällaisissa tapauksissa kierrätys- tai palautuskeskukset hoitavat tuotteen purkamisen ja paristojen poiston. Jos jostain syystä yksi näistä paristoista on korvattava, menettely on suoritettava valtuutetuissa huoltopisteissä.

Euroopan unionissa ja muualla on kiellettyä hävittää paristoja yhdessä kotitalousjätteen kanssa. Kaikki paristot on hävitettävä ympäristölle haitattomalla tavalla. Ota yhteyttä paikallisiin jätehuollon viranomaisiin saadaksesi tietoa käytettyjen paristojen turvallisesta keräyksestä, kierrätyksestä ja hävittämisestä.

**VAROITUS:** Räjähdyksenvaarana, jos paristo vaihdetaan väärin. Tulipalon tai palovammojen riskin vähentämiseksi älä pura, murskaa, puhkaise, aiheuta ulkoisten kontaktien oikosulkua, altista yli 60 °C (140 °F) lämpötilalle tai hävitä tulen tai veden avulla. Vaihda ainoastaan määrättyjä paristoja.



Kaikkien paristojen ja akkujen erillisen keräämisen symboli on esitetty tässä osassa.

Yli 0,0005% elohopeaa, 0,002% kadmiumia tai 0,004% lyijyä sisältävät paristot ja akut merkitään asianomaisen metallin kemiallisella symbolilla: Hg, Cd tai Pb. Katso alla oleva symboli.

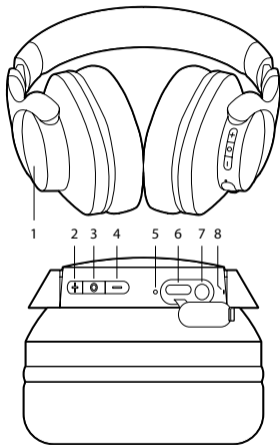


# ARTICA STORM

Välkommen att använda dessa Bluetooth-hörlurar, ARTICA STORM. Läs igenom denna bruksanvisning noggrant innan du använder dem.

## ÖVERSIKT

- 1 Avtagbart batteri (under locket)
- 2 Höj volymen
- 3 Multifunktionsknapp
- 4 Sänk volymen
- 5 LED-indikator
- 6 Laddningsport
- 7 3,5 mm ljudport
- 8 Mikrofon



## LADDNINGSTATUS

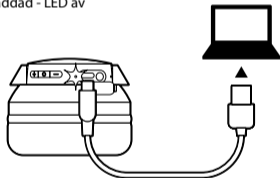
### Första laddningen

Innan du använder dessa Bluetooth-hörlurar ska du ladda batteriet helt.

### Laddningsindikatorlampa

Laddning - fast orange LED

Laddad - LED av



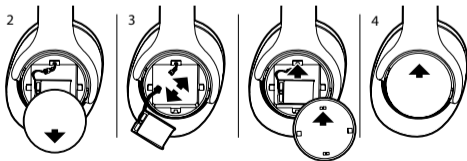
### Varning:

1. Batteriet är återvinningsbart.
2. Utsätt inte batteriet för eld, eftersom det kan orsaka explosion.

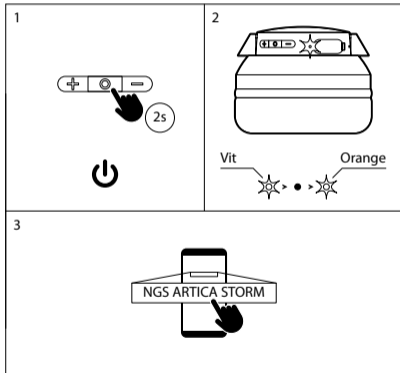
## BATTERIUTTAG

Designad i enlighet med EU-förordning 2023/1542 (artikel 11), batteriet kan enkelt tas bort och bytas av användaren utan verktyg, värme eller lösningsmedel.

1. Stäng av hörlurarna och koppla bort alla kablar.
2. Skjut höljet på den vänstra öronkåpan nedåt.
3. Koppla bort batteriet genom att trycka på klämman; ta ut batteriet från enheten.
4. Skjut höljet på öronkåpan uppåt tills det klickar på plats.





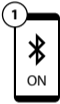
## KOPPLINGSBARA HÖRLURAR MED BLUETOOTH-ENHETER



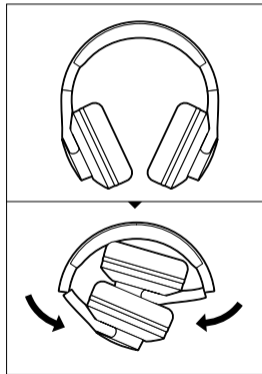
## MULTIFUNKTIONELL KNAPPKONTROLL

▶▶	x1			x3	
<b>ANC ON</b>	x2		<b>ANC OFF</b>	x2	
◀◀	2s		▶▶	2s	
📞 / 🔇	x1		🚫	2s	
◀	x1		▶	x1	
<b>GAMING MODE ON</b>	x5		<b>GAMING MODE OFF</b>	x5	

## MULTIPOINT-ANSLUTNING

<p>1</p>  <p>När FÖRSTA enheten är ansluten, stäng av Bluetooth i enhetens inställningar.</p> <p>Hörlurarna går automatiskt in i Bluetooth-parningsläge.</p>	<p>2</p>  <p>Gå till Bluetooth-inställningarna på ANDRA enheten och anslut hörlurarna.</p>	<p>3</p>  <p>Slå sedan på Bluetooth på FÖRSTA enheten och anslut hörlurarna igen.</p>
---	---	--

## ANVÄNDNING



## SPECIFIKATIONER

Kompatibel med Bluetooth 5.4

Kontrollknappar

Hands-free

Multipoint-anslutning

Batteri: 3,7 V / 500 mAh

Drifttid: 45 timmar\*

Räckvidd: upp till 10 meter

Laddningsport: USB-C

Aux-ingång: 3,5 mm jack

Hopfällbar design

Frekvensområde: 2402–2480 MHz

Maximal RF-effekt: **XXXX dBm**

\*45 timmar med 50 % volym

40 timmar med 70 % volym

35 timmar med 100 % volym

Med ANC aktiverat

## GARANTI

**Begränsad garanti.** NGS garanterar att alla hårdvaruprodukter som följer med denna dokumentation ska vara fria från betydande material- och utförandefel under en period av två (2) år, tre (3) år eller fem (5) år från inköpsdatumet. NGS begränsade garanti kan inte överföras och är bunden till den ursprungliga köparen. Denna garanti ger dig specifika lagliga rättigheter och du kan även ha andra rättigheter som varierar enligt lokala lagar.

**Batterigaranti.** Batteriet är en konsumentprodukt och har en garanti på 12 månader.

## SÄKERHET

### VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

1. Ladda hörlurarna endast med certifierade USB-laddare och den effekt som anges i manualen.
2. Stick inte i eller utsätt batteriet för eld, extrem värme eller fukt.
3. Ladda eller använd inte hörlurarna i fuktig miljö eller i regn.
4. Koppla omedelbart ur produkten vid lukt, överhettning eller deformation.
5. Använd inte produkten vid körning, maskinhantering eller när full uppmärksamhet krävs.
6. Undvik långvarigt lyssnande på hög volym för att förebygga hörselskador.
7. Håll hörlurar och laddningskabel utom räckhåll för små barn.
8. Dra inte i USB-kabeln för att koppla bort; håll i kontakten.
9. Kassera produkten och batteriet vid auktoriserad återvinningsstation, aldrig med hushållsavfall.

### FÖRSIKTIGHET

#### ELEKTRISK STÖTNINGSRISK. ÖPPNA INTE APPARATEN



Symbolen syftar på "Farligt spänning" som inte är isolerad inuti produktens hölje och kan orsaka elektrisk stöt om produkten används felaktigt eller demonteras.



Symbolen syftar på "Viktiga instruktioner" för drift och underhåll (reparationer).

**WARNING:** För att minska risken för brand eller elektrisk stöt, utsätt inte denna apparat för regn eller fukt.

## FÖR ALLA LÄNDER INOM EUROPEISKA UNIONEN:

### För produkter med ljudutgång

#### Förebyggande av hörselnedsättning



**Försiktighet:** Hörselnedsättning kan uppstå om hörlurar eller hörlurar används med hög volym under långa perioder. Produkterna har testats för att verifiera ljudtrycksnivåkraven enligt tillämpliga standarder NF EN 50332-1:2013 och/eller EN 50332-2:2013 som krävs enligt fransk artikel L.5232-1.

**Viktigt: För att undvika eventuell hörselskada bör du inte lyssna med hög volym under långa perioder.**

Denna enhet uppfyller Europeiska unionens krav (1999/5/EG) för begränsning av allmänhetens exponering för elektromagnetiska fält när det gäller hälsoskydd.

Gränserna är en del av omfattande rekommendationer för skydd av allmänheten. Dessa rekommendationer har utvecklats och granskats av oberoende vetenskapliga organisationer genom frekventa och noggranna utvärderingar av vetenskapliga studier. Måttligheten för det rekommenderade gränsvärdet från Europeiska rådet för mobilenheter är "specifik absorptions hastighet" (SAR, specific absorption rate), och det genomsnittliga SAR-gränsvärdet är 20 W/kg för 10 gram kroppsvävnad.

Lurbe Grup S.A. uppfyller kravet från International Commission on Non-Ionizing Radiation Protection (ICNIRP).

Vid användning nära kroppen har denna produkt testats och uppfyller ICNIRP:s exponeringsriktlinjer samt de europeiska standarderna EN 62479 och EN 50663. SAR-värdet har mätts med enheten på ett avstånd av 1,0 cm från kroppen samtidigt som den överförde vid den högsta certifierade effektnivån på alla frekvensband för mobiltelefonen.



**WEEE-meddelande:** WEEE-direktivet (Waste Electrical and Electronic Equipment, Avfall från elektrisk och elektronisk utrustning), som trädde i kraft som europeisk lag den 14/02/2014, behandlar hantering av elektronisk utrustning vid slutet av dess livscykel. Prioriteringen är återanvändning, återvinning och andra former av återvinning av sådant avfall för att minska bortskaftet. WEEE-logotypen finns i samma avsnitt.

Den här produkten ska inte kastas tillsammans med vanligt hushållsavfall. Du har ansvaret att korrekt hantera och kassera allt avfall från elektrisk utrustning genom att lämna det på de angivna samlingsplatserna för återvinning av farligt avfall. Isolerad insamling och korrekt återvinning av avfall från elektrisk och elektronisk utrustning möjliggör bevarande av naturresurser och säkerställer människors hälsa och miljöskydd. För mer information om avfallshandling, återvinning och samlingsplatser för elektrisk och elektronisk utrustning, kontakta din lokala stadskontor, sophanteringsföretaget, butiken där du köpte utrustningen eller tillverkaren av utrustningen.

**RoHS-efterlevnad.**

Denna produkt uppfyller Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/65/EU och dess ändring (EU) 2015/863 av den 4 juni 2015 om begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning.

**För produkter som innehåller batterier.****EU:s direktiv 2013/56/EU om batterier.**

Det nya direktivet 2013/56/EU om batterier och ackumulatörer, som ersätter det tidigare direktivet, trädde i kraft den 1 juli 2015. Direktivet gäller alla typer av batterier och ackumulatörer (AA, AAA, knappceller, blybatterier, uppladdningsbara batterier), även de som är inbyggda i hushållsapparater, förutom för militära, medicinska och verktygstillämpningar. Direktivet fastställer regler för insamling, behandling, återvinning och avfallshantering av batterier och syftar till att förbjuda vissa farliga ämnen samt förbättra batteriernas miljöprestanda och hela leverantörskedjans operatörer.

**Användarinstruktioner för uttagning, återvinning och avfallshantering av använda batterier.**

För att ta ut batterierna från utrustningen eller fjärrkontrollen, omvänd processen för att sätta in batterierna som beskrivs i bruksanvisningen.

För produkter med inbyggda batterier som varar under hela produktens livslängd är det inte möjligt för användaren att ta ut batterierna. I sådana fall hanterar återvinningscentraler demontering av produkten och batteriuttaget. Om det av någon anledning behövs ersätta ett av dessa batterier ska proceduren utföras av auktoriserade servicecenter.

I Europeiska unionen och andra platser är det förbjudet att kasta batterier tillsammans med hushållsavfall. Alla batterier ska avyttras på ett sätt som inte skadar miljön. Kontakta lokala avfallsförvaltare för information om säker insamling, återvinning och avfallshantering av använda batterier.

**WARNING:** Explosionsrisk vid felaktigt batteribyte. För att minska risken för brand eller brännskador ska batteriet inte demonteras, krossas, punkteras, kortslutas genom externa kontakter, utsätts för temperaturer över 60°C (140°F) eller kastas i eld eller vatten. Byt endast ut med angivna batterier.



Symbolen för separat insamling av alla batterier och ackumulatörer visas i denna sektion.

Batterier, ackumulatörer och knappcellsbatterier som innehåller mer än 0,0005% kvicksilver, mer än 0,002% kadmium eller mer än 0,004% bly kommer att märkas med det relevanta metallkemiska symbolen: Hg, Cd eller Pb. Se symbolen nedan:



Hg



Cd



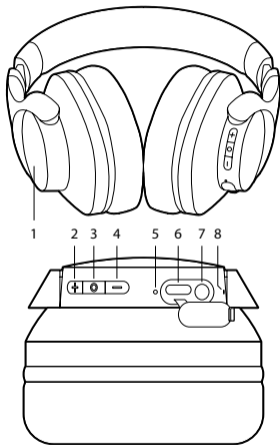
Pb

# ARTICA STORM

Velkommen til brug af disse Bluetooth-øretelefoner, ARTICA STORM. Læs venligst denne brugsanvisning omhyggeligt, før du bruger den.

## OVERSICHT

- 1 Aftageligt batteri (under dækslet)
- 2 Lydstyrke op
- 3 Multifunktionsknap
- 4 Lydstyrke ned
- 5 LED-indikator
- 6 Opladningsport
- 7 3,5 mm lydport
- 8 Mikrofon



## OPLADNINGSTATUS

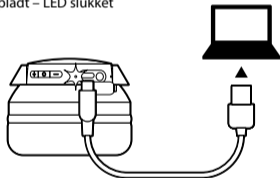
### Første gang opladning

Inden du bruger disse Bluetooth-øretelefoner, skal du oplade batteriet helt.

### Opladningsindikatorlys

Lader op – fast orange LED

Opladt – LED slukket



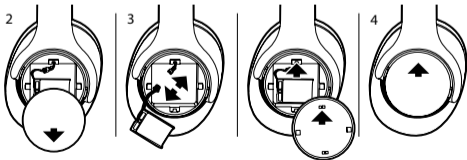
### Advarsel:

1. Batteriet kan genanvendes.
2. Bortskaf ikke batteriet i ild, da det kan forårsage eksplosion.

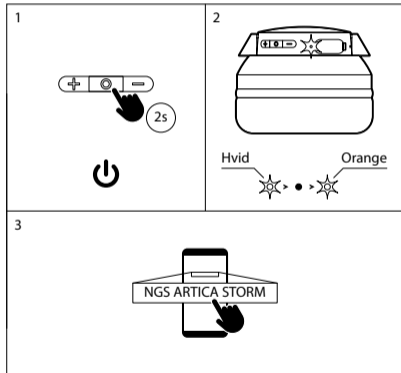
## FJERNELSE AF BATTERI

Designet i overensstemmelse med EU-forordning 2023/1542 (artikel 11), batteriet kan nemt fjernes og udskiftes af brugeren uden værktøj, varme eller opløsningsmidler.

1. Sluk for hovedtelefonerne, og frakobl alle kabler.
2. Skub huset på venstre ørekop nedad.
3. Frakobl batteriet ved at trykke på klipsen; fjern batteriet fra enheden.
4. Skub huset på ørekoppen opad, indtil det klikker på plads.



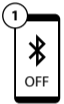

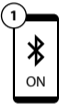
## PARRING AF ØRETELEFONER MED BLUETOOTH-ENHEDER



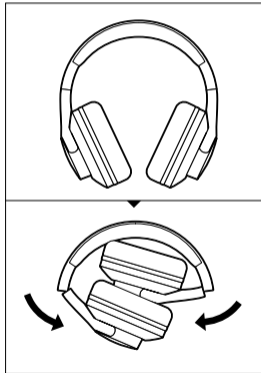
## MULTIFUNKTION KNAPPER KONTROL

▶▶	x1			x3	
<b>ANC ON</b>	x2		<b>ANC OFF</b>	x2	
◀◀	2s		▶▶	2s	
📞 / 📵	x1		🚫	2s	
◀-	x1		◀+	x1	
<b>GAMING MODE ON</b>	x5		<b>GAMING MODE OFF</b>	x5	

## MULTIPOINT-TILSLUTNING

<p>1</p>  <p>Når den FØRSTE enhed er tilsluttet, sluk Bluetooth i enhedens indstillinger.</p> <p>Hovedtelefonerne går automatisk i Bluetooth-parringstilstand.</p>	<p>2</p>  <p>Gå til Bluetooth-indstillingerne på den ANDEN enhed, og tilslut hovedtelefonerne.</p>	<p>3</p>  <p>Tænd derefter Bluetooth på den FØRSTE enhed, og tilslut hovedtelefonerne igen.</p>
---	---	--

## HVORDAN BRUGER MAN



### SPECIFIKATIONER

Kompatibel med Bluetooth 5.4

Kontrolknapper

Håndfri

Multipoint-tilslutning

Batteri: 3,7 V / 500 mAh

Driftstid: 45 timer\*

Rækkevidde: op til 10 meter

Opladningsport: USB-C

AUX-indgang: 3,5 mm jack

Foldbart design

Frekvensområde: 2402–2480 MHz

Maksimal RF-effekt: XXXX dBm

\*45 timer ved 50 % volumen

40 timer ved 70 % volumen

35 timer ved 100 % volumen

Med ANC aktiveret

### GARANTI

**Begrænset garanti.** NGS garanterer, at hardwareprodukter, som fører med denne dokumentation, skal være fri for væsentlige mangler i materiale og udførelse i en periode på to (2) år, tre (3) år eller fem (5) år fra købsdatoen. Den begrænsede NGS garanti kan ikke overdrages og er begrænset til den originale køber. Denne garanti giver dig specifikke juridiske rettigheder, men du kan have andre rettigheder i henhold til dansk lovgivning.

**Batteriets garanti.** Batteriet er et forbrugerprodukt, og som sådan er der en garanti på 12 måneder.

## SIKKERHED

### VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

1. Oplad hovedtelefonerne kun med certificerede USB-opladere og den effekt, der er angivet i manualen.
2. Stik ikke batteriet og udsæt det ikke for ild, ekstrem varme eller fugt.
3. Lad ikke hovedtelefonerne op eller brug dem i fugtige omgivelser eller i regn.
4. Afbryd produktet straks, hvis der opstår lugt, overophedning eller deformation.
5. Brug ikke produktet under kørsel, maskinhåndtering eller når fuld opmærksomhed kræves.
6. Undgå langvarig lytning ved høj lydstyrke for at forebygge høreskader.
7. Hold hovedtelefoner og opladningskabel uden for små børns rækkevidde.
8. Træk ikke i USB-kablet for at frakoble; hold i stikket.
9. Bortskaffelse af produkt og batteri skal ske på et autoriseret indsamlingssted, aldrig med husholdningsaffald.

### ADVARSEL

#### ELEKTRISK STØDRISIKO. ÅBN IKKE APPARATET



Symbolet henviser til "Fare for farlig spænding" der ikke er isoleret inden i apparatets kabinet. Ved misbrug og adskillelse af apparatet kan det medføre elektrisk stød for personer.



Symbolet henviser til "Vigtige instruktioner" om betjening og vedligeholdelse (reparationer).

**ADVARSEL:** For at mindske risikoen for brand eller elektrisk stød, udsæt ikke dette apparat for regn eller fugt.

## FOR ALLE EU-LANDE:

### For produkter med lydudgang

#### Forebyggelse af høretab



**Advarsel:** Langvarig brug af hovedtelefoner eller øretelefoner med højt lydstyrke kan medføre høretab. Produkterne er testet for at opfylde de krævede lydtrykkrav i gældende standarder NF EN 50332-1:2013 og/eller EN 50332-2:2013, som er påkrævet i den franske artikel L.5232-1.

**Vigtigt: For at undgå mulig høreskade bør lydstyrken ikke være for høj i længere perioder.**

Dette apparat opfylder kravene i Den Europæiske Union (1999/5/EF) vedrørende begrænsning af den generelle befolkning eksponering for elektromagnetiske felter med henblik på sundhedsbeskyttelse.

Grænseværdierne er en del af omfattende anbefalinger til beskyttelse af den generelle befolkning. Disse anbefalinger er udviklet og verificeret af uafhængige videnskabelige organisationer gennem hyppige og omhyggelige evalueringer af videnskabelige undersøgelser. Enheden for den anbefalede grænseværdi fra Det Europæiske Råd for mobile enheder er "Specifik absorptions-hastighed" (SAR) og det gennemsnitlige SAR-grænseværdi er 20 W/kg for 10 gram kropsvæv.

Lurbe Grup S.A. opfylder kravet fra International Commission on Non-ionizing Radiation Protection (ICNIRP) om beskyttelse mod ikke-ioniserende stråling.

I tilfælde af brug tæt på kroppen er dette produkt blevet testet og opfylder ICNIRP's eksponeringsretningslinjer samt de europæiske standarder EN 62479 og EN 50663. SAR-værdien er målt med enheden placeret 1,0 cm fra kroppen og samtidig transmitterende ved den højeste certificerede effektniveau i alle frekvensbånd for den mobile enhed.



**WEEE-bemærkning:** WEEE-direktivet (Waste Electrical and Electronic Equipment, affald af elektrisk og elektronisk udstyr), der trådte i kraft som europæisk lov den 14/02/2014, omhandler håndteringen af elektronisk udstyr ved udgangen af dets levetid. Prioriteten er genbrug, genanvendelse og andre former for genvinding af sådant affald for at reducere bortskaffelsen. WEEE-logoet findes i denne sektion.

Dette produkt skal ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Du har ansvaret for at bortskaffe alt affald fra dit elektriske udstyr og skal derfor aflevere det på den angivne indsamlingsplads til genanvendelse af sådant farligt affald. Isoleret indsamling og korrekt genindvinding af affald fra dit elektriske og elektroniske udstyr ved bortskaffelse hjælper med at bevare naturressourcerne og sikrer sundhed og miljø. For yderligere oplysninger om bortskaffelse, genindvinding og indsamlingssteder for affald fra elektrisk og elektronisk udstyr, kontakt det lokale bycenter, affaldsservice, butikken, hvor du købte udstyret, eller udstyrsproducenten.

**Overholdelse af RoHS.**

Dette produkt overholder Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU og dets ændring (EU) 2015/863 af 4. juni 2015 om begrænsning af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr.

**For produkter med batterier.****EU's direktiv 2013/56/EU om batterier.**

Det nye direktiv 2013/56/EU om batterier og akkumulatører, som erstatter det tidligere direktiv, trådte i kraft den 1. juli 2015. Direktivet gælder for alle typer af batterier og akkumulatører (AA, AAA, knapcellebatterier, blybatterier, genopladelige batterier), herunder dem der indbygges i husholdningsapparater, undtagen til militære, medicinske og elektriske værktøjsanvendelser. Direktivet fastsætter regler for indsamling, behandling, genanvendelse og bortskaffelse af batterier og sigter mod at forbyde visse farlige stoffer og forbedre batteriers miljømæssige præstation samt involvere alle aktører i forsyningskæden.

**Brugsanvisning vedrørende udtagning, genanvendelse og bortskaffelse af brugte batterier.**

For at fjerne batterierne fra udstyret eller fjernbetjeningen skal du gøre omvendt af den beskrevne batteriindsætningsproces i ejermanualen.

I tilfælde af produkter med indbyggede batterier, der varer hele produktets levetid, kan brugeren ikke fjerne batterierne. I disse tilfælde håndterer genbrugs- eller genvindingscentre demonteringen af produktet og udtagningen af batterierne. Hvis det af en eller anden grund er nødvendigt at udskifte et af disse batterier, skal proceduren udføres af autoriserede servicecentre.

Det er forbudt i Den Europæiske Union og andre steder at bortskaffe batterier sammen med husholdningsaffald. Alle batterier skal bortskaffes på en måde, der ikke skader miljøet. Kontakt lokale affaldsforvaltningsmyndigheder for oplysninger om sikker indsamling, genanvendelse og miljøvenlig bortskaffelse af brugte batterier.

**ADVARSEL:** Eksplosionsfare ved forkert udskiftning af batteriet. For at reducere risikoen for brand eller forbrændinger må du ikke demontere, knuse, perforere, kortslutte eksterne kontakter, udsætte for en temperatur over 60 °C (140 °F) eller bortskaffe i ild eller vand. Udskift kun med de specificerede batterier.



Symbolet for separat indsamling af alle batterier og akkumulatører vises i dette afsnit.

Batterier, akkumulatører og knapcellebatterier, der indeholder mere end 0,0005% kviksølv, mere end 0,002% cadmium eller mere end 0,004% bly, vil blive mærket med det relevante kemiske metalsymbol: Hg, Cd eller Pb, respektivt. Se symbolet nedenfor:



Hg



Cd



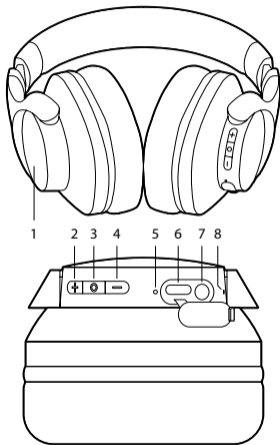
Pb

# ARTICA STORM

Sveiki, norime jus supažindinti su šiomis "Bluetooth" ARTICA STORM ausinėmis. Prieš pradėdami naudoti atidžiai perskaitykite šį naudotojo vadovą.

## APŽVALGA

- 1 Išimama baterija (po dangteliu)
- 2 Padidinti garsumą
- 3 Daugiafunkcis mygtukas
- 4 Sumažinti garsumą
- 5 LED indikatorius
- 6 Įkrovimo prievadas
- 7 3,5 mm garso prievadas
- 8 Mikrofonas



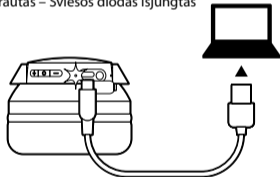
## ĮKROVIMO BŪSENA

### Įkrovimas pirmą kartą

Prieš pradėdami naudoti šias "Bluetooth" ausines, visiškai įkraukite bateriją.

### Įkrovimo indikatoriaus lemputė

Įkrovimas – Nuolatinė oranžinis LED  
Įkrautas – Šviesos diodas išjungtas



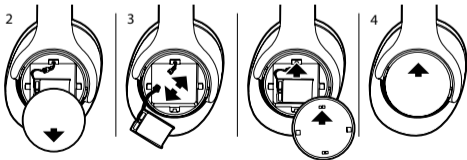
### Įspėjimas:

1. Baterija yra perdirbama.
2. Nemeskite baterijos į ugnį, nes ji gali sukelti sprogimą.

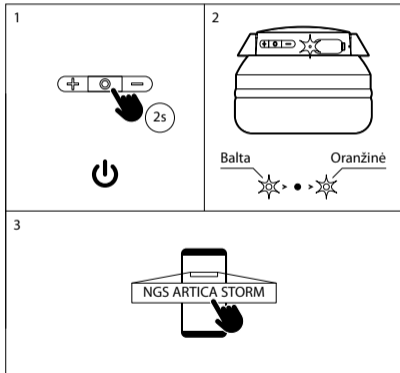
## BATERIJOS IŠĖMIMAS

Sukurta pagal ES reglamentą 2023/1542 (11 straipsnis), bateriją vartotojas gali lengvai išimti ir pakeisti be įrankių, karščio ar tirpiklių.

1. Išjunkite ausines ir atjunkite visus laidus.
2. Pastumkite kairiosios ausinės korpusą žemyn.
3. Atjunkite bateriją paspausdami fiksatorių; išimkite bateriją iš įrenginio.
4. Pastumkite ausinės korpusą aukštyn, kol jis užsifiksuos vietoje.



## SUPORUOTI AUSINES SU "BLUETOOTH" ĮRENGINIAIS



## DAUGIAFUNKČIŲ MYGTUKŲ VALDIKLIAI

▶▶	x1			x3	
<b>ANC ON</b>	x2		<b>ANC OFF</b>	x2	
◀◀	2s		▶▶	2s	
📞 / 📵	x1		🚫	2s	
◀-	x1		◀+	x1	
<b>GAMING MODE ON</b>	x5		<b>GAMING MODE OFF</b>	x5	

## DAUGIATAŠKĖS PRIJUNGIMAS

1



Kai PIRMOJI įrenginys prijungtas, išjunkite Bluetooth įrenginio nustatymuose.

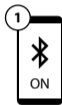
Ausinės automatiškai pereis į Bluetooth susiejimo režimą.

2



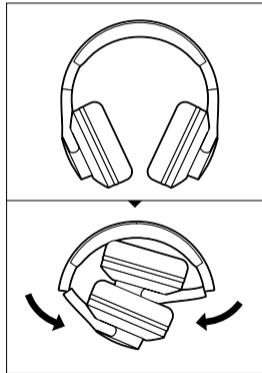
Eikite į ANTRĄ įrenginį Bluetooth nustatymus ir prijunkite ausines.

3



Tada įjunkite Bluetooth PIRMAJAME įrenginyje ir vėl prijunkite ausines.

## KAIP NAUDOTIS



### SPECIFIKACIJOS

Suderinama su Bluetooth 5.4

Valdymo mygtukai

Hands-free

Daugiafunkcis prijungimas

Baterija: 3,7 V / 500 mAh

Veikimo laikas: 45 val.\*

Veikimo atstumas: iki 10 metrų

Įkrovimo jungtis: USB-C

Aux įėjimas: 3,5 mm lizdas

Sulankstomas dizainas

Dažnio diapazonas: 2402–2480 MHz

Maksimali RF išėjimo galia: XXXX dBm

\*45 valandos 50% garso

40 valandos 70% garso

35 valandos 100% garso

Su įjungtu ANC

### GARANTIJA

**Ribota garantija.** NGS garantuoja, kad bet kokie prie šių dokumentų pridedami aparatūrai skirti produktai neturi turėti didelių medžiagų ir darbo defektų per dvejus (2) metus, trejus (3) metus arba penkis (5) metus nuo pirkimo datos. NGS ribota garantija yra neperduodama ir apsiriboja pirminiu pirkėju. Ši garantija suteikia jums tam tikrų teisių, be to, jūs taip pat galite turėti kitų teisių, kurios skiriasi pagal galiojančius vietinius įstatymus

**Baterijos garantija.** Baterija yra plataus vartojimo gaminy, todėl jai suteikiama 12 mėnesių garantija.

## SAUGUMAS

### SVARBIOS SAUGOS INSTRUKCIJOS

1. Įkraukite ausines tik su sertifikuotais USB įkrovikliais ir nurodyta galia vadove.
2. Nepierce ir neeksponuokite baterijos ugniai, ekstremaliai temperatūrai ar drėgmei.
3. Neįkraukite ir nenaudokite ausinių drėgnose vietose ar lietuje.
4. Nedelsdami atjunkite produktą, jei pajusite kvapą, per didelę šilumą ar deformaciją.
5. Nenaudokite produkto vairuojant, valdant įrenginius ar kai reikia visiškos dėmesio.
6. Venkite ilgalaikio klausymosi aukštu garsumu, kad išvengtumėte klausos pažeidimų.
7. Laikykite ausines ir įkrovimo kabelį vaikams nepasiekiamoje vietoje.
8. Nepurkite USB kabelio atjungimui; laikykite jungtį.
9. Produktą ir bateriją išmeskite į autorizuotą surinkimo vietą, niekada kartu su buitinėmis atliekomis.

### ATSARGIAI

#### ATSAKYMAS Į ELEKTROS ŠOKO PAVOJŲ. NENARDYKITE Į PRIETAISĄ



Simbolis nurodo "Pavojingą neizoliuotą įtampą" įrenginio korpuso viduje, kuris, netinkamai naudojant ir išmontuojant įrenginį, gali sukelti elektros šoką žmonėms.



Simbolis nurodo "Svarbias instrukcijas" dėl naudojimo ir priežiūros (remonto).

**ĮSPĖJIMAS:** Norint sumažinti gaisro arba elektros smūgio pavojų, neekspluatuokite šio prietaiso lietuvoje arba drėgnoje aplinkoje.

## VISIEMS EUROPOS SĄJUNGOS ŠALIMS:

### Garsiakalbių produktams

#### Klausos praradimo prevencija



**Atsargiai:** Jei ilgai naudojate ausines arba ausinės su dideliu garsumu, gali kilti klausos praradimas. Produktai buvo patikrinti, siekiant patvirtinti garso slėgio lygio reikalavimus, nustatytus taikomuose NF EN 50332-1:2013 ir / arba EN 50332-2:2013 standartuose, kurie nurodyti Prancūzijos įstatyme L.5232-1.

**Svarbu: Norint išvengti galimų klausos praradimo pasekmių, ilgai negirdėkite dideliu garsumu.**

Šis prietaisas atitinka Europos Sąjungos reikalavimus (1999/5/EB) dėl apribojimo, kuriuo siekiama apsaugoti visuomenės sveikatą nuo elektromagnetinių laukų poveikio. Ribiniai rodikliai yra dalis plačių rekomendacijų visuomenės apsaugai. Šios rekomendacijos buvo parengtos ir patikrintos nepriklausomų mokslinių organizacijų dažnai ir kruopščiai vertinant mokslinius tyrimus. Europos Tarybos rekomenduojamasis ribinis dydis mobiliesiems įrenginiams yra "Specifinė absorbcijos norma" (SAR, Specific Absorption Rate) ir vidutinė SAR riba yra 20 W/kg 10 gramų kūno audinio.

Įmonė Lurbe Grup S.A. atitinka Tarptautinės nejonizuojančiųjų spindulių apsaugos komisijos (ICNIRP, International Commission on Non-Ionizing Radiation Protection) reikalavimus.

Kai naudojamas šalia kūno, šis produktas buvo išbandytas ir atitinka ICNIRP ekspozavimo gairės ir Europos standartus EN 62479 ir EN 50663. SAR vertė buvo išmatuota prietaisu, esančiu 1,0 cm atstumu nuo kūno, vienu metu perduodant aukščiausią sertifikuotą išvesties galingumo lygį visose prietaiso mobiliosios ryšio dažnių juostose.



**WEEE pranešimas:** Elektros ir elektroninės įrangos atliekų (Waste Electrical and Electronic Equipment) direktyva, kuri įsigaliojo kaip Europos teisė 2014-02-14 dėl elektroninės įrangos tvarkymo pabaigus jos naudojimą. Prioritetas yra šių atliekų panaudojimas pakartotinai, perdirbimas ir kita atkūrimo forma siekiant sumažinti jų šalinimą. WEEE logotipas yra toje pačioje skyriaus dalyje.

Šis produktas neturi būti šalinamas kartu su kitais buitinais atliekomis. Jūs esate atsakingas už visų jūsų elektroninės įrangos atliekų šalinimą ir tam turite jas nuvežti į tam tikram rūšiavimo punktui, skirtam pavojingų atliekų perdirbimui. Izoliuotas atliekų, susijusių su jūsų elektrine ir elektronine įranga, rinkimas ir tinkamas perdirbimas padeda išsaugoti gamtos išteklius ir užtikrina žmogaus sveikatos bei aplinkos saugumą. Norėdami gauti daugiau informacijos apie įrūšiavimą, perdirbimą ir elektrinės ir elektroninės įrangos atliekų rinkimo punktus, susisiekite su vietine miesto centru, buitinių atliekų šalinimo tarnyba, parduotuve, kurioje įsigijote įrangą, arba įrangos gamintojui.

**Atitikimas RoHS direktyvai.**

Šis produktas atitinka Europos Parlamento ir Tarybos 2011/65/ES direktyvą ir jos pakeitimą (ES) 2015/863 dėl pavojingų medžiagų naudojimo elektrinėje ir elektroninėje įrangoje apribojimo.

**Baterijas turintiems produktams.****ES direktyva 2013/56/ES dėl baterijų.**

Nauja ES direktyva 2013/56/ES dėl baterijų ir akumuliatorių, kuri pakeičia ankstesnę direktyvą, įsigaliojo 2015 m. liepos 1 d. Direktyva taikoma visų rūšių baterijoms ir akumuliatoriams (AA, AAA, mygtuko formos baterijoms, švininiams akumuliatoriams, įkraunamiesiems akumuliatoriams), įskaitant ir juos turinčius buitinius prietaisus, išskyrus karinius, medicininius ir elektrinių įrankių taikymą. Direktyva nustato normas baterijų rinkimui, tvarkymui, perdirbimui ir šalinimui bei siekia drausti tam tikras pavojingas medžiagas ir gerinti baterijų aplinkosauginį našumą ir visų tiekimo grandinės operatorių veiklą.

**Vartotojo instrukcijos dėl naudotų baterijų išėmimo, perdirbimo ir šalinimo.**

Norėdami išimti baterijas iš įrangos ar nuotolinio valdymo pulto, atlikite atvirkštinį baterijų įdėjimo procesą, kuris aprašytas savininko vadovėlyje.

Produktuose su įmontuotomis baterijomis, kurios tarnauja viso produkto gyvavimo laikotarpiui, vartotojui neįmanoma pačiam išimti baterijų. Tokiu atveju atliekų perdirbimo ar atkūrimo centrai atlieka produkto išardymą ir baterijų išėmimą. Jei dėl kokios nors priežasties reikia pakeisti vieną iš šių baterijų, tai turi būti atlikta autorizuotose aptarnavimo centruose.

Europos Sąjungoje ir kitose vietose yra draudžiama išmesti baterijas kartu su buitėmis atliekomis. Visos baterijos turi būti šalinamos nekenksmingai aplinkai. Susisiekite su vietiniais atliekų valdymo pareigūnais, kad gautumėte informaciją apie saugų baterijų perdirbimą, rinkimą ir aplinkai saugų išnaudojimą naudotų baterijų atžvilgiu.

**ĮSPĖJIMAS:** Sprogimo pavojus, jei baterija pakeičiama neteisingai. Norint sumažinti gaisro ar nudegimo pavojų, draudžiama išardyti, susmulkinti, perverti, trumpam jungti išorinius kontaktus, palaikyti temperatūroje virš 60 °C (140 °F) arba šalinti ugnimi ar vandeniu. Keisti tik nurodytomis baterijomis.



Atskiro baterijų ir akumuliatorių rinkimo simbolis rodomas šiame skyriuje.

Baterijos, akumuliatoriai ir mygtukinės baterijos, turinčios daugiau kaip 0,0005 % žydrako, daugiau kaip 0,002 % kadmio arba daugiau kaip 0,004 % švino, bus pažymėti atitinkamo metalo chemine simboliais: Hg, Cd arba Pb. Pažūrėkite simbolį žemiau:



Hg



Cd



Pb



# EU DECLARATION OF CONFORMITY

DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD

DECLARATION "UE" DE CONFORMITÉ

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA UE

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ DELL'UE

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

---

The undersigned, on behalf of the manufacturer:

---

**NGS**

**LURBE GRUP, S.A.**

Polígono Talaia 6, Nave 6,

Oiartzun, 20180, Gipuzkoa, Spain

---

Declares that the design and construction of the PRODUCT/  
Declara que el diseño y fabricación del PRODUCTO/  
Déclare que le dessin et construction du PRODUIT /  
Declara que o design e a construção do PRODUTO/  
Dichiara che il design e la costruzione del PRODOTTO/  
Erklärt, dass das Design und die Konstruktion des PRODUKTS/

**PRODUCT:**

Auriculares compatibles con Bluetooth

**MODEL:**

ARTICA STORM BLACK

ARTICA STORM WHITE

## **This declaration of conformity is issued the sole responsibility of the manufacturer.**

---

Complies with the relevant Union harmonisation legislation /  
Cumple con la legislación de armonización de la Unión pertinente /  
Conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable /  
Atende à legislação de harmonização da União pertinente /  
È conforme alla legislazione di armonizzazione dell'Unione pertinente /  
Entspricht der einschlägigen Unionsharmonisierungsgesetzgebung /

---

**2014/53/UE – RED**  
**2011/65/UE – ROHS amended by**  
**2015/863/UE**  
**Reglamento (CE) nº 1907/2006**  
**Reglamento UE 2019/1021**

---

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications / Referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas o referencias a otras especificaciones técnicas /  
References aux normes harmonisées pertinentes utilisées ou références aux autres spécifications techniques / Referências às normas harmonizadas relevantes utilizadas ou referências a outras especificações técnicas /  
Riferimenti alle norme armonizzate pertinenti utilizzate o riferimenti ad altre specifiche tecniche / Verweise auf die relevanten harmonisierten Normen oder Verweise auf andere technische Spezifikationen /

---

### **Safety (Art. 3.1 (a) of RE Directive):**

EN IEC 62368-1:2020+A11:2020  
EN 62479:2010  
EN 50663:2017

### **EMC (Art. 3.1 (b) of RE Directive):**

EN 55032:2015+A11:2020  
EN 55035:2017+A11:2020  
EN 301 489-1 V2.2.3  
EN 301 489-17 V3.2.6

### **Radio (Art. 3.2 of RE Directive):**

EN 300 328 V2.2.2

### **ROHS:**

EN IEC 63000:2018  
IEC 62321-3-1: 2013  
IEC 62321-4: 2013  
IEC 62321-5: 2013  
IEC 62321-7-1: 2015  
IEC 62321-7-2: 2017  
IEC 62321-6: 2015  
IEC 62321-8: 2017

### **Date of issue of this declaration of conformity:**

**15/03/2026**

---

### **SIGNATURE**

**RAÚL MARTÍN**  
PRODUCT MANAGER



 Technical support:  
[www.ngs.eu/support](http://www.ngs.eu/support)



FR

Cet appareil,  
ses accessoires,  
et batterie  
se recyclent

À DÉPOSER  
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER  
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !